LES SPÉCIALISTES DU MATELAS DE LA RÉGION

Joliette	756-8233
Châteauguay	692-1209
St-Léonard	259-4822
Le Gardeur	585-0308
Terrebonne	492-4152

Meubles: Peint ou non peint. Lit de brass ou anodise (alum)

N.B. Nous fabriquons meubles et matelas sur mesure.

QUALITÉ ET BAS PRIX

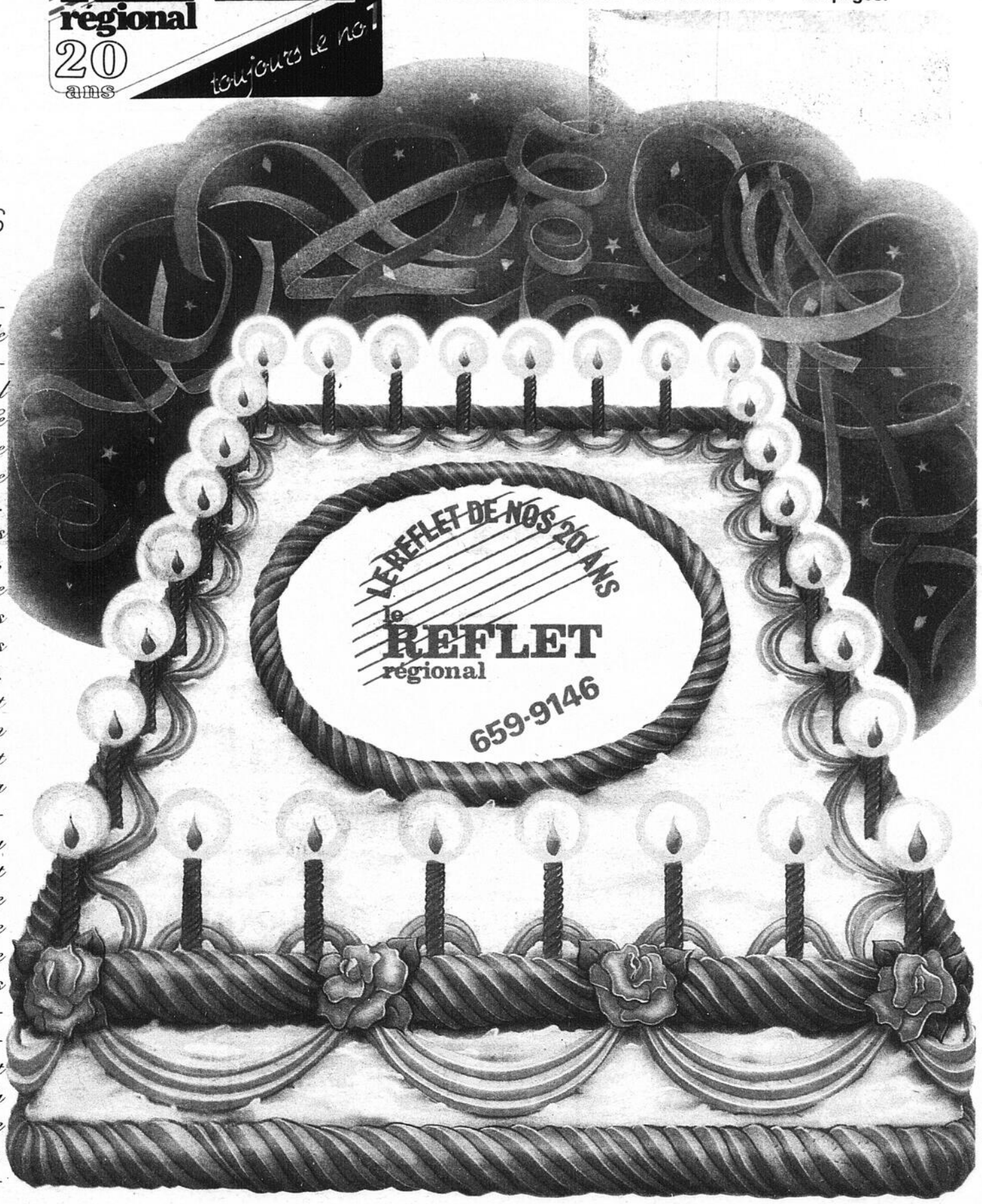
MATELAS SÉLECT ENR.
Place Marie-Victorin
(au bord de l'eau)
28D, Marie-Victorin, Delson
638-3853

GRANDE VENTE
ANNIVERSAIRE
RÉDUCTION DE...
25% SUR TOUS ACCESSOIRES
TOUTES LES BICYCLETTES 15%
Pour le choix... et le prix... et aussi le service.
LA PLACE DU VÉLO
à La Prairie
SPORTBEC
PEUGEOT
CCM
425, ST-GEORGES 659-2828

20 ans de bons et loyaux services

le REFLET régional 20 ans toujours le no 1

CANDIAC, 19 août 1986 - 20e année no 1 — 56 pages.

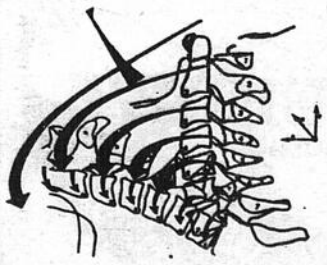


Cette première édition marque le vingtième anniversaire du journal hebdomadaire Le Reflet au service des lecteurs d'une grande région. Que d'évènements se sont succédés, quels progrès se sont manifestés dans toutes les sphères d'activité. Les commerces ont proliféré à un rythme effarant tandis que la population à quintuplé. Le Reflet au cours de ces vingt ans a écrit une partie de la petite histoire de cette Région, et les archives qu'il conserve précieusement témoignent de l'intensité de la vie communautaire de la vie sociale, culturelle, religieuse et commerciale. Il faut rendre hommage à tous les lecteurs qui nous ont accompagné avec fidélité durant ces mille semaines de publication et surtout à nos annonceurs qui ont assuré avec une indéfectibilité remarquable la constance de la publication «du Reflet».

En guise d'appréciation nous offrons à nos lecteurs avec la collaboration des commanditaires une promotion qui leur permettra de gagner de nombreux prix d'une valeur totale de six mille dollars. *Voir la page 2.*

Au nom de tous les membres du personnel et de tous les collaborateurs qui ont participé à la bonne marche du journal au cours de ces 20 ans je vous dis merci!

Paul Blackburn
Directeur-général



CLINIQUE CHIROPRATIQUE ST-PIERRE
200 B, St-Pierre, St-Constant
ANDRÉ J. CARDIN, D.C., *CHIROPRATICIEN*
632-1144

Gilles Guérette, d.d.
denturologiste
FABRICATION ET RÉPARATION DE PROTHÈSES DENTAIRES
Centre Commercial Candiac — Bur.: 395
659-6664

Roger Brisson et Ass.
Optométristes
VERRES DE CONTACT ET LUNETTES
Centre Commercial Candiac — Bur.: 300
659-5771

LE REFLET DE NOS 20 ANS
le REFLET régional
659-9146

CONCOURS «Le Reflet de nos 20 ans»

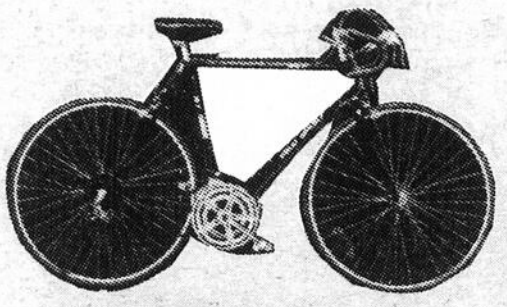
6,000$ EN PRIX

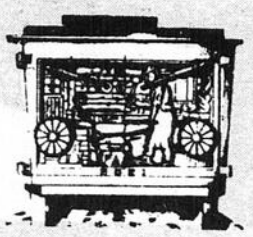
RÈGLEMENTS DE PARTICIPATION

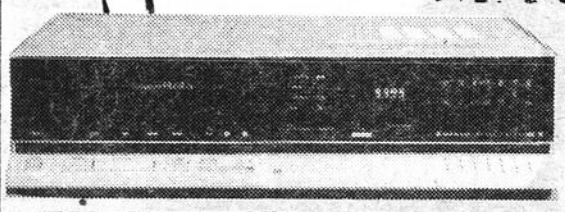
1. Être résident du territoire couvert par le Journal Le Reflet Régional.
2. Remplir le coupon-réponse qui apparaît dans le Journal Le Reflet Régional à chaque semaine durant les 12 semaines de la promotion et déposer ledit coupon chez l'un des marchands participants et répondre correctement à la question mathématique qui se trouve sur le coupon-réponse ou l'envoyez par poste à nos bureaux.
3. Tous les coupons participants devront nous parvenir avant le 10 novembre à midi (heure de bureau du Journal Le Reflet Régional).
4. Les gagnants seront choisis au hasard parmi les coupons reçus.
5. Il y aura au moins un tirage et une remise de prix chaque semaine d'une valeur approximative de 100.00$ chez un marchand participant durant les 12 semaines de la promotion.
6. Le tirage et la remise du gros lot aura lieu le SAMEDI 15 NOVEMBRE '86 lors d'une soirée dansante soulignant les 20 ans du journal Le Reflet Régional et les 20 ans du Club Optimiste de Candiac au Centre communautaire de Candiac.

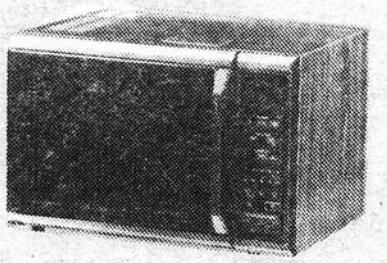
Les membres du personnel du Reflet Régional, leur famille, juge, marchands participants et les personnes avec qui ils sont domiciliés ne peuvent participer à ce concours.

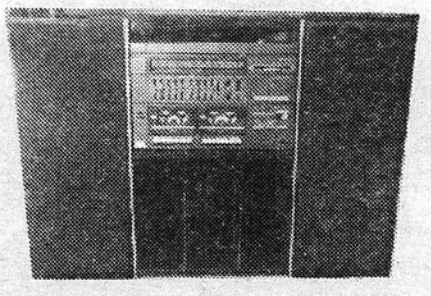
Un litige quant à concours et l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des Loteries et Courses du Québec.

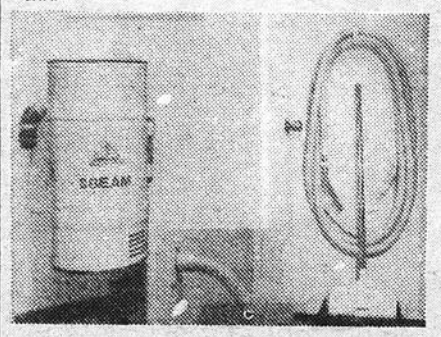


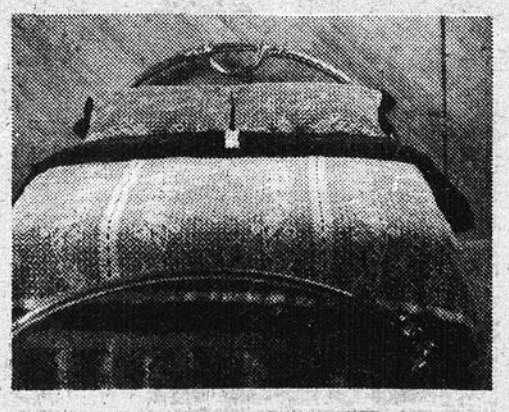












(EN PRIX)

- Un four à micro-ondes «General Electric» modèle JV-221
- Un centre de table en acrylique
- Un radio portatif «Sanyo» AM-FM stéréo-cassettes modèle M 9811
- Un téléviseur couleur 14'' «RCA», contrôle à distance, modèle ELR339FR
- Une reproduction d'un tableau
- Un choix de dentelles de France, valeur 400$
- Un Walkman AM-FM cassettes «Sanyo» modèle X-180
- Un vidéo cassette Beta «Sanyo» modèle VCR4030S
- Un B.B.Q. à un brûleur, surface de cuisson 393 po.ca. 24 000 BTU, grille chromée
- Une chaîne stéréo de luxe, de type tour à magnétoscopeur et correcteur
- Un abonnement pour une famille (2 adultes, 2 enfants) pour les trois centres sportifs international Mathers
- Du Centre Sportif La Citière, 5 sessions de bronzage et 5 buffets
- Une montre pour hommes au quartz «Valima» modèle J-1730
- Un collier de perles d'eau douce
- Un bon d'achat de 100$ de vêtements pour hommes
- Un bon d'achat de 400$ de vêtements pour hommes
- Un mini aspirateur portatif électrique «Hoover» modèle S-1059
- Un aspirateur central «Beam» ensemble complet 3 prises, modèle B-167
- Un poêle à combustion lente RF-48 «Roby»
- Un ventilateur «4 Saisons» 3 vitesses, collection «Galaxie»
- Une bicyclette pour dame «Vélo-sport», 12 vitesses, modèle «Express 12»
- Une bicyclette pour homme «Vélo-sport», 12 vitesses modèle «Express 12»
- Une bicyclette pour enfant 16 po, modèle «Princess 16»
- Un bon d'achat de 100$ de vêtements pour dames
- Quatre bons d'achats de 100$ de vêtements pour dames

AMEUBLEMENT LAPRAIRIE 511, Lavoie, La Prairie **659-5258**	**CANADIAN TIRE DELSON** 900, boul. Georges-Gagné, Delson **632-1700**
ASPIRATEUR CENTRAL ST-CONSTANT 127, St-Pierre, St-Constant **632-5261**	**CENTRE DU PNEU ST-CONSTANT** 77, St-Pierre, St-Constant **632-4140**
BIJOUTERIE R. LAROSE INC. 408, boul. Ste-Élisabeth, La Prairie **659-5152**	**MULTI-VIDÉO** 95, St-François-Xavier, Candiac **638-3279**
BOUTIQUE MARIE-LOR 9, boul. Montcalm, Candiac **659-1616**	**SUPER DÉCOR** 1000 Georges-Gagné, Delson **638-1614**
CENTRE DE RÉNOVATION ROUSSILLON INC. 254, St-Régis, St-Constant **632-5690**	**LES VÊTEMENTS JOCELYN POUR ELLE ET LUI** 99 B, Lachapelle, St-Rémi **454-6385**
CENTRE SPORTIF MATHERS Place La Citière **659-7641**	**TEL AUDIO** 29, St-Pierre, St-Constant **632-2093**

COUPON DE PARTICIPATION

NOM .....

ADRESSE .....

CODE POSTAL ..... TÉL.: .....

QUESTION D'HABILETÉ:
342 + 223 - (60 x 2) ÷ 5 = ...

LE REFLET DE NOS 20 ANS
le REFLET régional
659-9146

Au parc de la Promenade, Candiac

Les grandes vibrations du 2ième festival muscial

Pendant trois soirs, la fin de semaine dernière, le Centre de Bénévolat de la Rive-Sud parrainait le deuxième Festival musi-

Yanik Comeau

cal, créé l'an dernier, suite à l'idée originale d'un étudiant de la polyvalente La Magdeleine, Hervé Bouchard, et mis sur pied par le C.A.V.E. (Centre d'Action Volontaire Etudiant) sous la direction de Louise Pont-Lavus.

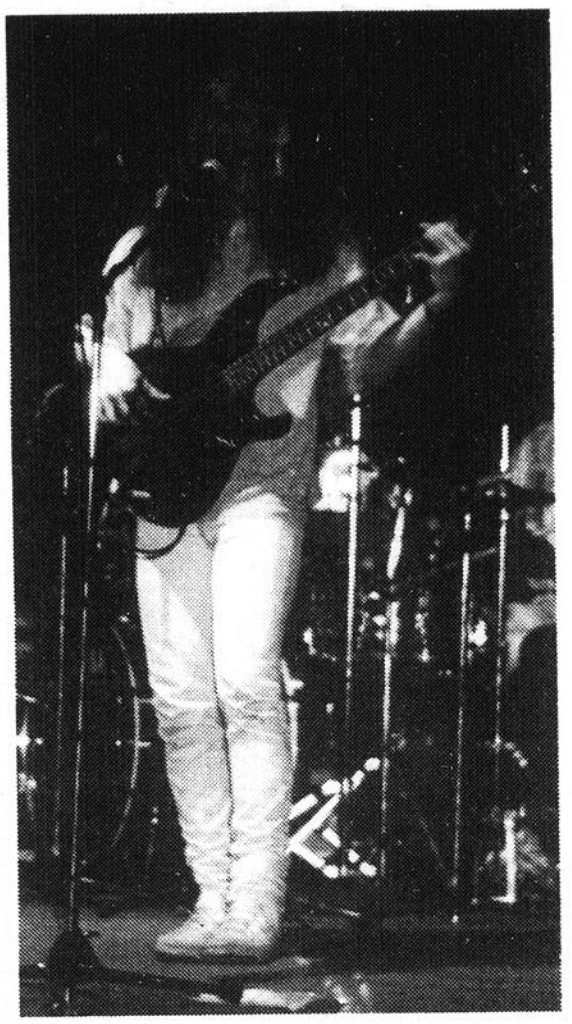
Engagés par le Centre de bénévolat dans le cadre d'un projet «Défi 86» du Gouvernement fédéral, Mike Friend et Stéphane Larue ont pris en main l'organisation du festival, édition 1986. Leur tâche? Trouver les commanditaires, les groupes (choisis par Stéphane Frigon, un des responsables de l'an dernier), le matériel sonore, les éclairages, etc... Toute une tâche pour deux étudiants qui ne sont partis que de leur amour pour la musique.

Une autre grande fête était de rassembler d'autres amants de la musique (bénévoles, ceux-là) qui accepteraient d'assurer la surveillance, les ventes du restaurant, l'éclairage, le son, etc... Chose dite, chose faite! Le travail accompli fut de première qualité.

Vint ensuite le temps de prier pour une température adéquate. Vendredi soir, la pluie nettoya la scène et spectateurs comme organisateurs firent demi-tour. Samedi, trois groupes au lieu de deux et la même chose dimanche. On avait donc la chance d'apprécier les merveilleuses compositions du groupe jazz-rock «Water Colors» et quelques sélections des répertoires de Miles Davis, Pat Metheny et d'autres grands. Ils furent suivis par «And Then One Day» un autre groupe prometteur. Puis ce fut au tour de la formation «Section» d'envahir la scène de La Promenade avec leurs chansons pop.

Dimanche, Mike Gauthier, un musicien de jazz réputé à Montréal, faisait une apparition très remarquée et très appréciée du public présent, avec deux musiciens. Le groupe «Electric Rendez-Vous» nous interpréta ensuite quelques chansons connues du style progressif. Cependant, le chanteur de cette formation ne m'a pas du tout charmé. Quelques cours de chant pourraient peut-être l'aider. Ça ne pourrait sûrement pas nuire... Le groupe «Decade» suivit. Tout de ce groupe sonnait professionnel. Je tiens cependant à citer le très grand talent du chanteur Marc-André Larocque, qui pourrait facilement se tailler une place dans le «show-bizz» québécois. Les compositions (ils n'ont présenté que leur propre matériel) sont absolument merveilleuses. Si le travail persiste, ces jeunes musiciens suivront bientôt dans les pas du groupe «The Box».

Il ne reste plus qu'à remercier toutes les personnes qui ont participé à ce festival, de près et de loin, et à dire que lorsqu'un tel projet peut être réalisé par de jeunes adultes comme eux, on peut être rassuré devant l'avenir de la planète!



TRAITEMENT DE L'OBÉSITÉ
CLINIQUE NUTRIBEL
DR GUY LANGEVIN
Omnipraticien
MAINTENANT 3 ENDROITS
300 Churchill, Greenfield Park
7601 Taschereau, Brossard
5645 Grande-Allée, St-Hubert
672-0535

PAYSAGISTE DÉCORATEUR
- ROCAILLES
- PATIOS
- TOURBE
- HAIES
- PLANTATIONS
- TROTTOIRS EN CIMENT ET DORMANTS
- DÉCHAUMEUSE À DOMICILE
- ABATTAGE D'ARBRES ET ÉMONDAGE

ESTIMATION GRATUITE
Pour inf.: 659-0236
Claude Lafrance

AMÉNAGEMENT PAYSAGER L.G.
PAVÉ-UNI MONTCO
LE PLUS ÉCONOMIQUE C'EST LA QUALITÉ
À qualité égale, nous sommes toujours NUMÉRO 1
Bordures — Patios — Terrassement
Travaux de ciment et pierres
ASPHALTE
Garantie 2 ans
632-4505 • 676-3911
Estimation gratuite - Travaux garantis.

STORES VERTICAUX
• Qualité
• Choix
• Service
TISSUS 3-1/2" 75" x 84" Valance incluse $89.99 * Quantité limitée
ALUMINIUM 3-1/2" 75" x 84" Valance incluse Choix de couleurs $96.99 * Quantité limitée
PVC 3-1/2" 75" x 84" Valance incluse Choix de 5 couleurs $66.99 * Quantité limitée
ANNE-MARIE GAULIN conseillère en décoration service à domicile

STORES VERTICAUX

GRANDEURS	P.V.C.	ALUM.	TISSUS
48" x 48"	$49.99	$59.99	$64.99
53" x 48"	$54.99	$64.99	$69.99
60" x 48"	$56.99	$69.99	$74.99
60" x 60"	$59.99	$79.99	$89.99
60" x 84"	$64.99	$89.99	$94.99
66" x 84"	$67.99	$94.99	$104.99
75" x 84"	$69.99	$99.99	$109.99
78" x 84"	$79.99	$104.99	$124.99
84" x 84"	$84.99	$109.99	$129.99
84" x 95"	$109.99	$139.99	$139.99
96" x 84"	$119.99	$144.99	$149.99
96" x 95"	$129.99	$146.99	$169.99
120" x 95"	$159.99	$189.99	$219.99
144" x 95"	$184.99	$209.99	$259.99

Toutes grandeurs disponibles dans certaines couleurs populaires.
VALENCES: .20 le pouce
• Lamelles, tringles, suports etpoignée de luxe INCLUS
MINI VERTICAL
Aluminium 75" x 84"
$99.99
30 couleurs
STORES VÉNITIENS
Vaste choix de couleurs Toutes les grandeurs disponibles
jusqu'a 45% DE RABAIS
GRAND SPÉCIAL LAMINAGE sur STORES VERTICAUX
RIDOFLEX inc.
Richard Desmarais President
Marlene Desmarais Vice-presidente
•Cheques personnels acceptes • Livraison gratuite
1701 DOLLARD, LaSalle au sud de Newman 367-3344
235 boul. D'Anjou, Châteauguay 692-6610

POUR VOS
ASSURANCES
LUSSIER ASSURANCES INC.
300 Longtin, La Prairie
C.P. 100 - J5R 3Y1
•VIE
•AUTOMOBILE
•FEU-VOL-VANDALISME
•ETC.
659-1933

19

NOUS FABRIQUONS
NOUS-MÊMES NOS STORES!

STORES PLISSÉS
40% de rabais

STORES EN P.V.C.
Courbes. 75 x 84.
1ère qualité
59.99

STORES EN P.V.C.
Rayés. 75 x 84.
valence incluse
128.00

STORES EN ALUMINIUM
3 1/2". 75 x 84
99.99

STORES EN TISSUS
75 x 84
128.99
Valence incluse

JUSQU'À 70%
de rabais sur tous nos verticaux

JUSQU'À 50%
de rabais sur nos horizontaux

ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE
PLAN MISE DE CÔTÉ

LE SALON DU STORE
M.C. INC.
7587 boul. TASCHEREAU
PLAZA VENTURA
BROSSARD 445-2260

le reflet régional
20 ans
toujours le no 1

Ça se passait il y a 20 ans...

Mercredi le 16 août 1966

- Visitez l'exposition à l'Olympia de La Prairie du 20 au 28 août organisée par le Chambre de commerce;
- Inauguration du Quai Touristique de La Prairie par Yan Watson, député fédéral du comté de Châteauguay-Laprairie;
- Ginette Reno en spectacle au Motel Bocage de Brossard;
- Électrovert de LaPrairie produit la plus longue installation de caniveau pour câbles qui soit;
- Me Roland Beaulieu, nouveau notaire à Saint-Constant;

SPORTS:

- Les 4 Chevaliers O'Keefe à St-Édouard;
- Lors du tournoi provincial bantam 1966, André Livernois est porté en triomphe;
- Fernand St-Germain dirigera les Red Wings de LaPrairie la saison prochaine;
- Nouvelle association de stock-car sur la Rive-Sud.

Mercredi 23 août 1966

- Ouverture officielle de l'exposition industrielle et commerciale de LaPrairie organisée par la Chambre de commerce;
- Enfin des feux de circulation à l'intersection au Chemin St-Jean et Boul. Ste-Élisabeth à LaPrairie;
- Avec la nouvelle carte électorale, Greenfield Park, Lemoyne, Préville et St-Lambert feront partie du comté de Laprairie.

LE LOMBAGO (OU LUMBAGO)

«J'ai mal aux reins». Voici une expression populaire que chacun a déjà entendue et qui désigne de façon générale une douleur au niveau lombaire qui survient après un certain effort ou une fatigue exagérée de cette région de la colonne vertébrale.

Ce que l'on appelle communément «mal aux reins» est une maladie vieille comme le monde qui ne concerne pas les reins eux-mêmes: il s'agit plutôt d'une condition vertébrale et musculaire appelée «lombalgie» ou «lumbago».

Le lumbago est une contraction douloureuse aiguë ou chronique des muscles de la région lombaire. Certaines personnes en sont affligées d'une manière passagère et violente alors que d'autres, et ce sont les plus nombreuses, en souffrent d'une façon répétée. Il fut un temps où on ne savait trop que faire pour soulager cette condition.

Les temps ont changé. Aujourd'hui, personne ne serait excusable de souffrir ainsi sans être, du même coup, accusé de négligence. En effet, la chiropratique moderne a plusieurs moyens efficaces à sa disposition pour corriger ces défectuosités qui autrefois posaient de réels problèmes suite à l'intervention chiropratique, ces malaises lombaires sont maintenant généralement faciles à guérir.

RÉJEAN CHATELOIS DC
CLINIQUE CHIROPRATIQUE
STE-CATHERINE
1110 Union, Ste-Catherine
Ouverte du lundi au samedi
638-1244
Avec ou sans rendez-vous

association des chiropraticiens du québec

CLUB OPTIMISTE de CANDIAC

Histoire des 20 premières années

L'histoire de l'optimiste existe depuis des milliers et des milliers d'années. Même au temps des cavernes, les gens se regroupaient afin de réaliser des projets dédiés à la jeunesse et à la communauté.

C'est en 1919 qu'un groupe de 100 personnes venant de 11 villes des États-Unis, se réunissaient au Tyler Hotel à Louisville pour la première convention des «Club Optimiste». Lors de cette occasion William Henry Harrison fut choisi le premier président de «Optimiste International».

En 1965, le Club Optimiste de Candiac fut fondé par un groupe de citoyens de Candiac, parrainé par le Club Optimiste Jacques Cartier.

Depuis plus de 20 ans, un groupe de citoyens se réunit volontairement et bénévolement pour le progrès de Candiac.

Depuis plus de 20 ans, il travaille avec ardeur afin de planifier et de controler des projets pour les jeunes et moins jeunes.

Depuis plus de 20 ans, il organise des projets communautaires.

Aujourd'hui les membres du Club Optimiste de Candiac veulent vous dire que grâce à la collaboration de notre REFLET régional, qui célèbre aussi ses 20 ans d'existence, nous soulignerons cet événement avec un souper et danse, le 15 novembre prochain.

Des renseignements plus précis vous seront donnés dans les articles à venir.

Merci et à bientôt.

D. Cavalière

Clinique Optométrique de Laprairie
785 Boul. Ste-Élisabeth, La Prairie

Dr. Guy Boissy
Dr. Lydia Passerini
Dr. France Bouchard

POUR RENDEZ-VOUS
659-9571

COURS DE KARATÉ (AUTO-DÉFENSE)
INSCRIPTIONS IMMÉDIATES POUR SEPTEMBRE

- Conditionnement physqiue
- Souplesse, vitesse, réflexes
- Pour hommes, femmes et enfants
- Professeur: Jean Couture
  Ceinture noire IV dan

Cours de jour disponibles sur demande

ÉCOLE DE KARATÉ ST-CONSTANT
78, ST-PIERRE
638-0908
Pour renseignements et inscriptions
De 18h00 à 21h00

Contraste insuffisant

Le parti Québécois comté de Huntingdon
Une rentrée en action

CAMPAGNE DE FINANCEMENT

On se rappellera que l'objectif de la campagne de financement était fixé à 2,800$ lors de l'assemblée générale du comté tenue à St-Chrysostôme le 13 avril dernier en présence de Pierre-Marc Johnson, Président du Parti et chef de l'opposition à l'Assemblée nationale. Aujourd'hui grâce au travail de Nicole Tremblay, présidente du PQ-Huntingdon et de la collaboration de chaque responsable de secteur et des membres qui ont participé à cette campagne, le montant de 5,000$ a été amassé dans le comté!

CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Le comté de Huntingdon prépare pour le 10ème Congrès qui se tiendra en juin '87 et le programme du Parti sera mis à jour suite aux recommandations des différents conseils nationaux thématiques. Pour la Présidente, ce programme doit refléter la pensée autant des agriculteurs/trices, des travailleurs sociaux, jeunes 18-30 ans que des entrepreneurs et hommes d'affaires du comté: "la réflexion collective peut apporter beaucoup d'air frais à l'intérieur du Parti".

Pour se faire, le Parti québécois du comté organise une rencontre préliminaire afin de structurer l'échéancier et travailler des objectifs concrets et représentatifs de notre région.

FORMATION DU CAP-COMTÉ DE HUNTINGDON

Le Comité d'Action Politique est un outil que se donnent les membres du comté afin de travailler au niveau de la politique locale et régionale. Le CAP se veut un lieu privilégié d'où sortiront les différentes thématiques de la campagne au niveau du comté, de la Montérégie et au 10ème Congrès du Parti.

Tous et celles qui sont intéressés à travailler sur des thèmes concrets comme le transport dans notre région, l'écologie, l'agro-alimentaire, la loi 101, la santé, le tourisme, les loisirs, l'aide aux PME, l'habitation sont invités à se rendre **dimanche le 24 août au 144 rang St-Simon à St-Isidore** (résidence de Rosaire Turcot trésorier du PQ-Huntingdon).

Au programme: 11:00 arrivée et retrouvailles (apportez votre goûter et votre vin) - 13:00 mot de la Présidente et début des ateliers. Pour recevoir des renseignements complémentaires, communiquez avec Nicole Tremblay au 829-2904 ou Françoise Shotman au 427-2030.

Pour une rentrée en action... il faut votre participation.

Premier candidat officiel à la mairie de La Prairie

Suite à des fortes pressions Jean-Guy Tessier accepterait de se présenter.

Une assemblée de citoyens s'est réunie afin de convaincre Jean-Guy Tessier de poser sa candidature à la Mairie de La Prairie, en vue des élections du 21 septembre prochain.

Dans son rôle de conseiller municipal, Jean-Guy Tessier a prouvé qu'il avait comme priorité de consulter et d'informer les citoyens.

Son honnêteté légendaire, sa profonde intégrité, confèrent à Jean-Guy Tessier une stature le rendant capable de présider aux destinées de la ville.

Nous espérons que Jean-Guy Tessier répondra favorablement à cet appel.

Claudette Houde
Robert Benoit
Renaud Flynn

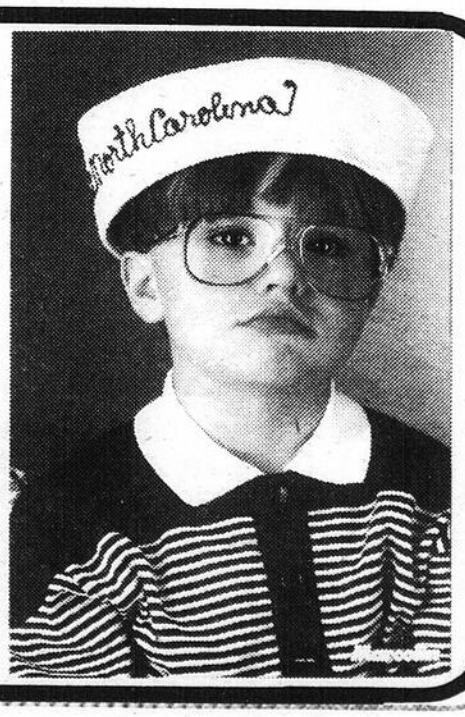
ÉQUITATION
CHEVAUX À LOUER
Venez visiter le plus grand ranch du Québec.
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE de 9h00 à 21h00
Sentier boisé entretenu passant dans un petit village inspiré de l'ouest avec cantine et boutique western.
— Montures pour tous les goûts.
— Prix spécial pour groupes.
659-9295
RANCH POCO
7A Rang St-Claude, St-Philippe
(À 10 minutes de La Prairie)

STORES VERTICAUX
Jusqu'à 75% de rabais
• La meilleure qualité
• La meilleure garantie
• Les meilleurs prix
* DÉFINITIVEMENT VOTRE MEILLEUR CHOIX *
STORES HORIZONTAUX -50% STORES PLISSÉS -30%
Classic de Louver Drape
UN CHOIX SUPERBE
• Couvre-lits
• Douillettes
• Rideaux
• Tentures
• Dentelles
SPÉCIAL -25%
SERVICE À DOMICILE GRATUIT : 638-1686
DES STORES... ET PLUS INC.
81-A Georges-Gagné, Delson (coin Mtée des Bouleaux)

Centre Médical Urgence Brossard
Emergency Center

365 jours
8h30
à
22h30
7601 Taschereau, (près boul. Rome) BROSSARD
Tél.: 462-0863
MÉDECINE GÉNÉRALE
(enfants - adultes)
CHIRURGIE MINEURE
RAYONS X

FAITES VOIR VOS YEUX
POUR LA RENTRÉE
RS Richard Séguin o.o.d.
Opticien d'ordonnances
LUNETTES REPARATION VERRES DE CONTACT
SERVICE D'EXAMEN DE LA VUE
SUR RENDEZ-VOUS
Brossard
Place Portobello
7400, Taschereau
671-5433
Marcolin



OÙ IREZ-VOUS POUR DES PRODUITS DE QUALITÉ ET UNE INSTALLATION FIABLE?

- Revêtement
- Fenêtres
- Porte d'aluminium
- Porte d'acier
- Rampes
- Gouttières
- Grille de sécurité
- Puits de lumière
- Porte de garage

Donc, pour des produits de qualité et une installation fiable...

Aluminium Elron Inc.
6185 boul. Taschereau, Brossard #114
Travaux exécutés par des professionnels
Mtl 521-5770 676-6449

Détaillant autorisé Alcan
Produits de Bâtiment Alcan

Voie Maritime du St-Laurent

Baisse de 10% du trafic par rapport au même temps en 1985

Ginette C. Perron

La situation ne montre pas d'amélioration quant à l'augmentation du trafic sur la Voie maritime du St-Laurent, pour les quatre premiers mois d'opération. Mme Michèle Marsan, agent d'information Vm, à St-Lambert, a souligné aux «Hebdos Rive-Sud», qu'une baisse de 10% du trafic a été enregistrée, par rapport au même temps l'année dernière. Soulignons qu'en 1985, les dirigeants s'inquiétaient déjà fortement de cette baisse dramatique de l'activité.

Pour la période débutant au mois d'avril 86 et se terminant au 21 juillet dernier, 1220 navires de lacs ont passé les écluses de St-Lambert, alors qu'en 85, 1320 de ces mastodontes avaient franchi celles-ci. Ces données démontrent une baisse de 7,5% par rapport à l'année précédente.

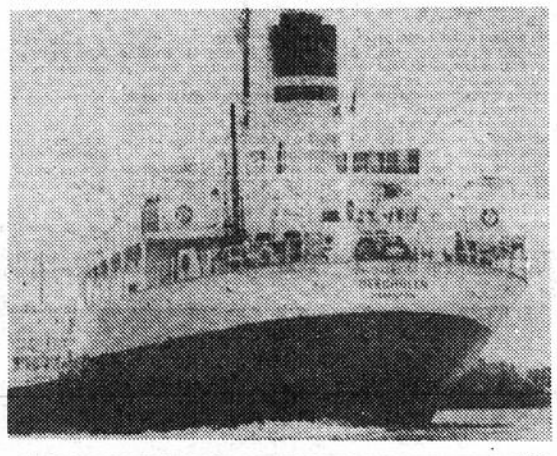
En terme de tonnages, Mme Marsan a précisé qu'ils avaient calculé pour 15 731 tonnes de cargaisons en 85, comparativement à 14059 tonnes et ce, couvrant la même période, d'où la baisse de 10%.

Qu'un incident à signaler

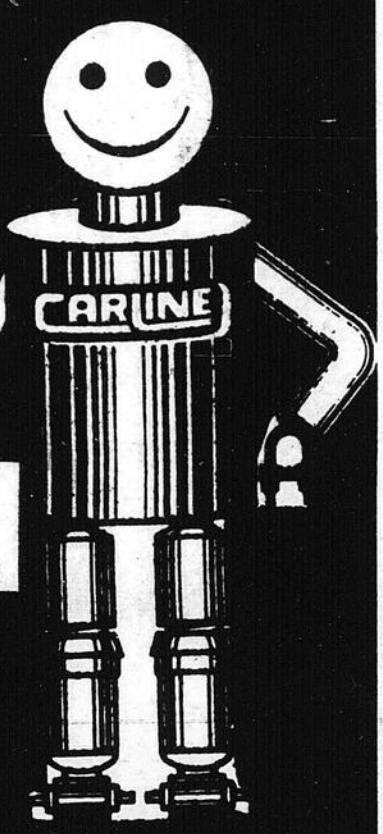
Par ailleurs, on ne rapporte qu'un incident d'importance à être survenu depuis le début de l'année. Il s'est produit le 19 juillet dernier sur le Lac St-François, près de St-Anicet, au sud-ouest de Montréal. Le Beechglen, navire de lacs en provenance de Thunder Bay, se dirigeait vers Trois-Rivières. Alors qu'une brume dense rendait la visibilité pratiquement nulle et les manoeuvres difficiles à contrôler, ce dernier alla s'échouer sur un banc de sable. À son bord, 14,000 tonnes de blé pour une capacité de 20,000.

Des inspecteurs de la Voie maritime de St-Lambert, dépêchés sur les lieux, n'auront pas jugé nécessaire d'arrêter la navigation,'' a expliqué mme Marsan. Toutefois, les procédures de renflouement du bateau auront été laborieuses. ''Le bateau-remorque ne pouvant suffire, il aura fallu alléger le bateau en retirant 1400 tonnes de blé'', a-t-elle ajouté.

La manoeuvre a été complétée le 21 juillet à 12h30. Une fois remis à flot, la Vm aura permis au capitaine d'ancrer au mouillage de St-Zotique afin que ce dernier soit en mesure de reprendre sa cargaison. Il a terminé son rechargement, le mardi 22 juillet pour repartir le lendemain à 00h31.



LES SILENCIEUX CARLINE

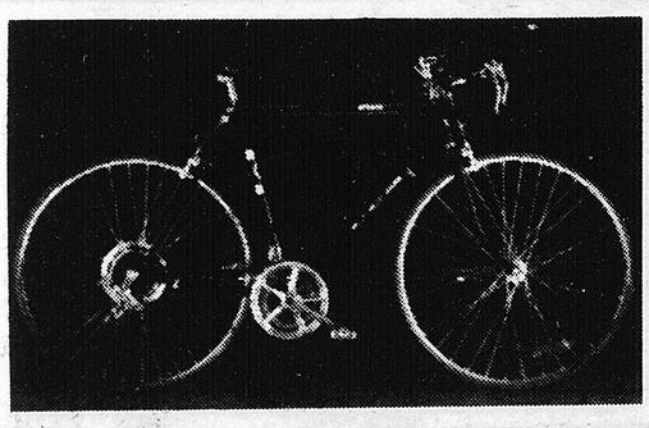


ESTIMATION GRATUITE

SYSTÈMES D'ÉCHAPPEMENT ET AMORTISSEURS
Garantie nationale

CARLINE

CONSIDÉREZ LES AVANTAGES
Fosse pour camion lourd
Porte de 14 pieds
Cintreuse (Bender)
Double exhaust
Modification de tous genres
Ressorts avant
Ressorts arrière (cargo Coils)
Amortisseurs Monroe
Garantie nationale
Demandez-nous les détails
«Le spécialiste du système d'échappement»



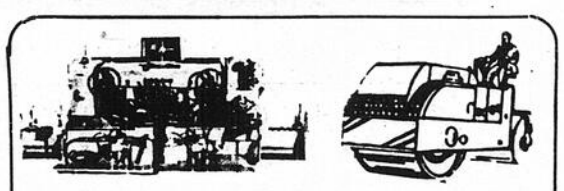
GAGNEZ UNE BICYCLETTE CCM 12 VITESSES

Passez chez votre marchand Carline de La Prairie aujourd'hui même et obtenez un coupon de participation avec chaque réparation. Il y aura un tirage le 28 août '86.
(Une bicyclette par tirage)

AUTO
SPÉCIAL MONROE
Monroe Matic Plus
$64.95 la paire
installé taxe en sus

CAMION
GAZ MAGNUM
$89.95 la paire
installé taxe en sus
Spécial valide jusqu'au 15 septembre 1986.

1085, boul. Ste-Élisabeth
(face à la polyvalente La Magdeleine)
LA PRAIRIE
659-5441
MasterCard VISA



Le Pavage Royal City Inc
SPÉCIALISTE DU PAVAGE D'ASPHALTE
COMMERCIAL & RÉSIDENTIEL
L'asphalte sera posée avec une machine électronique
ESTIMATION GRATUITE - OUVRAGE GARANTI
Joe Tallarita, prop.
Avant de commander ailleurs contactez moi pour voir
UN TRAVAIL PROFESSIONNEL ET LE MEILLEUR PRIX
327-9162 - 327-9165

ANDRÉ CENTRE DE SPORT

Réparation et pièces de motos de toutes sortes!
632-1378
1462, Centrale,
Sainte-Catherine

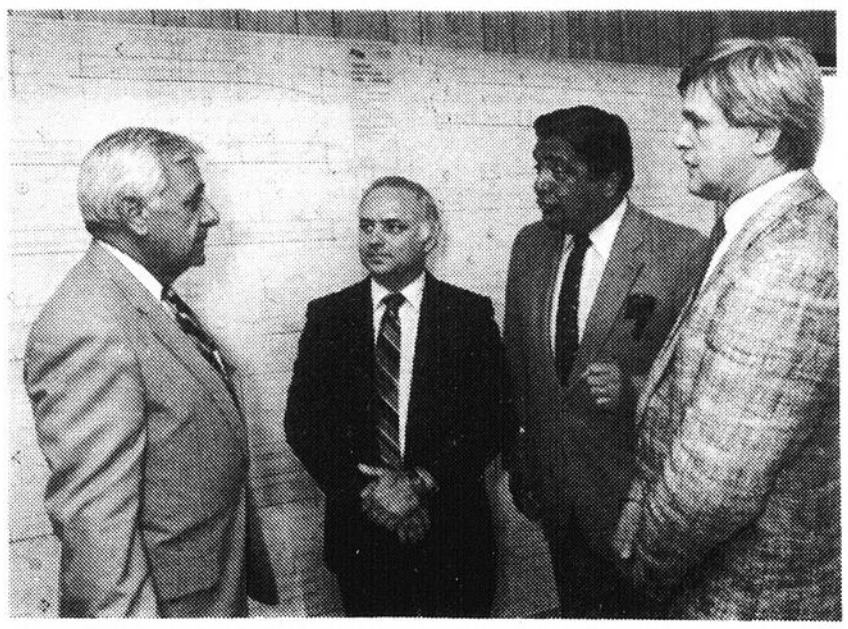
Centre hospitalier Anna-Laberge début de la phase III

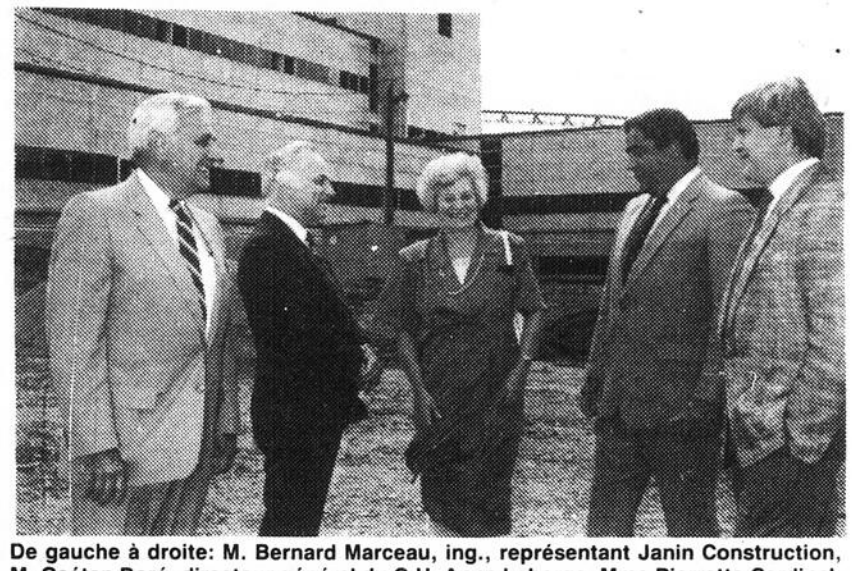
Le Conseil d'administration provisoire du Centre hospitalier Anna-Laberge est heureux d'informer la population des débuts des travaux de la phase III en vue de parachever la construction du Centre hospitalier Anna-Laberge dont l'ouverture est prévue pour janvier 1988.

La phase III consiste principalement à construire l'intérieur de l'hôpital, c'est-à-dire l'ensemble des services et des équipements fixes qui la composent, et le contrat devra s'échelonner du 18 août jusqu'en décembre 1987.

Ce contrat sera réalisé par la firme Janin Construction Ltée qui assurera la construction de la phase III au coût de $24,381,747 de même que la coordination de l'installation de certains équipements d'une valeur de $2,800,000.

C'est avec beaucoup d'enthousiasme que le Conseil d'administration provisoire a reçu cette information puisque la phase III est la dernière étape de construction avant l'ouverture de l'hôpital.





De gauche à droite: M. Bernard Marceau, ing., représentant Janin Construction, M. Gaétan Doré, directeur général du C.H. Anna Laberge, Mme Pierrette Cardinal, député du comté de Châteauguay, M. Roger Laberge et M. Paul-André Tétreault, architecte.

(Photo: Pat McKoy)

Accueil '86

L 'école secondaire La Magdeleine ouvre ses portes sur sa dix-neuvième année et le personnel est prêt à accueillir ses 2350 étudiants.

C'est en effet durant cette semaine que chaque élève devra se présenter en tenant compte des directives qu'il a reçues. Chacun pourra ainsi se procurer en plus de son horaire et de sa carte d'identité une partie importante de son matériel pédagogique.

Selon une politique très stricte de l'école, tous les changements de cours s'effectueront uniquement au moment de cette visite et ils ne seront plus possibles après cette semaine.

Préparez cette année afin qu'elle soit la plus belle et la plus agréable pour vous et pour nous.

Bienvenue às
La Magdeleine

Boucherie Ste-Marie

Semaine du 18 au 22 août 1986

FESTIVAL DU BOUVILLON

CONGÉLATEUR
Qualité commerciale

GIGOT D'AGNEAU Frais du Québec	2,98 lb	6,56 kg
RÔTI PALETTE	.99¢ lb	2,16 kg
RÔTI CÔTE CROISÉE	1,69 lb	3,72 kg
RIB STEAK	4,49 lb	9,87 kg
STEAK RONDE	1,88 lb	4,16 kg
RÔTI POINTE SURLONGE	2,98 lb	6,56 kg
STEAK SURLONGE	2,98 lb	6,56 kg
BOEUF HACHÉ MAIGRE	1,99 lb	4,38 kg
BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE	1,59 lb	3,50 kg
BOEUF BOURGUIGNON	2,88 lb	6,36 kg
VEAU EN CUBES	2,88 lb	6,36 kg
CUISSES DE POULET (fraîches)	.89¢ lb	1,96 kg
AILES POULET (fraîches)	.79¢ lb	1,74 kg
FONDUE CHINOISE	3,89 lb	8,56 kg
TOURNEDOS	1,69	chacun
SPARE RIBS PORC	2,28 lb	5,03 kg

POUR VOTRE CONGÉLATEUR

FESSE DE VEAU
Fraîche de lait
2,49 lb 5,49 kg

AVANT DE BOEUF
Cat. B-1, env. 150 lb
1,29 lb 2,84 kg

ARRIÈRE DE BOEUF
Cat. B-1, env. 150 lbs

QUALITÉ COMMERCIALE

ENTRECÔTE
(T-Bone désossé) ou faux-filet
env. 8 lbs
2,88 lb 6,36 kg

BOSTON
env. 8 lb
2,28 lb 5,03 kg

VIANDES FROIDES

POGO 3 pour 1,00

JAMBON CUIT
1,98 lb
4,38 kg

SPÉCIALITÉ

BROCHETTE POULET BOEUF MARINÉES

POULET EN GRAIN

FOIE DE VEAU
Frais du Québec

Boucherie Ste-Marie, 266 Saint-Ignace La Prairie 659-1012

PHARMACIE
ROLAND RACICOT
L. PH - B. PH.
Pharmacien chimiste
61 rue Ste-Thérèse
DELSON 632-1480

GARDERIE KATERI = TRAVAIL COLLECTIF

LA GARDERIE COMMUNAUTAIRE KATERI INC.
90, boul. Marie-Victorin
Candiac

La Garderie Kateri est un service de garde pour les enfants de 6 mois à 6 ans.
Elle est un centre de jour visant à assurer l'épanouissement complet de l'enfant, pour ce faire, elle offre un programme d'activités structuré en fonction des besoins individuels et collectifs des enfants.
La garderie accepte les enfants qui fréquentent la maternelle.
Quelques places sont présentement disponibles:
4 places dans le groupe maternelle
2 places chez les bébés, du mois de septembre 1986 à mars 1987.
Pour inscription téléphonez à 659-7661, ext.: 165.

19

Les agressions contre les chauffeurs d'autobus

La Rive-Sud également touchée

Même si la STRSM ne déclare que six agressions contre les chauffeurs en 1985, il en surviendrait beaucoup plus selon M. Jacques Martel, président du syndicat des chauffeurs.

Selon M. Martel, les révélations faites à Montréal depuis quelques semaines ne sont que la pointe d'un iceberg.

Jean St-Onge

"C'est moins pire chez-nous, mais ça se produit régulièrement."

Selon le représentant syndical, les agressions se produisent surtout sur les circuits qui partent très tard du métro Longueuil. Il cite, entre autres, les routes no 8 et no 6.

Il souligne que les chauffeurs ne peuvent pas vraiment intervenir en fin de soirée, ne pouvant compter sur l'appui des passagers dans l'autobus ou sur celui des inspecteurs qui terminent trop tôt.

Parmi les suggestions émises par le syndicat, il y a l'amélioration du système de perception.

"Plus les gars essaient de collecter des 5¢ qui manquent dans la boîte, plus ils mangent des coups de poing sur la gueule", affirme Jacques Martel.

"On n'est pas pour se transformer en boxeur chaque fois que quelqu'un veut pas mettre le trente sous qu'il lui manque".

Le syndicat préconise également l'embauche d'agents de sécurité qui pourraient se balader sur les circuits les plus mouvementés.

En 1982, la STRSM a installé un système de communications à bord de ses autobus, afin que les chauffeurs puissent obtenir de l'aide quand ils sont en difficulté.

Bien que ces radiostéléphones soient essentiels à la bonne marche des opérations selon le syndicat, ils n'aident pas tellement le chauffeur qui se fait agresser, puisque lorsqu'il est en mesure d'appeler, il a déjà subi l'attaque.

En plus, même si le chauffeur appelle en fin de soirée, il y a de bonnes chances pour que l'inspecteur ait déjà terminé son quart de travail et ne puisse lui venir en aide de toutes façons.

Récemment, une chauffeuse de la STRSM a été attaquée au couteau sur le circuit no 8 et elle n'a pas encore repris le travail.

À la STRSM, on comptabilise les agressions avec coups et blessures et on en dénombre seulement trois depuis le début de l'année.

On ne tient toutefois pas compte des forts arguments entre chauffeurs et usagers, car ceux-là se produisent plus régulièrement.

Déjà 80% des véhicules sont munis de radiocommunication et d'ici quelques mois, on prévoit que tous les autobus en seront équipés.

L'embauche d'agents de sécurité n'est pas prévue pour le moment.

Frais modérateurs

Le CLSC Kateri contestera le recours collectif

Le conseil d'administration du CLSC Kateri, à Candiac, a donné mandat à son aviseur légal e contester le recours collectif que veulent

Maurice Giroux

instituer un groupe de personnes âgées à qui on a demandé de verser une contribution pour recevoir des soins à domicile.

Selon le CLSC, cette contribution minime, qui peut varier de 0.50 cents à 10$ selon la situation financière de la personne âgée, est demandée sur une base volontaire.

C'est l'argument fondamental qui justifie, dit le directeur général Claude Langlois, l'abandon du recours collectif.

C'est un juge de la Cour supérieure qui aura à décider de l'affaire le 15 septembre prochain, à savoir si un recours collectif peut être institué.

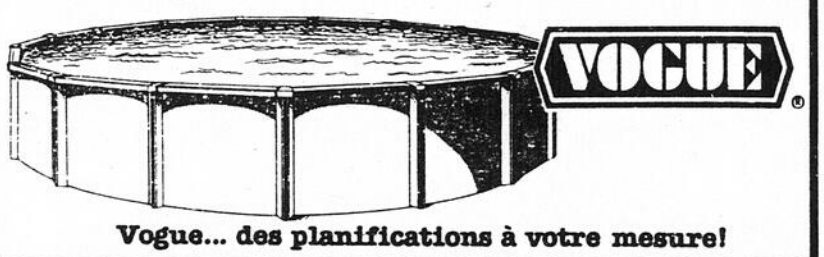
Entretemps, un climat de guerre larvée prévaut dans le CLSC de Kateri, où les exécutifs syndicaux (CSN) ont demandé au gouvernement d'enquêter sur "les pratiques administratives" du directeur général.

Une première rencontre entre le conseil d'administration et les représentants syndicaux a eu lieu la semaine dernière dans le cadre des négociations de la convention de travail. Mais l'exercice a été reporté au 27 août prochain, alors que le CA s'attend cette fois à recevoir des recommandations précises de la pa des syndicats.

UNE OFFRE EXCEPTIONNELLE

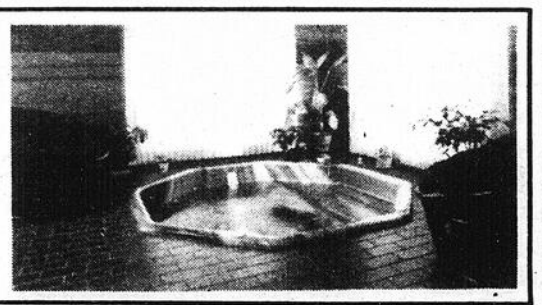
Nous installons votre PISCINE HORS-TERRE immédiatement et vous ne payez qu'en MAI '87
Aucun intérêt avant le 1er avril '87
Appelez-nous pour une estimation gratuite

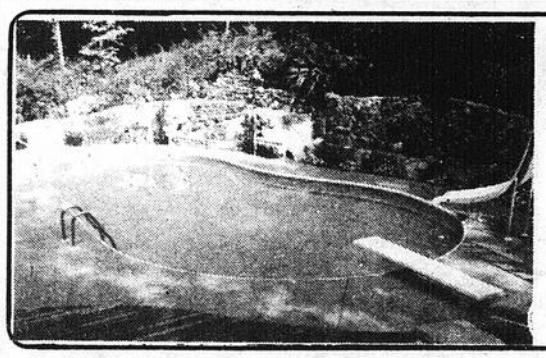
ARRÊTEZ VOTRE CHOIX SUR UNE VOGUE



Vogue... des planifications à votre mesure!

VASTE CHOIX DE BAINS TOURBILLONS





FOXXX
LE PLUS GRAND NOM DANS LA PISCINE

LE PLUS GRAND NOM DE LA PISCINE CREUSÉE

10ième anniversaire
— Grand choix de piscines creusées et hors-terre
— Bains tourbillons et thérapeutiques
Piscine Hippocampe Inc. 632-8680

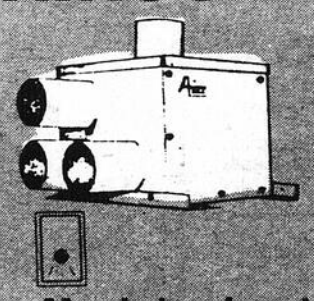
125 St-Pierre
St-Constant

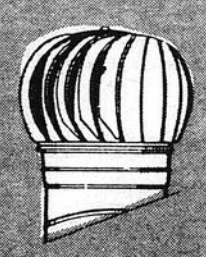
RABAIS JUSQU'À 60$
SUR NOS SYSTÈMES DE VENTILATION

CET AUTOMNE
Ne laissez pas votre résidence souffrir de l'humidité, SOYEZ PRÊT

ÉLIMINEZ:
1) Buée dans les fenêtres
2) Coût de chauffage élevé
3) Odeur de fumée
4) Givre dans l'entretoit

AVEC NOS SYSTÈMES DE VENTILATION
AIRCO ou TURBINE





- Muni de clapets anti-retour d'air
- Silencieux
- Contrôlé par humidistat
- Approuvé CSA
- Garantie à vie
- Double roulement à bille en acier inoxydable
- Fonctionne à gravité

SPÉCIAL ISOLATION D'ENTRETOIT
Faites isoler votre entretoit selon les normes R-34 et obtenez 15% d'escompte

INSTALLATION P.L. RIVE-SUD
246 St-Régis, St-Constant

ESTIMATION GRATUITE
632-2872
367-3799
445-9577
VISA
MasterCard

CHEZ YVES ROUILLIER

...votre professionnel en papeterie

ARTICLES D'INFORMATIQUES ET DE BUREAU
CARTES DE SOUHAITS — LIBRAIRIE

DES SUPER SPÉCIAUX
POUR LA RENTRÉE
DES CLASSES 1986

PETIT FORMAT

UHU stic Glue Stick Bâton de colle

SPÉCIAL **.89¢**

GRAND FORMAT

SPÉCIAL **1.89$**

BONG FAST

VENDEUR AUTORISÉ

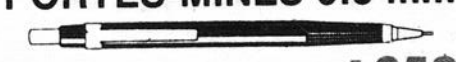
STAEDTLER MARS
VENDEUR AUTORISE

L'AGENDA DE TEXTE SEPTEMBRE À SEPTEMBRE
quo vadis
TEXT◆GENDA

POUR PROFESSEURS OU ÉTUDIANTS ANNÉES 1986-1987

AUSSI MODÈLES PLUS PETIT

PORTES-MINES 0.5 mm



à partir de **1.25$**

Larousse illustré

ÉDITION 1987

Rég.: 39,95$

SPÉCIAL **30.99$**

LES VEDETTES SUPER SPÉCIAL

200 feuilles mobiles

.99¢

4 cahiers d'exercices

TEXAS INSTRUMENTS

#TI-30 SLR
SPÉCIAL **26.99$**

Aussi autres modèles
à partir de **7.95$**

TAILLE-CRAYONS KS DE BOSTON

Guidage à glissière pour 8 grosseurs de crayon. Arrêt automatique de l'avance.

Rég: 18,95$
SPÉCIAL **15.19$**

TAILLE-CRAYONS L DE BOSTON

Aiguise les crayons de taille courante.

Rég.: 15,95$
SPÉCIAL **12.79$**

LES DISQUES DE MARQUE ÉLÉPHANT

DISQUETTES

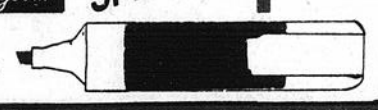
1 côté
Densité double
5-1/4"
SPÉCIAL 2/ **5.95$**

2 côtés,
densité double
5-1/4"
2/ **7.50$**

Le tout NOUVEAU Supra HI-LITER? L'essayer...

SPÉCIAL **1.29$**

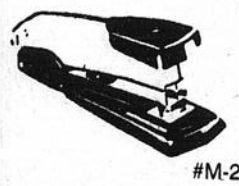
5 couleurs



BROCHEUSES

avec 1000 broches

ARROW



#M-25

SPÉCIAL **3.99$**

DUO-TANG
en Duraflex
SPÉCIAL **.99¢**
(Choix de 5 couleurs)

SAC «TOTE» EN NYLON

BLEU OU BRUN

SPÉCIAL **9.99$**

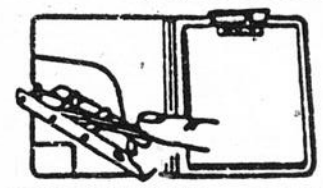
DEUX MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

Papeterie Laprairie inc.
420, Ste-Elisabeth, La Prairie
659-9291

LE NOUVEAU
PAPETERIE SAINT-CONSTANT
66, Perras (coin St-Pierre)
(en arrière du Centre Médical St-Constant)
632-3050

Valide du 12 AOÛT au 12 SEPTEMBRE '86
ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

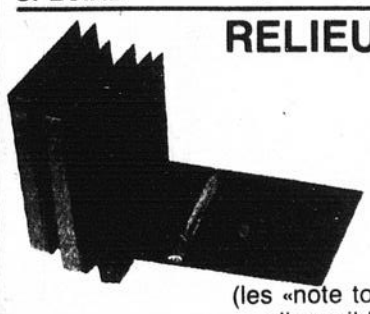
COULEURS PASTEL



SUPPORT VINYL
SPÉCIAL **1.95$**

SPÉCIAL **6.95$**

RELIEURS VINYL



1 po. (2.5 cm)	**2.25$**
1-1/2 po. (3.5 cm)	**3.25$**
2 po. (5 cm)	**4.25$**

(les «note tote» et les relieurs sont aussi disponible en couleurs régulières)

A B

Contraste insuffisant

Canpar s'installe à Delson

Mercredi dernier, le 13 août, la société Canpar spécialisée dans la distribution de lettres et de colis procédait à la cérémonie du début des travaux de construction dans le Parc Industriel de Delson.

Il s'agit d'un entrepôt d'une superficie de 8600 pi. carrés avec bureau de contrôle pour desservir toute la montérégie. 25 camions y auront leur port d'attache.

Ce centre de distribution s'avérait d'une urgente nécessité en regard du volume sans cesse grandissant de pièces distribuées dans le secteur Rive-Sud.

Les travaux devraient être terminés au plus tard le 1er octobre.

Photo prise à la cérémonie d'inauguration des travaux. De gauche à droite: MM. Yvon Deslauriers, conseiller, Robert Geneau, vice-président de Lalonde et Labross, Jacques Bédard des Constructions Bélal, Gilbert Lalonde des entreprises Gilbert Lalonde, Denis Tremblay, directeur des services des travaux publics à la ville de Delson, Joe Di Piano, gérant des opérations pour la région de Montréal, Georges Gagné, maire de la ville de Delson, Guy Sarrazin, Robert Dupuis de la compagnie Canpar, Claude Marcil de Fiberglass, Lionel Dulude, conseiller, Jack Krawczyk, gérant des ventes pour le Québec, Robert Anger, représentant des ventes Rive-Sud, Serge Lebel, conseiller, Mesdames Nicole Perron, greffier pour la ville de Delson et Berthe Demers, directrice de la Caisse Populaire de Delson.

(Photo Le Reflet: Sylvain Lebeau)

Des vacances pour les jeunes avec emploi et même sans emploi

Une enquête récente révèle que pour un/e jeune travailleur-euse, le fait d'être sans emploi ne veut pas dire qu'il est nécessairement en vacances! Pourquoi cherche-t-il donc à prendre un temps de repos, à se distraire, à se divertir et à avoir des loisirs accessibles? Ces jeunes revendiquent un temps défini de vacances, question de se reposer du stress vécu par l'attente d'un emploi ou par la peur de perdre son emploi ou par les critiques quotidiennes de son employeur. On veut des vacances c'est-à-dire un temps où il n'y aura pas d'harcèlement des agents du Bien-être Social de visites des inspecteurs spéciaux, un temps où on pourra s'éloigner du téléphone sans craindre d'être coupé sur notre chômage ou notre B.E.S.!

Deux cent vingt et un (221) enquêtes portant sur les loisirs des jeunes, de la région Rive-Sud dénoncent l'espace restreint réservé aux jeunes travailleurs/euses avec ou sans emploi en matière de loisirs.

Pour eux et elles, il existe des loisirs qui se résument à: - rester à la maison (pour repasser, lire, écouter la t.v., dormir, écrire, faire du ménage, manger, tricoter, etc), - faire du ski de fond, - aller au cinéma, - visiter la famille, - aller au chalet de ses parents, - se promener à bicyclette, - chercher des emplois, - prendre des marches, - aller à la maison des jeunes, - visités des amies.

L'enquête complétée par des jeunes de 20 à 22 ans, rapporte que 115 jeunes demeurent chez leurs parents et 117 sont sans-emploi. Cent quatre vingt trois (183) nous disent qu'il existe des loisirs dans leur région mais 165 nous racontent qu'ils ne connaissent même pas les responsables des loisirs de leur coin.

Devant de telles conditions de loisirs, la JOC revendique le droit aux vacances et aux loisirs accessibles afin d'améliorer les conditions de vie de la jeunesse travailleuse.

besoins non comblés, pour la 7e année, la JOC organise les 8 - 9 - 10 août au Lac Gilles à Greenfield (région de Hull) un rallye-camping national pour l'ensemble des jeunes travailleurs, travailleuses avec ou sans emploi, venant d'une douzaine de villes du Québec sous le thème: «Lentement mais sûrement on s'organise». Pour information: 651-3488.

PORTES D'ACIER (ISOLÉE)

• ISOLÉE À L'URÉTHANE R-14.5
• DOUBLE COUPE-FROID MAGNÉTIQUES

• BEAUTÉ
• DURABILITÉ
• ÉTANCHÉITÉ

CHOIX DE VERRE:
• VITRAUX AU PLOMB
• VITRE THERMO
• TRIPLE VITRAGE
• CARRELAGE
• LOSANGES
• VERRE ÉNERGÉTIQUE LOW-E

CHOIX DE PLUS DE 100 MODÈLES

CHAQUE UNITÉ EST FABRIQUÉE SUR MESURE ET INSTALLÉE PAR NOS PROFESSIONNELS, PAS DE SOUS-CONTRACTANTS.

PORTES DE GARAGE EN ACIER (ISOLÉE)

VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE

FENÊTRES

COULISSANTE

GUILLOTINE

• ALUMINIUM
• CÈDRE
• PIN
• VINYL

DISTRIBUTEUR
• ALCAN
• SUPERVISION
• DONAT FLAMAND
• WINDOOR
• AERO

CHOIX DE VERRE
• VERRE SIMPLE
• THERMO DOUBLE
• TRIPLE VITRAGE
• VERRE LOW-E

À BATTANT

EN BAIE

CHAQUE UNITÉ EST FABRIQUÉE SUR MESURE ET INSTALLÉE PAR NOS PROFESSIONNELS, PAS DE SOUS-CONTRACTANTS.

PORTE PATIO

• STANDARD 2 + 2 GARANTIE 20 ANS
• SOLARIS
• ALCAN

VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE

INSTALLATION P.L. RIVE-SUD

ESTIMATION GRATUITE
632-2872
445-9577

246, St-Régis, St-Constant — Salle de montre

MasterCard VISA

STOP ARRÊTEZ LA DESTRUCTION DE VOTRE ALPHALTE

Protégez la contre l'essence, l'huile et autres intempéries.

Économisez temps et ARGENT

ENDUIT PROTECTEUR D'ASPHALTE

Pour cela, une machinerie moderne

Pour cela un EXPERT

Faites appliquer un enduit protecteur ("sealer")

ESTIMATION GRATUITE

Les Services Bel-Cour Enr.
1 rue Gilles, St-Michel
Gilles Marcil, prop.
454-3568
15 ans d'expérience

COUPON

ÉPARGNEZ 20$

APPLICABLE SUR LA POSE ENDUIT PROTECTEUR PAR LES SERVICES BEL-COUR ENR.
454-3568

Limite 1 par client - Valide jusqu'au 30 septembre 1986

ENRICHISSEZ VOS PLACEMENTS!

TRUST GÉNÉRAL

DÉPÔTS GARANTIS

10 1/8% 5 ans intérêt annuel

8 3/4% 15 mois intérêt à l'échéance

Taux sujets à confirmation

FONDS DE PLACEMENT*

Actions canadiennes:	19,7%
Obligations:	17,8%
Hypothèques:	11,8%
Actions américaines:	39,8%

*Rendement pour la période du 1er juillet 1985 au 30 juin 1986.

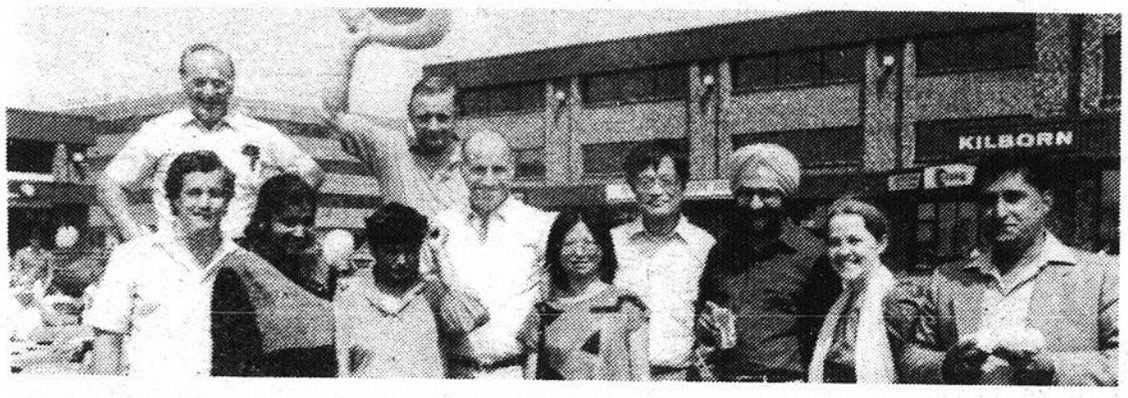
1/8%* + pour les personnes âgées de 60 ans et plus

* Sur certificats dépôts garantis 1 à 5 ans

■ Fonds de placement: aucuns frais d'adhésion, de transfert ou de fermeture.
■ Conseils gratuits:
Succursale: RIVE-SUD
PLACE PORTOBELLO
7350, boul. Taschereau 466-2500
CONSEILLER: Longueuil: 651-9381
Saint-Hubert: 462-1680

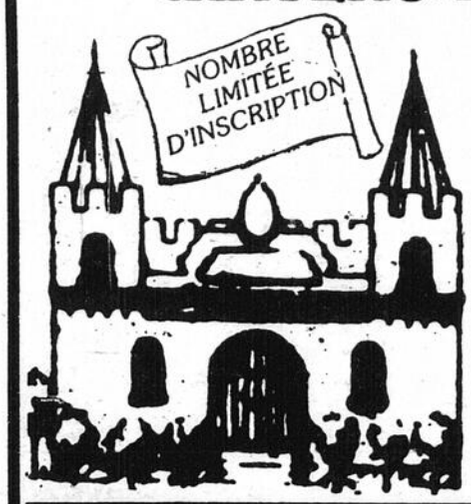
Succès monstre à l'épluchette de blé d'inde du député Jourdennais

Au delà de 2000 personnes ont participé à l'épluchette de blé d'inde organisée le 16 août dernier par l'association du parti conservateur du comté de Laprairie. Étaient présents Anita Wallace, Mme Clarice Jourdennais, épouse de M. Jourdennais, Pandit Kachrod, Benoit Larocque, président du comité des jeunes, l'honorable Jean Charest, ministre de la Jeunesse, André Lavoie, Fernand Jourdennais, député fédéral du comté de Laprairie, Claude Lanthier, député du comté de Lasalle et secrétaire parlementaire, Christiane Lafontaine, adjointe du comté.



C'était la fête le 16 août dernier date marquant la première épluchette de blé d'inde de l'Association du parti conservateur du comté de Laprairie. On reconnaît sur la photo, l'honorable Gerry Weiner, ministre d'État à l'Immigration entouré du conseiller de la Ville de La Prairie, Jean-Guy Tessier, du député Fernand Jourdennais et des représentants de divers groupes ethniques.

GARDERIE
CHÂTEAU DE RÊVE



Notre personnel qualifié est à la disposition de votre enfant avec un programme bilingue d'activités créatives et éducatives.

* Enfants de 2 mois à 6 ans
* Lundi au vendredi: 7h00 à 18h00
* Repas chaud et 2 collations

MATERNELLE

PRÉ-MATERNELLE (4 ans) Session du matin	MATERNELLE (5 ans) Session de l'après-midi
• Dès septembre 1986, la **Garderie Château de Rêve Inc.** offrira des services de maternelle privée reconnus par le ministère de l'éducation.	* Sessions de matinées ou après-midi seront disponibles * Programmes en français et anglais

INSCRIPTION IMMÉDIATE SUR RENDEZ-VOUS

Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec nous et à nous visiter!
Merci et à bientôt
ROULLA THEOLOGOU, directrice

676-4600

8075, BOUL. TASCHEREAU BROSSARD

ACTUEL STYLE

CANDIAC:
Coiffure pour elle, esthétique, bronzage

79, St-François-Xavier
(Le Centre Candiac)
(Voisin du MacDonald)
632-4030

BROSSARD: Coiffure pour elle et lui

7350, boul. Taschereau
(Place Portobello)
(Face à la pharmacie Jean Coutu)
465-8673

19

LE VRAI MANUFACTURIER DE STORES

POURQUOI ATTENDRE 2 à 3 SEMAINES

QUI DIT MIEUX!

COMPAREZ • LE SERVICE • LA QUALITÉ • LES PRIX

FABRIQUÉ SELON VOS MESURES

EN 30 MINUTES

Le vrai manufacturier du stores!

SERVICE À DOMICILE GRATUIT: 670-3324

NOUS FABRIQUONS DANS NOS ATELIERS

PLUS DE $1,000,000 DE STORES VERTICAUX À ÉCOULER

PLUS DE 27 EMPLOYÉS À VOTRE SERVICE

SUPER VERTICAL — 15 COULEURS

VINYLE 75x84 64.95$

SUPER VERTICAL

TISSUS 75x84 89.95$

SUPER VERTICAL — 20 COULEURS

ALUMINIUM 75x84 109.95$

NOUVEAU

PATRONS McCALL DISPONIBLES

PATRON GRATUIT

Achetez un patron au prix courant et obtenez-en un autre de même valeur.

STYLE - BUTTERICK - SIMPLICITY - BURDA - McCALL

Sur présentation de ce coupon

NOUS HONORONS LES COUPONS DE NOS COMPÉTITEURS

Limite d'un coupon par client

DU 19 AU 26 AOÛT '86

DRAPERIES·TISSUS PARENT

700 ouest, CURÉ-POIRIER

LONGUEUIL

670-3324

ÉTABLI DEPUIS 1967

NOUVEAU: DÉCORATRICE DIPLÔMÉE

SERVICE À DOMICILE GRATUIT

670-3324

DÉCORATRICE DIPLÔMÉE

Sur la Rive-Sud

Des citoyens se regroupent pour venir en aide aux enfants d'Haïti

Sur la Rive-Sud un nouvel organisme de secours est en voie de développement. On l'appelle SASSI: Section d'Assistance Sociale Sodec Internationale. Ce projet vient en aide aux enfants des provinces d'Haïti et leur garantit une scolarisation de base.

Le 4 juillet dernier, un mandat émis à Port-au-Prince autorise l'organisme à recueillir des fonds à l'étranger. Le volet Sodec International est né.

À la base Sodec est un Centre d'Emploi qui opère en Haïti. L'organisme à but non lucratif est unique en son genre. Il renverse la tradition des pays sous-développés voulant que les pauvres donnent aux plus riches. À la recherche d'un employé, l'employeur devra payer le Centre pour les services rendus. Les sommes amassées sont réinvesties dans des projets à caractère humanitaire comme SASSI.

L'opération Sodec s'organise autour de 4 projets pilotes qui résument cette oeuvre sociale:

a) Le Centre de Formation Professionnelle fondé en octobre 1981;

b) La Cantine Populaire fondée en Mars 1982;

c) Le Centre de Santé qui opère depuis Juillet 1983;

d) L'École de Découzé qui fera partie du futur complexe médico-sanitaire dans le sud-est du pays.

L'école est en construction déjà et 500 enfants pourront en bénéficier. L'objectif à moyen terme est d'aider les masses paysannes de l'arrière-pays à s'armer pour faire face au marché de l'emploi. L'alphabétisation peut combattre le sous-développement.

Sur la Rive-Sud, des carnets de parrainage sont en circulation. Pour la modique somme de 18$, ils permettent à l'enfant choisi de fréquenter l'école pendant une année. De cette façon le public est en mesure d'appuyer cette opération qualifiée "d'extraordinaire" par l'Haïti Observateur d'avril '86.

Vous pouvez au besoin rejoindre les responsables du volet Sodec International à la Maison Internationale de la Rive-Sud au 656-7700.

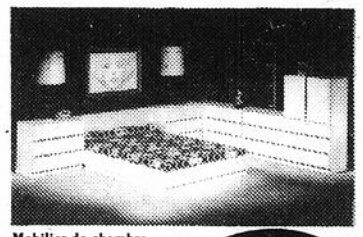
L'école en construction à Découzé en province, village situé au sud-est d'Haïti.

Des enfants du village, habillés dans des poches de sucre. Ils attendent la rentrée scolaire avec beaucoup d'espoir.

Sabin Paradis
COIFFEUR
842-0427

VENTE D'ÉCOULEMENT

ACHETEZ UN SOFA À 899$ ET OBTENEZ «GRATUITEMENT» UNE CAUSEUSE



Mobilier de chambre modulaire en mélamine, choix de couleurs. 6 mcx. Rég: 1.295$ SPÉCIAL: 695$

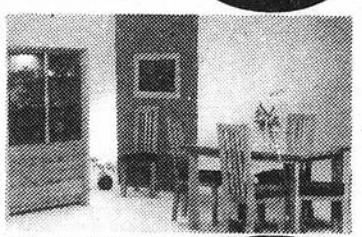
Mobilier de salon Elran 2 mcx Rég: 1.895$ SPÉCIAL: 1395$

Modulaire 5 mcx En velours Rég: 895$ SPÉCIAL: 495$

Mobilier de cuisine moderne laqué, 5 mcx, choix de couleurs: amande, gris et blanc Rég: 895$ SPÉCIAL: 495$

Colonial 5 mcx Mobilier de cuisine merisier massif Rég: 795$ SPÉCIAL: 450$

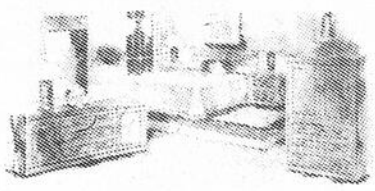
Unité murale ens. 3 En mélamine Choix de couleurs Rég: 895$ SPÉCIAL: 495$



Chêne massif 5 mcx. Rég.: 1995$. SPÉCIAL: 1395$

buffet Rég: 1495$. SPÉCIAL: 995.00$

Merisier massif 7 mcx. Rég: 1495$. SPÉCIAL: 995$



Mobilier de chambre fini chêne 6 pièces Rég.: 999.00$ SPÉCIAL: 699$

LA MEUBLERIE

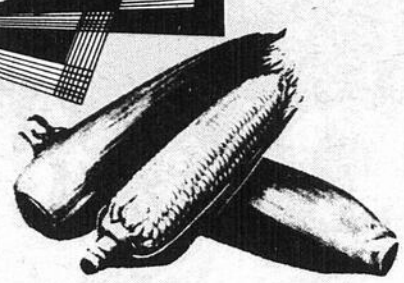
1000 GEORGES-GAGNÉ, DELSON, PLAZA DELSON

632-8920

SUPER ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE À Place LaCitière

50, boul. Taschereau, La Prairie

PLUSIEURS PRIX À GAGNER



LES SUPERMARCHÉS provigo SUPERMARKETS *Parce que vous êtes différent.*

Spéciaux éclair des gérants

Une dégustation en magasin

LIQUEUR CRUSH 750 ml — **6/2.97**

LIQUEUR COCA-COLA 1.5 L — **.79¢**

BRIOCHE CANNELLE — **6/1.39**

STEAK HACHÉ (maigre) — **1.98 lb** **4.37 kg**

L'ÉCONOMIE À LA UNE!

MAÏS SUCRÉ EN ÉPI du Québec Canada no 1 — **.97¢ dz**

BEURRE PROVIGO 454 g. — **1.99**

- **PROVIGO** 200$ en bon d'achat
- **BOUTIQUE RÉGINE** 50$ en bon d'achat — Le Chic et sport de la mode
- **BOUTIQUE FI-DONC** 50$ en bon d'achat
- **BOUTIQUE MONI-PIERRE** 50$ en bon d'achat
- **BOUTIQUE PHOTO 6 x 6** 1 caméra 35 mm Fujica M-A1
- **AGENCE DE VOYAGE La Citière** 50$ en bon d'achat (toute destination)
- **CLUB VIDÉO PM** 1 carte de membre + 3 locations «GRATUITES»
- **CASSE CROÛTE CHEZ MARCELIN** Goûtez à notre bon café. 1 bte de vin La Champinoise
- **COMNEUF** (Cordonnerie-nettoyeur) 4 réparations TALON SOULIERS DAME
- **DÉGUSTATION DE VIN À LA SOCIÉTÉ DES ALCOOLS**
- **JOUETS NIC ET PIC** (jeux éducatifs) 1 JEU ROMAIN
- **BOUTIQUE L'AISANCE** 2 bons d'achats de 10$
- **BOUTIQUE RAVINDER** (vêtements indien) 1 bon d'achat 15$
- **CIRAGOBEC** (librairie-papeterie) 1 SAC D'ÉCOLE
- **SOULIERTECK** 1 bon d'achat 25$
- **BOUTIQUE NADETTE** (cadeaux - artisanat) 1 bon d'achat 25$
- **COIFFURE CONTINENTAL ELLE ET LUI** 1 MISE EN PLIS

LES SUPERMARCHÉS provigo SUPERMARKETS — La Prairie seulement — *Parce que vous êtes différent.*

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
18 au 23 août 1986.

19

Lancement officiel de la boisson Cooler dans notre région

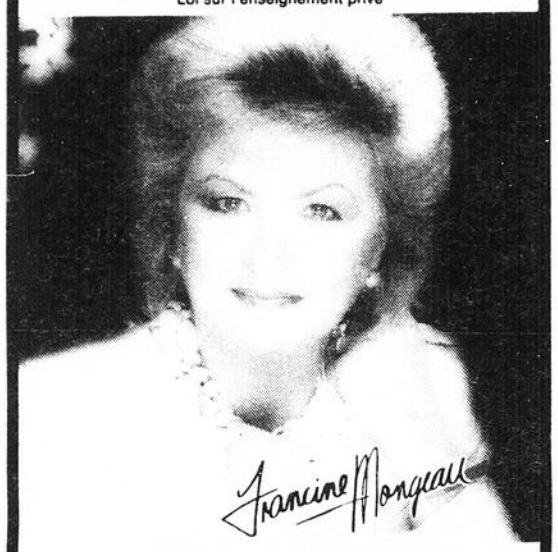
Plusieurs prix de présence ont été tirés lors de cette cérémonie d'ouverture. On reconnaît sur la photo Paul Périard et René Verdier.

Le restaurant Pastaioli, à La Prairie, a lancé officiellement, mardi dernier, la toute nouvelle boisson Maxi Cooler en présence de Alain Jordel, organisateur pour Dumont Chanteclerc, Pierre Périard, directeur des relations publiques, Paul Périard, co-propriétaire, France Martin, représentante en publicité au journal Le Reflet et René Verdier, co-propriétaire. N'apparaissait pas sur la photo, Michel Veilleux, représentant des produits Maxi Cooler.

Photos: Sylvain Lebeau

Cours de PERFECTIONNEMENT Féminin inc.

Permis culture personnelle 749857
Loi sur l'enseignement privé



42 HEURES (1 SOIR/SEMAINE)

AU PROGRAMME TOUS CES SUJETS TRAITES PAR NOS PROFESSEURS & CONSEILLERS PROFESSIONNELS

- Démarche
- Maintien & Attitude
- Votre personnalité & le parfum
- Les Réceptions et vous
- Art de la table
- Étiquette et Protocole
- Mode et Art vestimentaire
- Garde-Robe planifiée
- Votre personnalité en "COULEURS"
- Hygiène/Diététique/ Menus minceur
- Parler avec naturel & aisance
- Charme & Art de bien communiquer
- Bonheur & Succès
- Confiance & Motivation
- Découverte de soi
- Connaître et servir les Vins
- Les spiritueux et leurs vérités
- Soins esthétiques & actualités beauté (esthéticienne)
- Conseils & techniques de Maquillage personnalisé
- Votre Coiffure et Vous (Coiffeur styliste)
- La Femme et ses droits (avocat)
- La Femme et la sexologie (sexologue)
- Décoration intérieure (décorateur) (idées pour aménager dissimuler - décorer)
- Sécurité & bien-être, bien s'administrer (comptable)
- Soirées d'informations

ATTESTATION D'ÉTUDES officielle que vous joindrez à votre curriculum vitae.
VIDÉO: (Facultatif) Possibilité de vous visionner et analyser sur la télévision à circuit fermé.
Un cours à la portée de toutes les bourses avec des conditions faciles. Déductible d'impôt provincial.
25 ANS D'EXPÉRIENCE dans le développement de la personnalité.
DÉFILÉ DE MODE: (facultatif)

Aussi
Nous offrons le cours **FEMINA**
pour les jeunes filles de 16 ans et moins
Durée: 10 semaines/15 heures

Plus de 150 succursales pour vous servir dans Montréal, Laval, Rive-Sud, les Laurentides, l'Estrie, la Mauricie, la Beauce, les Bois-Francs, Saguenay-Lac St-Jean, Gaspésie, Québec et autres.

SECRÉTARIAT GÉNÉRAL (514) 481-7711

CHÂTEAUGUAY
RESTAURANT LA GRANGE
53, boul. St-Jean-Baptiste
Insc.: MERCREDI 27 août 8h30
481-7711

DELSON
CENTRE COMMUNAUTAIRE DE DELSON
233 rue Principale
Insc. MERCREDI 27 août 7h00
481-7711

BROSSARD
COMPLEXE LA PYRAMIDE
5698 Boul. Taschereau
(près Lapinière) Salle Verticale
Insc. Mardi 26 août 8h00
481-7711

BROSSARD
LE SILO ROUGE
8255 Boul. Taschereau
Ins.c: MARDI 26 août 7h00
481-7711

salon du COMMERCE

GRAPHISME Sylvie Archambault

ST-RÉMI

CENTRE SPORTIF ST-RÉMI 170, RUE ST-VIATEUR, ST-RÉMI

22 - 23 - 24 AOÛT

DE MIDI À 23 HEURES

Admission 2$ - Age d'Or & Etudiants 1.50$
Moins de 14 ans non accompagnés 1$ [gratuit acc.]

• *PRIX DE PRÉSENCES*
ORGANISÉ PAR:

• *PLUS DE 100 KIOSQUES*
SALONS RÉGIONAUX M.L.D. Inc.
TÉL. 463-2072

Les frères de l'Instruction Chrétienne un centenaire et une invitation

Les Frères de l'Instruction chrétienne célèbrent cette année le 100e anniversaire de leur arrivée au Québec. Pour souligner cet événement et associer à leur joie leurs parents, amis, collaborateurs passés et présents, élèves anciens et actuels, ils organisent un rassemblement en l'église de l'Immaculée-Conception, le samedi 20 septembre prochain à 14h30.

Monseigneur Paul Grégoire, archevêque de Montréal présidera l'eucharistie et cette célébration liturgique sera suivie d'une réception à l'école Jeanne-Mance.

Les Frères de l'Instruction chrétienne souhaitent que cet événement soit un moment d'**action de grâce** et de **retrouvailles** et ils espèrent rencontrer en grand nombre ceux et celles pour qui et avec qui ils ont travaillé pendant tant d'années.

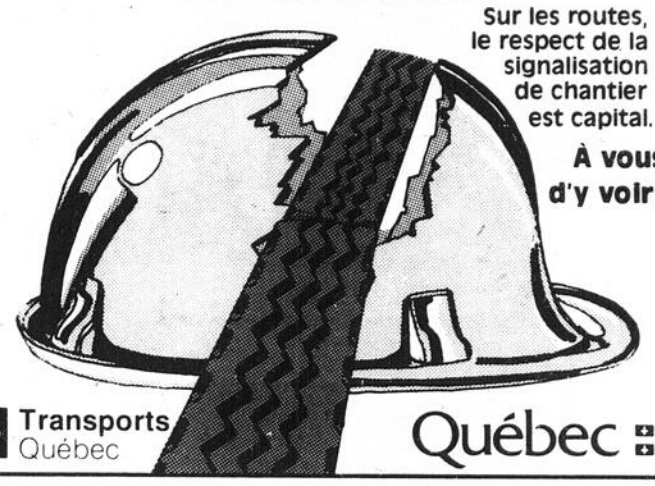
Tous ceux et celles qui désirent, à quelque titre que ce soit, participer à la fête du samedi 20 septembre sont priés de se procurer sans délai leur laissez-passer en composant 659-1341 ou 659-1922.

Salon des Loisirs à Candiac

Puis-je devenir bénévole d'un programme de Loisirs? Quel équipement est requis pour ma fille au programme de gymnastique? Quels sont les services offerts à la Bibliothèque municipale? Comment fait-on pour adhérer à un club social dans la municpalité? Où se réunissent les Scouts?

La réponse à ces questions et à plusieurs autres vous seront répondues au prochain Salon des Loisirs qui aura lieu les 5 et 6 septembre prochains au Centre Socio-Culturel de Candiac. De plus, à ce Salon vous pourrez vous inscrire aux différents programmes de Loisirs automne/hiver. C'est un rendez-vous à ne pas manquer.

OÙ AVIEZ-VOUS LA TÊTE?



Sur les routes, le respect de la signalisation de chantier est capital.

À vous d'y voir!

Transports Québec

Québec

Message important aux résidants de Delson

Veuillez prendre note qu'il y aura une assemblée très importante pour élire un comité pour l'organisation du Carnaval 1987. C'est un appel que nous lançons à toute la population. Nous avons besoin de gens dynamiques qui aiment les défits. On vous attend en grand nombre.

Date: mercredi 27 août 1986.
Endroit: Salle de conseil ville de Delson.
Heure: 19h30.
Bienvenue à tous.

Commission des loisirs
Ville de Delson

Rafraîchissez votre été grâce au (plafond)

GRATUIT

valeur 89.95$

à l'achat de notre SPÉCIAL «AIR D'ÉTÉ»

(offre valide jusqu'au 22 août '86)

624$ ou 27$ par mois

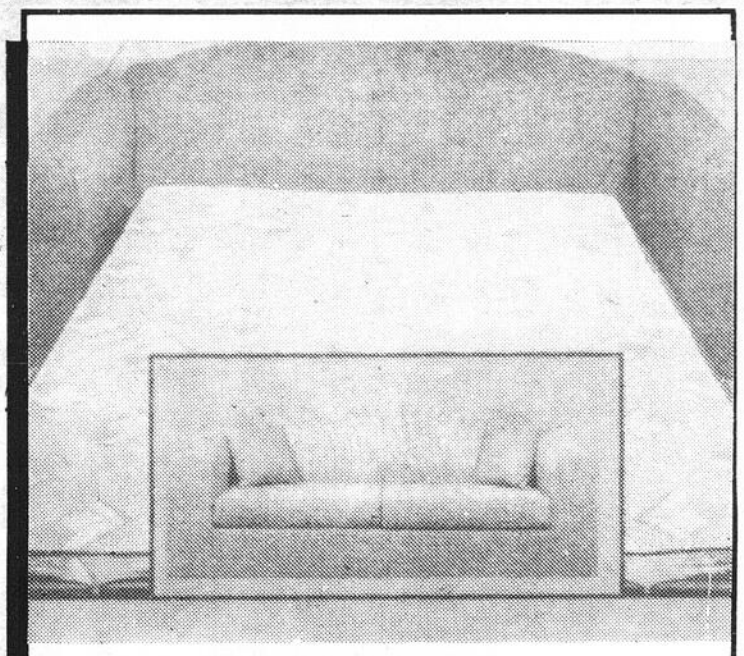
- Tour tubulaire, 30' calibre 18, mât 6 pieds
- Rotateur CH. master #9510
- Antenne UHF/VHF mod. 4242
- Filage et installation 2 t.v. inclus
- Garantie: 1 an, pièces et main-d'oeuvre
- Ne manquez pas cette occasion. Téléphonez sans tarder, demandez notre spécial «AIR D'ÉTÉ»

LES INSTALLATIONS d'ANTENNE A-1 PLUS

691-8777

Faites affaire à des spécialistes en électronique

AOÛT MOIS DES VRAIES AUBAINES Chez les Ameublements St-Rémi Ltée



399.00 ch.

Canapé-lit toujours confortable.
Dossier arrondi - Coussins de siège réversibles recouvert de tweed brun/beige ou gris - 2 coussins décoratifs se transforment en lit confortable. Une bonne valeur.

479.00 CH.

Excellent appareil offert à un prix qui plaira à tous.

MAGNAVOX

Magnétoscope VHS à minuterie pour 4 émissions en 14 jours et télécommande sans fil 14 fonctions

Profitez de nos SPÉCIAUX!

MAGNAVOX

- Télécouleur 20 pouces à moniteur stéréo
- Télécommande infrarouge à 16 touches
- Meuble de style moderne au fini gris argent

Modèle CC 20-85 529.00

Achat Spécial

RABAIS DE $60.00

Les Ameublements St-Rémi Ltée

909 NOTRE-DAME ST-REMI TEL: 691-2035 - 454-2275

19

INFO CHEVELURE

GINETTE MARCOTTE

COLLABORATION SPÉCIALE

"Osez la couleur"

Pour l'automne qui s'en vient, vous avez envie d'un changement, d'une folie d'un soir? Osez la coloration temporaire, faites surgir dans vos cheveux des tons de coloris chantants.

Vous pouvez jouer des accords de bleu, roux, doré, ce sont des nouveaux produits de coloration. Ce type de colorant se rince simplement à l'eau, il s'applique exactement de la même manière qu'un mascara pour les cils, ce produit est le mascara pour les cheveux Maquill'Mèche de l'Oréal. Il y a six autres tonalités fantaisistes Cornaline, Nacré, Quartz rose, Or rose, Saphir et Tourmaline. On utilise ce produit pour illuminer les pointes, souligner une frange.

Clairol a aussi un produit que l'on appelle Loving Care qui est conçu pour camoufler les cheveux gris. Ce produit ne contient pas de peroxyde, il sert à raviver la teinte d'une chevelure ou à modifier temporairement sans créer de repousse. Osez une teinte de roux pour l'automne.

Un nuage de bleu, un petit coup de coeur à oser pour une folle soirée. C'est une laque colorée en aérosol. Pulvérisez un brin de folie dans vos cheveux. Ce produit se nomme Streaks'n Tips de Nestlé ou Hair Spray de Johnson Brown. Ces deux produits sont offerts dans une vaste gamme de couleurs, dont le rose, violet, jaune, orange.

Bonne semaine.

Coiffure Classica
Ginette Marcotte,
maître-coiffeuse

JUSQU'AU 22 AOÛT

RABAIS de FIN D'ANNÉE POUR 10 JOURS SEULEMENT

SUR 10,000 VÉHICULES '86

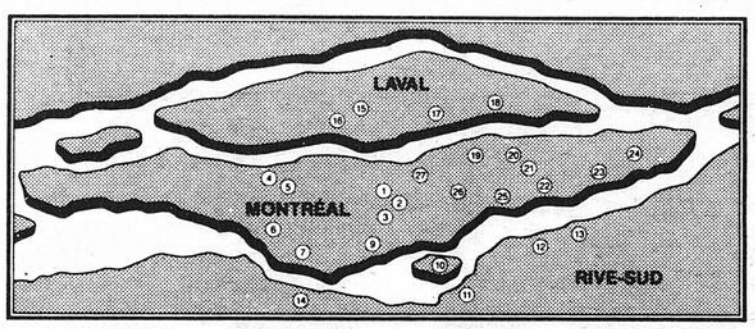
GM

GM PASSE À L'ATTAQUE!

CHEVROLET PONTIAC CADILLAC
OLDSMOBILE BUICK CAMIONS CHEVROLET & GMC

GM ÉQUIPE DES CORPORATION GM DU MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN

JOUEZ GAGNANT AVEC L'ÉQUIPE GM



OUEST DE MONTRÉAL

1. **BARNABÉ CHEVROLET OLDSMOBILE INC.** 925, boul. Laurentien Saint-Laurent (Que.) 744-6401
2. **HAROLD CUMMINGS CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE** 5255, rue Jean-Talon ouest Montréal (Que.) 739-1911
3. **AVENUE PONTIAC BUICK CADILLAC INC.** 6100, boul. Decarie Montréal (Que.) 731-3701
4. **PARKWAY PONTIAC BUICK INC.** 9595, route Transcanadienne Saint-Laurent (Que.) 333-7070
5. **PLAZA CHEVROLET, OLDSMOBILE, CADILLAC INC.** 10480, boul. Henri-Bourassa ouest Saint-Laurent (Que.) 332-1673
6. **HARLAND PONTIAC BUICK INC.** 955, boul. Montreal-Toronto Dorval (Que.) 631-2051
7. **SNYDER AUTOMOBILES LTÉE** 2150, rue Notre-Dame Lachine (Que.) 637-4651

RIVE SUD

9. **OMER BARRÉ PONTIAC BUICK INC.** 5987, avenue Verdun Verdun (Que.) 768-2551
10. **CHAMPLAIN PONTIAC BUICK CADILLAC INC.** 1000, boul. Ile des Soeurs Ile des Soeurs, Verdun (Que.) 769-5353
11. **GRAVEL CHEVROLET OLDSMOBILE INC.** 5900, boul. Marie-Victorin Brossard (Que.) 466-2233
12. **GAUTHIER PONTIAC BUICK GMC INC.** 395, rue St-Charles ouest Longueuil (Que.) 670-1440
13. **DUVAL CHEVROLET OLDSMOBILE INC.** 1450, boul. Marie-Victorin est Longueuil (Que.) 670-9300
14. **LES AUTOMOBILES CANDIAC INC.** 30, Route 132 Delson (Que.) 632-2220

LAVAL

15. **CONTACT PONTIAC BUICK INC.** 3670, Autoroute Laval-Ouest Ville de Laval (Que.) 682-3670
16. **SALOIS CHEVROLET OLDSMOBILE INC.** 610, boul. Curé Labelle Chomedey, Laval (Que.) 688-3892
17. **BOURASSA PONTIAC BUICK LTÉE** 1601, boul. St-Martin est Duvernay, Ville de Laval (Que.) 382-2122
18. **LALONDE CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC LTÉE** 4411, boul. de la Concorde Ville de Laval (Que.) 324-4411

EST DE MONTRÉAL

19. **LE RELAIS CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE** 9411, avenue Papineau Montréal (Que.) 384-6380
20. **GOHIER PONTIAC BUICK INC.** 3333, rue Jarry est Montreal (Que.) 376-4220
21. **PARK AVENUE CHEVROLET, OLDSMOBILE, CADILLAC INC.** 5000, rue Jean-Talon est St-Léonard, Montréal (Que.) 725-9811
22. **VILLE-MARIE PONTIAC BUICK LTÉE** 4500, rue Hochelaga Montreal (Que.) 253-1414
23. **LABELLE PONTIAC BUICK LTÉE** 11251, rue Notre-Dame est Montréal-Est (Que.) 645-1651
24. **CHRISTIN AUTOMOBILE INC.** 12011, rue Sherbrooke est Pointe-Aux-Trembles (Que.) 354-1050
25. **J.P. CHARBONNEAU AUTOS LTÉE** 3700, rue Ste-Catherine est Montreal (Que.) 526-4471
26. **CLERMONT CHEVROLET OLDSMOBILE INC.** 5363, rue St-Denis Montréal (Que.) 279-6301
27. **BOULEVARD PONTIAC BUICK GMC LTÉE** 9050, boul. de l'Acadie Montreal (Que.) 382-4400

Association des pompiers de Delson

Le 6 septembre 1986 s'approche à grand pas, la date de notre épluchette de blé d'Inde annuelle. Cependant il y a un changement à noter, cette année, comme les années précédentes l'épluchette aura lieu à la **caserne** et non au Centre Sportif comme indiqué sur les billets. Alors encourager les pompiers, en achetant vos billets au coût de seulement 5$ pour le tirage du boeuf d'environ 1000 livres et un porc, tous les deux seront dans leurs cages lors de l'épluchette. ENCERCLER le 6 septembre sur vos calendriers pour faire un succès de cette journée. Il y aura aussi "DISCO FLASH", du blé d'Inde à la volonté, et la bière sera vendue à l'intérieur de la caserne.

Afin de prévenir tout accident, aucune bouteille et/ou canette sera tolérée sur les lieux.

L'Âge d'Or de Saint-Constant

Le Club de l'Age d'Or est heureux de vous annoncer qu'il reprendra ses activités à compter du 3 septembre dès 1 heure au Centre communautaire de Saint-Constant au 80 rue Brodeur.

Nous profitons de l'occasion pour vous annoncer que nous aurons une épluchette de blé d'inde le 16 septembre au SOUS-BOIS à ST-GRÉGOIRE. Le prix des billets 10.00$. Pour réservation contactez Lucille Tougas présidente au: 632-1985 ou Madeleine Bourdeau vice-présidente au: 632-1612.

Club de l'Âge d'Or de La Prairie

Dîner et épluchette de blé d'Inde, mardi le 26 août 1986 chez Brodeur à St-Grégoire. Départ du stationnement de l'église du Christ-Roi à 10h a.m.

Informations: 659-1492.

C.R.E.A.

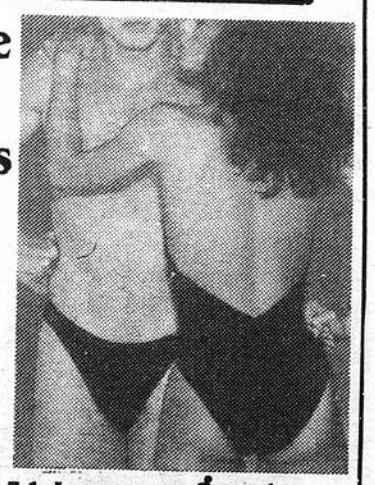
Si vous avez **40 ans et plus,** que vous êtes à la recherche d'un emploi et que vos démarches sont infructueuses... venez rencontrer une assistante à la recherche d'emploi chez CREA.

Nous offrons gratuitement un service individuel d'aide à la recherche d'emploi.

Pour obtenir un rendez-vous avec nous, veuillez téléphoner au 677-6710.

Collection '86
Studio Erotique

Lingerie et maillots «sexy» pour elle & lui



- Revues
- Cassettes-vidéo
- Vibro-masseur
- Gags etc...

51 Lemoyne Ouest
Longueuil Vieux Longueuil
(près Ch. Chambly) 679-6969

Dis-moi ton mobilier, je te dirai qui tu es

(NC) — Tout le monde a entendu prononcer des phrases telles que : «Un tel ressemble à un banquier».

On porte des jugements comme celui-ci parce que les banquiers sont censés être conservateurs et donc s'habiller avec solennité.

Autrement dit, la façon dont on s'habille reflète l'activité à laquelle on se livre, et donc la personnalité de chacun . . . qu'on le veuille ou non.

De la même façon, le mobilier que vous choisissez pour votre maison reflète votre personnalité, votre monde de vie. Mais attention! on ne change pas de mobilier comme de costume. Le mobilier doit évoluer avec les habitudes : les meubles sont achetés pour durer. On ne peut pas mettre de côté un ameublement comme on ferait d'une cravate trop large ou d'un robe trop courte.

Avant d'acheter des meubles, examinez votre monde de vie. Tout achat — et à plus forte raison un investissement de taille — doit être conforme aux goûts et aux préférences de chacun.

Meubler une maison est un art, c'est-à-dire qu'il n'existe pas de règles absolues. L'essentiel, c'est de créer un milieu reflétant votre personnalité.

Par exemple, si vous êtes adepte du grand air, vous choisirez peut-être des meubles d'allure décontractée, des divans profonds, des fauteuils spacieux. Si en revanche vous êtes citadin et mondain de surcroît, un environnement plus chic vous conviendra : meubles raffinés, tapis moelleux, reflets delaiton et de cristal. Si enfin vous êtes à la tête d'une famille nombreuse, vous aurez besoin de meubles solides et utilitaires!

En fin de compte, meubler votre maison c'est satisfaire vos désirs. Votre ameublement, c'est votre intimité; vos goûts reflètent votre personnalité.

Alors n'hésitez plus . . . créez un milieu à votre image.

***Embellissez votre foyer . . . à votre image :* une série d'articles sous les auspices du Conseil canadien des fabricants de meubles.**

Personne ne peut être propriétaire de banque

Il arrive parfois qu'on entend les gens parler de la dimension et de la force des banques à charte canadiennes. Mais à qui appartiennent-elles?

Les actions bancaires sont très dispersées, car en vertu de la Loi sur les banques personne ne peut être propriétaire de plus de 10 pour cent d'une banque canadienne.

Les actions des banques canadiennes, c'est-à-dire celles désignées dans "l'Annexe A", sont transigées sur le parquet des grandes bourses. Le nombre des actionnaires se chiffre par environ 270,000, et plus de 95 pour cent d'entre eux sont des résidents du Canada. De plus, des milliers d'autres personnes possèdent indirectement des actions bancaires par le biais de leurs caisses de retraite, fonds mutuels, successions en fiducie et le reste, dont une partie des fonds sont investis dans des actions de banques.

Les banques canadiennes sont des sociétés appartenant à un grand nombre d'actionnaires qui y ont investi de l'argent dans l'expectative de participer aux profits sous forme de dividendes. À cet égard, une banque est comme toute autre société, ses profits étant la propriété de ses actionnaires. Dans la pratique, une partie des profits est versée en dividendes et le reste est conservé pour financer la croissance future de l'institution.

La banque tire ses revenus de l'intérêt perçu sur les prêts et les valeurs, des commissions sur le change étranger, des dividendes, et des paiements pour autres services rendus. La dépense la plus importante d'une banque est l'intérêt qu'elle verse sur les fonds qui lui sont confiés par ses déposants. Les autres dépenses importantes comprennent les salaires, les frais inhérents aux terrains et édifices, les diverses taxes fédérales et provinciales, et l'intérêt sur les nombreux effets que la banque émet de temps à autre pour se procurer des capitaux. De plus, une banque doit faire des provisions pour les pertes possibles sur les valeurs et les prêts non remboursés.

En raison de leur dimension en termes absolus, les profits des banques peuvent sembler énormes aux yeux de certaines personnes. Mais l'industrie bancaire en est une de gros volumes, les banques dispensant leurs services à des milliers de clients tous les jours. En raison des nombreuses dépenses que nécessitent leurs opérations, les marges de bénéfices sont assez serrées. Un bon indicateur de la rentabilité des banques et des autres institutions financières est le rendement de l'actif. Etant donné que l'actif bancaire se compose de prêts dans une proportion de 90 pour cent, il s'agit d'un indicateur fiable. Or, depuis dix ans les banques ont réalisé en moyenne un profit de moins de 55 cents par $100 d'actif.

Comme c'est le cas pour toute autre société, chaque banque possède un conseil d'administration qui établit et applique la politique générale et surveille la gestion au nom des actionnaires. L'administration proprement dite de la banque relève de banquiers de carrière.

Les administrateurs sont élus périodiquement par les actionnaires et chacun d'eux apporte à la banque une connaissance détaillée d'une industrie ou d'une région en particulier. Les conseils d'administration se réunissent assez fréquemment. Il y a également des réunions de groupes d'administrateurs dans les régions éloignées du siège social.

(Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet du système bancaire canadien, écrire à: "Activités", l'Association des banquiers canadiens, 1981 avenue Collège, McGill, bureau 675, Montréal, Québec, H3A 2X2).

VIENS ET VOIS

Venez entendre la prédication de la parole de Dieu. Organisée pour la gloire de Dieu par le groupe évangélique de Delson.

Quand: samedi le 23 août 86 à 19h30
Où: Centre sportif de Delson (arena)
Entrée libre

BIENVENUE À TOUS!

GRAVEL

JUSQU'AU 22 AOÛT

RABAIS de FIN D'ANNÉE POUR 10 JOURS SEULEMENT SUR 268 GM VÉHICULES '86

• CHEVETTE • NOVA • CAVALIER • CAMARO • CELEBRITY • FIRENZA • CALAIS • • CIERA • CUTLASS SUPREME • DELTA 88 • OLDS 98 • CAMIONS LÉGERS •

466-2233

5900 Marie-Victorin, Route 132, (pont Champlain) Brossard

19

Spectacles

Choeur Kateri

Vous aimez chanter?
Vous aimez l'amitié d'un groupe?
Voilà ce qu'il vous faut pour vous joindre à nous. Pour plus amples renseignements vous pouvez contacter soit Lucie au 632-8567 ou Lorraine au 632-7907.
La dernière chance pour vous inscrire est le 3 septembre à 19 heures à l'église de la Ville Ste-Catherine.

Monique Vendette
publiciste

L'A.R.E.Q. 25 ans

Mercredi, 27 août les membres de l'AREQ se réuniront pour fêter leur vingt-cinquième anniversaire de fondation par Laure Gaudreau. On se rencontre pour un dîner au Konikki à 11h30; puis à 1h15 nous partagerons nos souvenirs en apportant chacun, les objets qui nous parlent: a) de notre temps d'école, de 1850 à 1980, b) de nos violons d'ingres de retraités. M. Maurice Fafard a accepté d'être le responsable de l'exposition. Pour votre participation (il y aura des prix) joignez Mme Jacqueline Fafard à 632-1967.
Suivra l'assemblée régulière et générale, coupée d'une pause café. Pour le dîner, s.v.p. vous inscrire chez Germaine, 659-8993, Jeanne, 632-1288, ou Jacqueline au 632-1967.
Le grand public est invité à voir l'exposition dont une partie sera en place au musée du jeudi au dimanche.

Les retraités de l'enseignement, c'est votre fête!
Germaine Monette
présidente

Prochain défilé

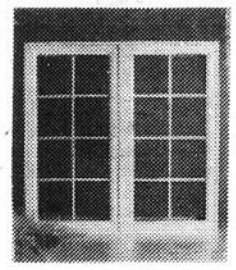
Bonjour, me revoilà, je refais surface, dès le 3 septembre au Club Jodees sur la rue Drummond à Montréal, il y aura défilé de mode. Surveillez pour savoir qui sera en vedette pour notre défilé. Murielle Fournier, votre ex-collaboration.

Des nouvelles de Danielle Dorice

Danièle Dorice, notre compatriote de Candiac, artiste internationale de revues musicales est bien fière de sa fille Penni-Dee Skerczak, 13 ans, qui s'est mérité la médaille d'or pour le meilleur monologue dans la compétition Mlle Montréal Junior 1986.

Voici 2 Doricettes qui se sont illustrées. À gauche, Mlle Haut Richelieu Christine Dubé et Joelle Paquette, Mlle Rive-Sud 1986.

ST-CONSTANT ALUMINIUM INC.
Vente et Installation



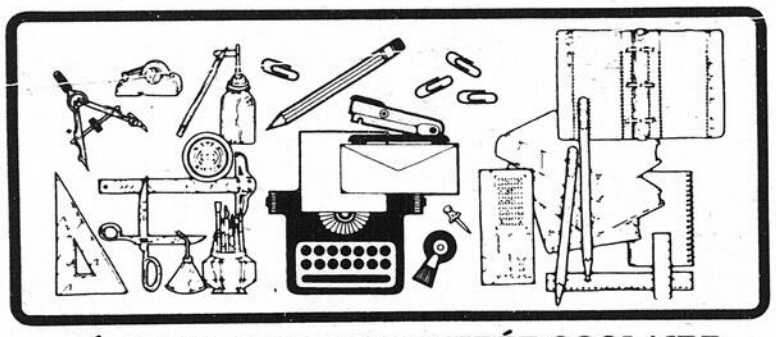
DISTRIBUTEUR
- Porte d'acier Stanley
- Fenêtre à battants
- Bo-Window
- Porte patio
- Porte d'aluminium
- Revêtement Kaycan
- Gouttière sans joint
- Réparation de moustiquaire

Confiez-nous votre installation. Notre travail est GARANTI.

ESTIMATION GRATUITE

VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE
213 A, ST-PIERRE
ST-CONSTANT
(voisin de Voyages Rive-Sud)
632-7484
C. Morvan, prop.

LA PAPETERIE LA PLUS COMPLÈTE SUR LA RIVE-SUD

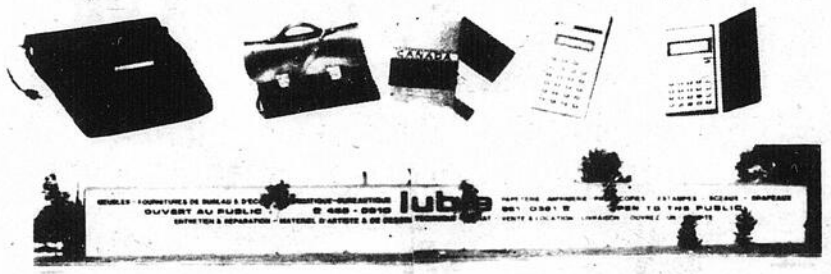


SPÉCIAUX POUR LA RENTRÉE SCOLAIRE
SPECIALS FOR BACK TO SCHOOL

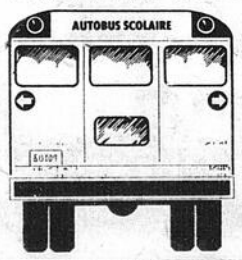
FOURNITURES:
- COMMERCIALES
- SCOLAIRES
- ARTISTE
- DESSIN TECHNIQUE
- MOBILIERS DE BUREAU
- PHILATÉLIQUES

RAYONS:
- CARTES DE SOUHAITS
- CADEAUX
- ARTISANAT
- SOUVENIRS

ROBERT

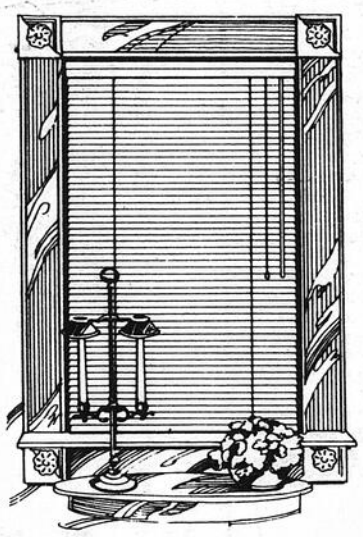


LE RETOUR À L'ÉCOLE SE FAIT EN PASSANT CHEZ



lubie
LA PAPETERIE LA PLUS COMPLÈTE
310, Lawrence (intersection Taschereau)
Greenfield Park, Qc
465-8910

PROFITEZ DE NOS SPECIAUX!



HORIZONTAUX
jusqu'à
40%
VERTICAUX
jusqu'à
70%
NOUVEAU

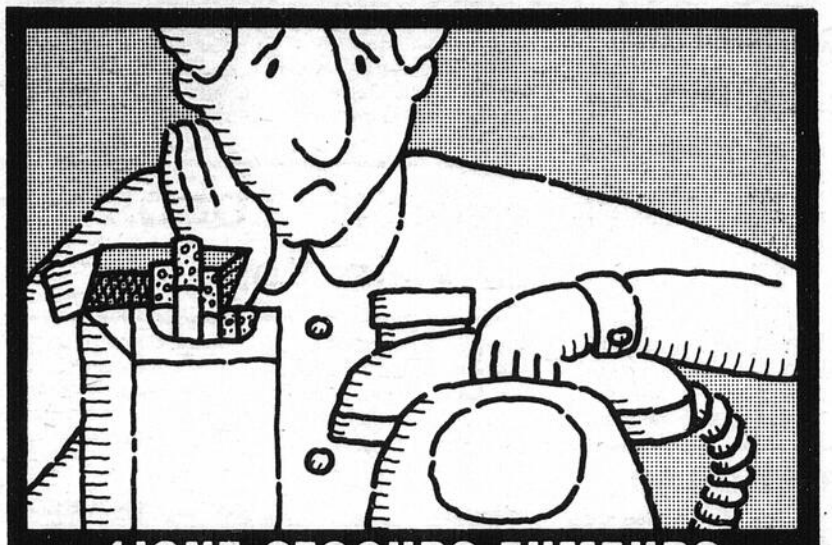
COLLECTION
- Papier peint
- Tissu:
- Rideau
- Draperie
- Couvre-lit
- Douillette
- Tapis
- Prélart
- Céramique
- Lit de Brass

CADRES 25%

DENTELLE MORPHÉE ET KOROLEFF de France

SERVICE DE DÉCORATION À DOMICILE

Super Décor
1000 Georges-Gagné, Plaza Delson
(Centre d'achats du Steinberg)
638-1614



LIGNE SECOURS FUMEURS
COMPOSEZ LE 1-800-387-0636

DE L'AIDE POUR CEUX QUI VEULENT CESSER DE FUMER

À compter du 1er janvier, les personnes qui ont besoin d'aide pour cesser de fumer peuvent appeler la **ligne secours fumeurs**, service téléphonique sans frais, au 1-800-387-0636.

La **ligne secours fumeurs** est un message enregistré qui offre des renseignements et une aide immédiate aux Canadiens qui ont pris la résolution de cesser de fumer en 1986. Ils se joindront ainsi à l'équipe gagnante. En effet, du 1er janvier au 8 février 1986, la **ligne secours fumeurs** fonctionnera 24 heures par jour.

La Fondation de la recherche sur la toxicomanie et le Conseil canadien sur le tabagisme et la santé ont uni leurs efforts pour mettre sur pied la **ligne secours fumeurs**. Cette initiative fait partie de leurs programmes d'éducation sur la santé publique.

La Fondation de la recherche sur la toxicomanie a pour mandat de traiter du problème de l'abus des drogues et de l'alcool. La nicotine entre dans la catégorie de la dépendance à une drogue. « Nous sommes conscients que la décision de cesser de fumer représente un défi difficile à relever. Pour certains fumeurs, une résolution du Nouvel An marque le début d'une tentative pour arrêter de fumer, affirme Dr Lynn Kozlowski, chercheur attaché à la Fondation. La **ligne secours fumeurs** a été conçue pour offrir à ce groupe une aide immédiate. »

Le message enregistré propose des stratégies pour cesser de fumer, et il offre des conseils sur la façon de passer à travers la période initiale d'état de manque. Par exemple:

- Fixez-vous une date précise pour cesser de fumer.
- Avant d'arrêter, rédigez un rapport quotidien sur les moments où vous fumez. Identifiez les occasions où la cigarette est moins importante, et à l'opposé, très importante.
- Commencez par éliminer les cigarettes les moins importantes.
- Fréquentez les endroits où il est défendu de fumer, comme les sections réservées aux non-fumeurs dans les restaurants.
- Faites de l'exercice — du jogging, de la natation, de la danse aérobique.
- Éliminez les cigarettes les plus importantes comme celles que vous fumez après un repas.
- Consultez votre médecin. Il peut vous proposer des traitements qui vous aideront à cesser de fumer: l'hypnose, des programmes d'éducation sur la santé offerts par les organismes de santé publique ou de la gomme à mâcher à base de nicotine.
- Évitez de prendre du poids en faisant régulièrement de l'exercice et en adoptant de bonnes habitudes alimentaires.
- Faites preuve d'optimisme et de patience. Il vous faudra un certain temps pour vous ajuster à votre nouveau mode de vie.

La ligne secours fumeurs est sanctionnée par le Conseil canadien sur le tabagisme et la santé. Le directeur adjoint du Conseil, Monsieur Don Lewis, déclarait récemment: « Notre but est de créer une société de non-fumeurs, et nous croyons que la **ligne secours fumeurs** sera précieuse pour nous aider à atteindre cet objectif. »

Pour de plus amples renseignements sur la façon d'arrêter de fumer, écrivez au

Centre d'information Cesser de fumer
1155, boulevard Dorchester ouest
Bureau 3520
Montréal (Québec)
H3B 3T6

SUPER • SALON

PROFITEZ DE NOS BAS PRIX

COUPE & MISE EN PLIS (Shampooing et fixatif inclus) $14.95
PERMANENTE (Incluant: Shampooing, coupe, mise en plis, conditionneur et fixatif) $25.95
BALAYAGE (Incluant: Shampooing, coupe, mise en plis, conditionneur et fixatif) $29.95

Sans Rendez-vous

• AVEC COIFFEURS EXPERTS FORMÉS PAR CHOUCRI

SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE
(valide jusqu'au 30 août '86)

• 164 chemin St-Jean, Laprairie 659-1366, 659-3018

Fermé le lundi

RETOUR À L'ÉCOLE

CHEZ BÉATRICE SE SPÉCIALISE DANS LES UNIFORMES SCOLAIRES POUR ÉCOLES PRIVÉES ET PUBLIQUES

NOUVELLE BLOUSE POLY-COTON
Couleurs **Blanc, Rose, Jaune**
GR.: 4-6X Rég. $18.99 **Spécial $12.99**
GR.: 7-16 Rég. $21.99 **Spécial $15.99**

PANTALON CORDUROY
GR.: 4-6X Rég. $29.99 **Spécial $19.99**
GR.: 7-16 Rég. $32.99 **Spécial $22.99**

LOT SPÉCIAL HABIT DE NEIGE UNISEXE
GR.: 4 ANS À 18 ANS
Jusqu'à **40%** DE RABAIS

ENSEMBLE DE JOGGING — SURVÊTEMENT — UNISEXE
Gr.: 4 ANS À 14 ANS
20% à 40%

"NOUVELLE" CRÉATION
JUPE POLYVISCOSE
Couleur **Noir, Gris, Marine**
GR.: 8 ANS À 20 ANS
20% DE RABAIS
Très pratique pour l'école

PROFITEZ DES NOUVELLES CRÉATIONS AUTOMNE-HIVER

Dépositaire de: Polo Ralph Lauren et ESPRIT

Utilisez notre plan mise de côté

chez BEATRICE
Vêtements de qualité pour Enfants, grandeurs naissance à 16 ans

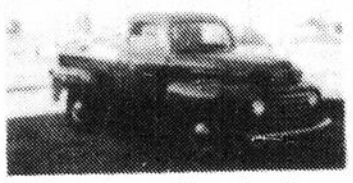
MasterCard VISA

PLACE PORTOBELLO
7350, Taschereau, Brossard
CARREFOUR RICHELIEU
600, Pierre-Caisse, St-Jean

19

NOUVEAU

ATELIER DE RÉPARATIONS
C. STE-MARIE



MÉCANIQUE:
CAMION — AUTO
Prop.: Christian Ste-Marie

— Ouverture d'un dossier pour chaque unité si désirée.
— Prix plus que compétitifs: Tarif: 22,00$ l'heure.
— Spéciaux sur pièces et réparations

124 A, ST-PIERRE
ST-CONSTANT
638-1142

Pélerinage annuel au cimetière de La Prairie

Cette année, la cérémonie de prière pour nos défunts, au cimetière de LaPrairie, aura lieu: dimanche après-midi le 24 août 1986 à 15 hres (3h00 p.m.), au cimetière mème de LaPrairie.

Nous vous prions d'en informer vos parents et vos amis. Veuillez noter: **en cas de pluie** notre pèlerinage annuel au cimetière n'aura pas lieu à l'église et ne sera pas remis à un autre dimanche.

Il vous est toujours loisible d'aller au cimetière prier pour vos défunts, lorsque vous le désirez.

Réflexion Chrétienne

Le Service de l'Éducation permanente du diocèse de St-Jean-Longueuil offre à tout adulte ou jeune-adulte désirant une réflexion chrétienne articulée sur la foi.

Une série de 10 rencontres les mercredis soirs:
• du 1er octobre au 3 décembre 1986. De 19h30 à 22h30. À l'église du Christ-Roi (salle 2)
Sur: Les sacrements qui célèbrent la vie et la foi.

Ces rencontres veulent explorer la façon dont sont vécus les sacrements dans la vie de l'Église... leur sens dans l'ensemble de la vie chrétienne... leur événement comme action du Christ, de l'Église et de l'humain.

C'est le temps de vous décider à vous inscrire à ces deux crédits en théologie. Auprès de: Solange Gendron 659-2588 ou 659-2895. Ginette Phaneuf 659-3429.

Visitez le "LOGOS" au Vieux Port

INVITATION SPÉCIALE
Visitez Logos - Foyer d'un équipage international, plus de 34 nationalités à bord. Ce bateau a visité plus de 369 ports dans 93 nations différentes.

MONTEZ À BORD, RENCONTRER L'ÉQUIPAGE
La 1ère exposition flottante de livres.
Tous les jours
— 10-21 hres
Le dimanche
— 15-21 hres.

Vous pourrez aussi participer à une visite guidée, visionner un diaporama ou un film, et ensuite siroter un breuvage au café-bar.

ENTRÉE GRATUITE
Les moins de 18 ans doivent être accompagnés d'un adulte.

La Soirée Internationale de Musique
Québec: Samedi le 16 juillet à 20h00.
Montréal: Samedi le 30 août à 20h00.

"Passez donc au salon"

ne soyez plus "mal à l'aise" en disant cette phrase.

LA MAISON ETHIER VOUS OFFRE plus de 300 ENSEMBLES À LIQUIDER.
(TOUS LES STYLES)

À DE PAREILS PRIX VOUS NE POURREZ PAS VOUS PASSER D'UN TEL CONFORT (AUSSI DE NOMBREUX FAUTEUILS INCLINABLES)

el ran / Lane
FURNITURE LTD
AMEUBLEMENT LTÉE

* N.B.
* LIVRAISON IMMÉDIATE
* AUCUN ACCOMPTE
* VOUS NE PAYEZ QU'EN OCTOBRE

maison ETHIER
SAINT-JEAN inc.

Trouvez mieux!
346-1090 et 1091
(MTL) 658-4812

au 126 Jacques Cartier nord (face au collège militaire) St-Jean

Jean-Pierre Guindon à la direction de Polymnie

Fin juillet l'ensemble vocal Polymnie recevait avec regret la démission de Mme Francine Lavallée qui pour des raisons de santé a dû renoncer à son poste de directrice musicale. Suite à l'étude de plusieurs candidats, Polymnie a arrêté son choix sur M. Jean-Pierre Guindon.

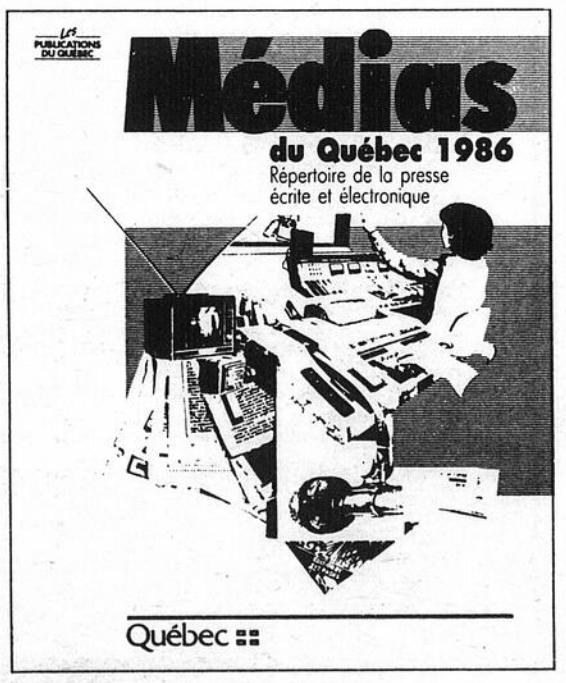
L'expérience de monsieur Guindon dans le chant chorale est vaste et varié. Après des études au Conservatoire de Montréal et à l'École de Musique de Westmount, il aborde une carrière en enseignement au sein de la Commission Scolaire de Ste-Thérèse et au CEGEP Lionel-Groulx.

Parallèlement à sa carrière d'enseignant, il s'implique dans la pratique musicale où il dirige Les Chanteurs de Ste-Thérèse depuis 1961. Il fut tour à tour directeur adjoint du choeur de l'Université de Montréal et du choeur canadien au festival international de musique chorale en Israël (1964). On lui confia la direction du choeur de l'Université d'Ottawa et du choeur du Conservatoire de Hull. Depuis 1980 la société Radio-Canada lui demande de préparer et de diriger les choeurs lors des concerts qu'elle diffuse. C'est enfin lui, qui en septembre 1984, prépare et dirige le choeur de 3000 voix lors de la messe de Jean-Paul II au parc Jarry (maintenant Parc Jean-Paul II) à Montréal.

L'habileté de monsieur Guindon à faire travailler les choeurs est remarquable et témoigne de la confiance qu'il a en la valeur d'un choeur amateur. Tel qu'il le dit lui-même: "Les choristes qui pratiquent régulièrement l'art du chant choral... donnent à leur loisir une dimension enrichie puisqu'ils en font un art."

Les pratiques avec M. Guindon et l'ensemble vocal Polymnie auront lieu les jeudis de 19h30 à 22h00 au centre communautaire Le Trait d'Union, 3100 Mousseau à Longueuil.

Pour plus amples informations veuillez contacter Johanne Viens-Labrosse au 674-7264 ou Annette Comeau au 647-7920.



Les allergies chez les enfants

A la naissance d'un bébé, grands-parents, oncles, tantes et amis se lancent sans attendre dans des discussions animées sur les traits héréditaires du nouveau-né. Mais on ne discute pas très souvent de la possibilité d'allergie de nature familiale.

L'allergie est la principale affection chronique des enfants. En fait, on estime qu'au Canada un enfant sur quatre souffre d'une forme ou d'une autre d'allergie. Si les deux parents sont allergiques, le risque d'allergie est de 80 pour cent chez l'enfant; si seulement l'un des parents est allergique, le risque tombe à 50 pour cent.

SURVEILLEZ L'APPARITION DES SYMPTÔMES

Plus le risque d'allergie est élevé, plus les symptômes allergiques vont apparaître de bonne heure. Eruptions cutanées, grattages et frottements, éternuements, rhumes fréquents et yeux injectés de sang peuvent indiquer qu'un bébé a des allergies. Chez les enfants plus âgés, les parents peuvent également noter les symptômes suivants: cernes sous les yeux, fièvre inexpliquée, yeux larmoyants, poids qui varie et un état de fatigue générale.

COMPRENEZ BIEN LE PROBLÈME

Les tests cutanés sont actuellement la méthode diagnostique la plus utilisée. Comme ils peuvent être une expérience difficile pour les enfants, les médecins essayent bien souvent d'établir le diagnostic en se basant sur les antécédents médicaux de l'enfant.

Si votre enfant a des allergies, plusieurs mesures peuvent être prises au foyer et à l'école pour réduire ses malaises.

POUR PROTÉGER LE FOYER

Certaines mesures simples permettront de réduire le contact avec les allergènes les plus fréquents comme la poussière, les phanères animaux et le pollen des graminées et des mauvaises herbes.

Par exemple:

- Meubler simplement la chambre de l'enfant — on sait que des articles comme tapis en laine, livres et animaux en peluche sont de vrais nids à poussière.
- Passer l'aspirateur et épousseter de façon régulière.
- Laisser les animaux domestiques à l'extérieur.
- Utiliser un climatisateur et garder les fenêtres fermées pendant la saison des pollens.

L'ÉCOLE ET L'ENFANT ALLERGIQUE

Comme les enfants canadiens perdent quelque 700 000 jours scolaires par année en raison de leurs allergies, on recommande également que les mesures environnementales suivantes soient prises à l'école:

- Adresser une lettre à l'enseignant dès le début de l'annàe scolaire sollicitant une entrevue pour discuter de l'allergie de l'enfant.
- Inspecter la salle de classe dans le but d'identifier les allergènes (planchers poussiéreux, présence d'animaux domestiques).
- S'assurer que les médicaments qui s'imposent en cas d'urgence sont à la disposition de l'enfant.
- Demander que l'enfant reste à l'intérieur pendant la récréation pendant la saison des pollens.

LES POSSIBILITÉS THÉRAPEUTIQUES

Si l'enfant continue à souffrir de symptômes allergiques, la prise de médicaments peut être envisagée. Les médecins recommandent le plus souvent la prise d'antihistaminiques par voie orale pour bloquer les effets de l'histamine et aider à contrôler les symptômes allergiques.

Jusqu'à récemment, on s'inquiétait des effets secondaires (somnolence, sécheresse de la bouche, troubles digestifs et vue brouillée) souvent associés aux antihistaminiques traditionnels. Ces effets secondaires ont souvent entraîné des problèmes d'apprentissage pour les enfants d'âge scolaire à cause de la sédation et d'une baisse de l'attention.

Mais de récents progrès dans le domaine de la recherche sur les allergies ont permis de mettre au point une nouvelle génération d'antihistaminiques qui soulagent efficacement les symptômes allergiques sans entraîner d'effets gênants.

On a établi que l'un de ces agents, HISMÁNAL* (astémizole), est extrêmement efficace dans le traitement des enfants allergiques à la poussière, aux moisissures, aux phanères animaux et aux pollens. Et comme cet agent n'entraîne pas d'effets secondaires, particulièrement la somnolence, et que sa posologie, une seule prise par jour, est des plus pratiques, il est hautement recommandé par les allergologues pour les enfants.

Et même si l'allergie reste une réalité de toute la vie pour bien des enfants, ils ne doivent pas pour autant souffrir tout au long de leur vie des symptômes allergiques.

Pour de plus amples renseignements sur les allergies saisonnières, demander la publication suivante à l'adresse indiquée:
«Un guide pour les victimes d'allergie saisonnière»
80 Bloor Street West
14th Floor
Toronto, Ontario
M5S 2V1

AU BOULOT, LES ENFANTS!

C'est le temps de préparer la rentrée à l'école

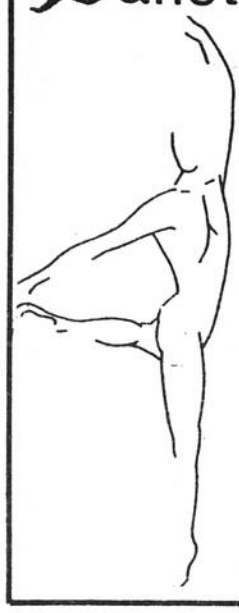
GRATUIT
SUR LA PROMENADE

Des personnages de bandes dessinées remettent des coffres à crayons aux enfants
jeudi et vendredi 21 et 22 août
à compter de 16 h 00
samedi 23 août à compter de 11 h 00

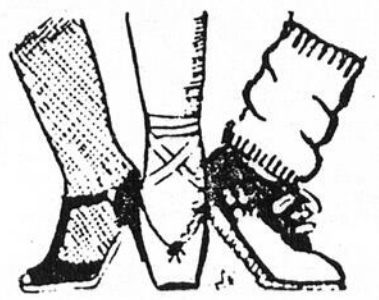
PLAZA CENTRE COMMERCIAL DELSON
1000 boul. Georges-Gagné angle Route 132 Delson

INSCRIVEZ-VOUS

Ballet Classique

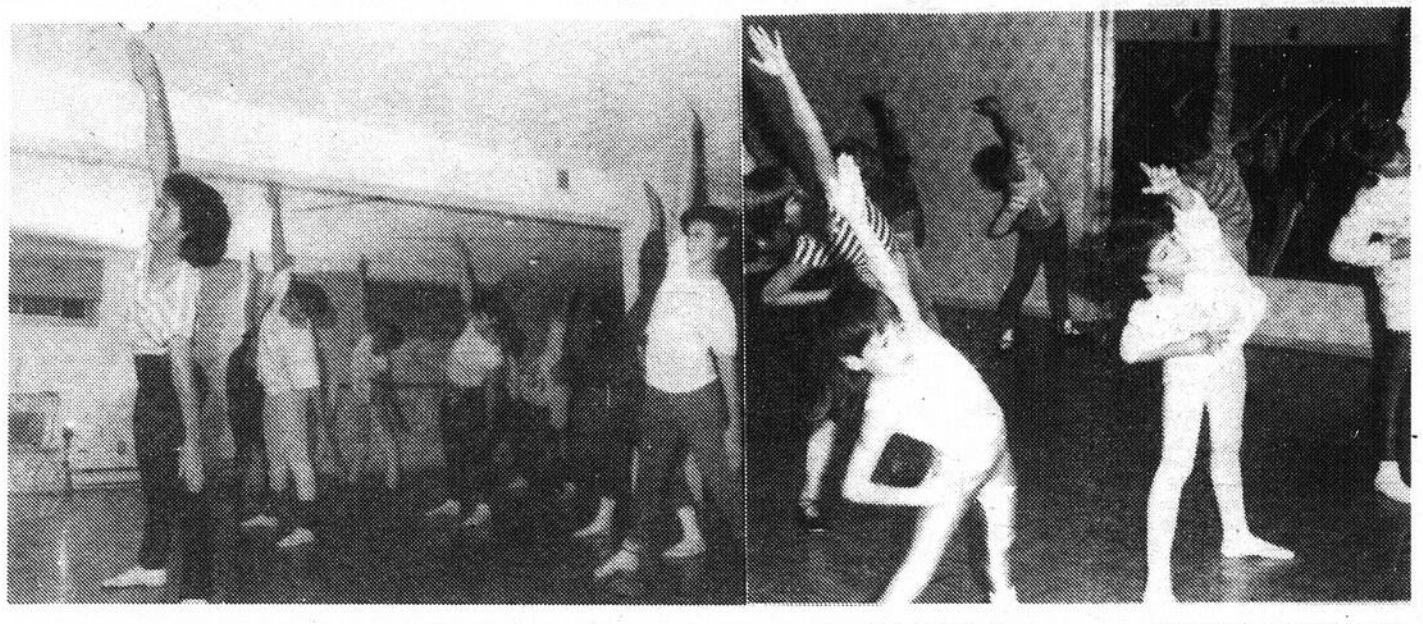


PROFESSEUR: Sylvie Plante
ÂGE REQUIS: 4 ans et plus
INSCRIPTIONS:
Centre sportif de Delson
100 boul. Delson
Vendredi 5 septembre
18h30 à 20h30
Samedi 6 septembre
13h00 à 16h00
COÛTS:
Inscription 10$ par enf.
session automne (15 sem.) 45$ 1er enfant, 40$ 2e enfant, 95$ 2 cours/sem. + atelier de chorégraphie (45 min.) 9 ans et plus seulement.
DÉBUT DES COURS:
10 septembre
INFORMATIONS:
632-5405 ou 632-3491



L'école de danse Louise Brabant entre dans sa 14ième année d'existence

Déjà 14 ans! L'École de danse Louise Brabant début sa 14e saison de danse, 14 ans de travail, de recherches afin de permettre aux enfants de la région Ste-Catherine, Delson, St-Constant, Candiac et LaPrairie et autres de s'exercer dans ce qu'ils aiment le mieux "DANSER". Louise Brabant en ballet-jazz avec d'autres professeurs de l'extérieur ont tenté d'offrir aux jeunes danseurs une qualité de mouvements et de danses qu'ils ne pouvaient trouver ailleurs.

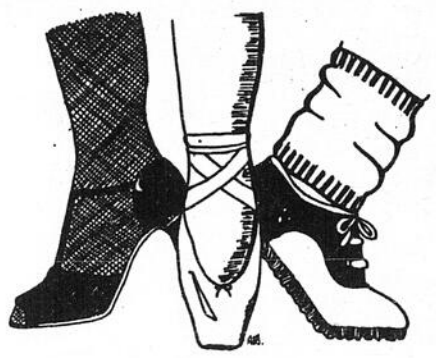


André Lise Gagnon, en ballet classique depuis 7 ans a imprégné de sa touche et de sa créativité une ligne de pensée en mouvement classique. 14 ans cela veut dire "Ténacité, continuité, expérience" pour nos danseurs et danseuses de 3 à 18 ans, ainsi que pour les adultes qui ont fréquenté l'école. Louise également par ses présences tant auprès des jeunes que des parents a su être prête à écouter les demandes de tout son monde. Également pour compléter chaque saison, les danseurs s'expriment dans deux spectacles de fin d'année devant plus de 1,500 spectateurs. C'est encore là une expérience très enrichissante et grandement appréciée de tous les parents et enfants.

C'est avec confiance et a mour que l'École de danse Louise Brabant entreprendra sa 14ième année.

Faites le premier pas et DANSONS ENSEMBLE.

ÉCOLE DE DANSE LOUISE BRABANT



SESSION '86
Début des cours: Semaine du 7 septembre '86

Nombre de personnes limité par cours

BALLET-JAZZ:
Pour enfants et adultes 6 ans et plus

BALLET CLASSIQUE:
Pour enfants 5 ans et plus

DANSE AÉROBIE:
Débutants et avancés

DANSE EXERCICE:
Débutants et avancés

CRÉATIVITÉ RYTHMIQUE:
Pour enfants 3 1/2 ans et plus

FOLKLORE:
Pour enfants 4 ans et plus

DANSE SOCIALE:

Réduction sur cours combinés Classique et Jazz

POUR RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS:
LOUISE BRABANT
632-5053
Permis #370522

Offrez à vous ou à un membre de votre famille, une guitare classique, accoustique ou électrique. Pour la rentrée scolaire!

PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX ET DE NOTRE SERVICE DES PLUS PROFESSIONNEL.

Nous offrons également des cours de musique et d'autres accessoires et instruments de musique.

ÉCOLE ET CENTRE DE MUSIQUE LAPRAIRIE
288 Chemin St-Jean
La Prairie 659-9849

Activité culturelle "Les Moussaillons"

L'activité culturelle "Les Moussaillons" a comme objectif le développement optimal de l'enfant de 3 à 5 ans à travers des ateliers favorisant l'éveil de l'enfant et son développement social dans différents domaines tels que: bricolage, psycho-motricité, éducation musicale, expression et comptine.

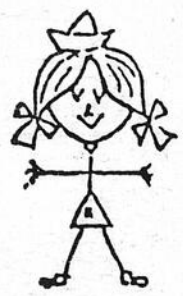
L'inscription aura lieu le 5 septembre de 18h à 21h et le 6 septembre de 10h à 15h au Salon du Loisir de Candiac, au Centre Socio-Culturel, 125 Chemin Handel.

La session d'automne 1986, d'une durée de 15 semaines débutera le 13 septembre 1986 pour se terminer le 20 décembre 1986. Cette activité se déroulera tous les samedis matin de 9h15 à 11h45.

Le coût de cette activité à but non lucratif tient compte de la nouvelle durée de la session, soit: 15 semaines au lieu de 10 comme les sessions précédentes. Il est fixé à:
65.00$ pour les résidents de Candiac
70.00$ pour les non-résidents.

L'activité offrira cette année 30 semaines de programme réparties en deux sessions au lieu de trois comme par le passé.

Bienvenue aux enfants:



POUR PLUS D'INFORMATIONS:
André Robitaille, président: 632-5478; André Audet, vice-président: 632-8598; Johanne Cyr, trésorière: 632-8469; Anne Lapointe, adjointe à l'éducation: 659-8531.

Le bon choix dès la première note.

IL EST À VOUS POUR UNE CHANSON!
1995^{00}

Même si vous n'avez jamais touché l'orgue, vous en jouerez facilement avec le tout nouveau Technics E8L. Il met à votre portée la technologie numérique MCP (modulation par code de pulsions) de Technics, pour créer une gamme encore plus grande de son d'instruments authentiques. Et il a été conçu pour vous laisser jouer de la belle musique dès la première note.
Venez voir et entendre cet extraordinaire instrument de divertissement. Vous n'en croirez pas vos oreilles.

Technics

UN ORGUE TECHNICS FOURNI À LA MAISON PENDANT 6 SEMAINES

Programme spécial de cours d'orgue pour débutants
-Enfants de 7 ans et plus
-Adultes de tous âges
-6 semaines d'apprentissage
-1 leçon de 45 minutes par semaine
-L'apprentissage se fait dans une atmosphère stimulante
-Tout le matériel scolaire fourni
-Un orgue Technics fourni à la maison
-Frais de transport aller-retour inclus pour l'orgue
-Compte-rendu hebdomadaire concernant l'évolution musicale de l'élève
-Évaluation complète fournie à l'étudiant après son stage de 6 semaines
-Frais d'inscription scolaire inclus

	Dépôt	Versem. hebdo.	Total
1er membre de la famille	$81.00	$14.00	$165.00
2ième membre de la famille	$23.00	$8.50	$74.00
3ième membre de la famille	$20.00	$7.50	$65.00

Valable pour un temps limité.

LES INNOVATEURS DE LA SCIENCE DU SON

SPÉCIAL DE LA RENTRÉE

ÉCOLE & CENTRE DE MUSIQUE LAPRAIRIE
288 Chemin St-Jean, La Prairie, Qué.
J5R 2K5
659-9849

DERNIÈRE CHANCE
COMMISSION SCOLAIRE DU GOÉLAND
(anciennement CSR Lignery)
Service régionalisé d'éducation des adultes
Au service de la population des commissions scolaires de Brossard et du Goéland

INSCRIPTIONS: 1ère session
DATES: 21 août, 22 août, 25 août
HEURE: 19h à 21h30
LIEUX: 1) Antoine Brossard pour les cours qui se donnent à
Émile Nelligan et à Antoine Brossard

ÉDUCATION POPULAIRE:
Gymnastique de détente
Conditionnement physique
Maigrir en santé
Massage
Relation parent - enfant
Relation parent - adolescent
Parent unique
Mieux vivre ma séparation - mon divorce
Programme sur la ménopause
Connaissance de soi
Préparation à la retraite
Initiation au placement

FORMATION PROFESSIONNELLE
Dactylographie
Sténographie
Tenue de livres
Traitement de texte
Traitement de données comptables
Introduction au logiciel Lotus 1-2-3
Introduction au logiciel de base
Électricité de construction
Débosselage et peinture automobile
Assistance dentaire

FORMATION GÉNÉRALE
Conversation
Français langue maternelle
Français: langue seconde
Anglais
Espagnol
Chimie
Mathématiques
Physique
Relations humaines
Transition travail

Cours de programmation I sont offerts à la Magdeleine à Laprairie les mardis et jeudis et à Antoine Brossard les lundis et mercredis.

Programmation II se donnera à la Magdeleine les lundis et mardis.

2) La Magdeleine pour les cours qui se donnent à **l'Envol et à la Magdeleine**

ÉDUCATION POPULAIRE
Gymnastique détente
Yoga prénatal
Burnout
Alimentation naturelle
Auto-défense pour femmes
Relation parent - enfant
Relation parent - adolescent
Parent unique
Connaissance de soi
Préparation à la retraite
Couture
Confection de vêtements
Cuisine au micro-ondes
Bricolage automobile
Ébénisterie
Management et marketing
des petites entreprises

FORMATION GÉNÉRALE
Étude de niveau populaire

FORMATION PROFESSIONNELLE
Cuisine d'établissement
Dactylographie
Sténographie
Tenue de livres
Initiation à la micro-informatique
et à la bureaucratique
Sécurité de construction
Mécanique automobile
Injection électronique
Mécanique moteur diesel
Machiniste général
Contrôle numérique
Dessin et lecture de plans
Soudage au gaz et à l'électricité
Soudage spécialisé haute-pression

Liste et endroits des cours disponibles dans les banques, caisses populaires, C.L.S.C. et bibliothèques de votre région.

Éducation: 659-8531

19

Les programmes offerts aux adultes par nos commissions scolaires Brossard et le Goéland: Toute une philosophie et une approche particulier

CENTRE TECHNIQUE NADEAU*

Comté Laprairie

(Centre affilié officiel au Centre Colette Maher)

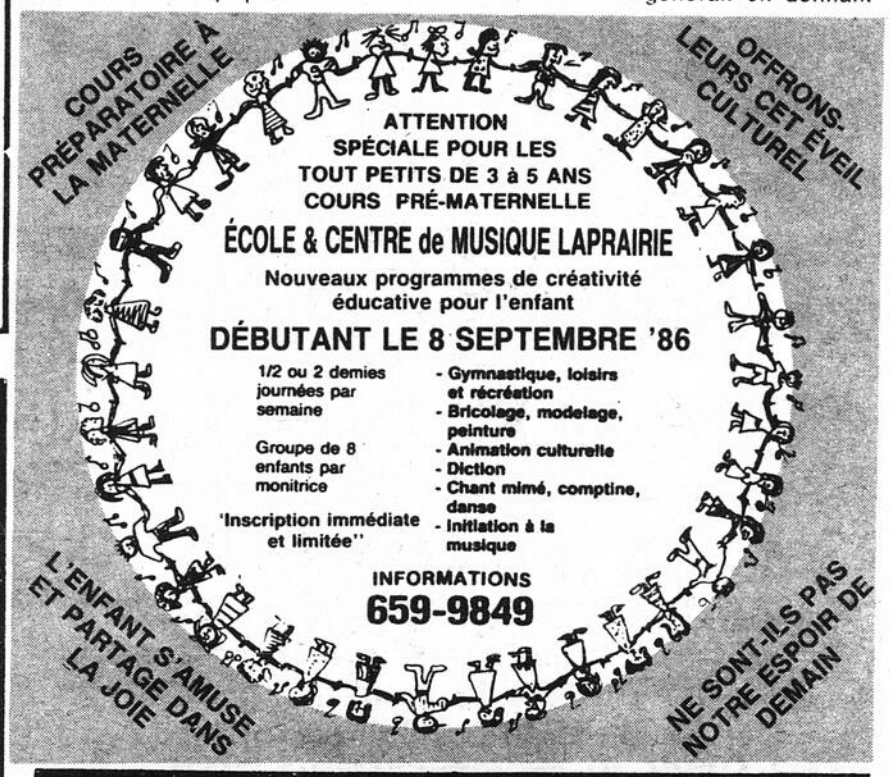
Pour gens de tous âges.

3 exercices pour retrouver santé et jeunesse par la Technique Nadeau.

Soirée d'information
«GRATUITE»
MERCREDI 3 SEPTEMBRE
À 19H30
À l'Aréna Centre du Portage
260, Route 132, St-Constant

Cours de jour ou de soir.
Début des cours: 8 et 9 septembre 1986.
Professeurs diplômés:
Suzanne Guérin **632-4482**
Jeannine Beauchemin: **632-8017**

* Marque déposée Centre de Yoga Colette Maher



Continuing Education

South Shore Protestant
Regional School Board

Academic, vocational, language, interest or hobby courses.

Next session begins week of September 22
Registration 7 p.m.-9 p.m.

Centennial Regional High School **880 Hudson St., Greenfield Park**	**September 2, 3, 4, 5**
Chambly County High School **675 Green St., St. Lambert**	**September 5**
Richelieu Valley Regional High School **720 Morin St., McMasterville**	**September 4**
William Latter School **1300 Barre St., Chambly**	**September 4**
Courtland Park School **1075 Wolfe St., St. Bruno**	**September 9**

671-3772 Information 676-1843

Flyer for South Shore residents in the Saturday, August 23 Gazette

ÉCOLE & CENTRE DE MUSIQUE

COURS DE MUSIQUE
INSCRIPTION IMMÉDIATE

ENFANTS - ADULTES - DÉBUTANTS ou AVANCÉS

ENSEIGNEMENT INDIVIDUEL EN:

- orgue
- guitare électrique
- guitare classique
- guitare basse
- piano
- synthétiseur
- chant
- batterie
- flûte à bec
- accordéon
- théorie - solfège

- **École établie depuis 9 ans**
- **Système d'enseignement des plus progressif, adapté pour chacun**
- **Possibilité d'examen reconnu et approuvé.**
- **Programme de motivation et spectacle de style.**
- **Personnel diplômé et qualifié.**

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT
Début des cours le 2 septembre 1986
Pour informations: communiquez avec
ÉCOLE & CENTRE DE MUSIQUE
LA PRAIRIE
288 ST-JEAN, LAPRAIRIE J5R 2K3
TÉL.: 659-9849

L'éducation des adultes offre une approche de formation "sur mesure" qui tient compte avant tout du caractère propre de la population adulte et représente beaucoup plus qu'une simple "extension de l'enseignement".

DES OBJECTIFS POURSUIVIS AMBITIEUX

En 1986/87, les Commissions scolaires de Brossard et du Goéland ont pour objectif de favoriser les progrès humains dans tous les domaines:
- général: en donnant accès à un niveau de scolarité supérieur;
- personnel et social: en amenant à mieux assumer les rôles d'époux, de parents; en aidant à l'adaptation aux situations nouvelles (séparation, retraite, divorce);
- professionnel: en offrant une nouvelle chance à ceux qui sont sortis du système éducatif sans formation.

DES OUTILS DE FORMATION ADAPTÉS

Brossard et "le Goéland" réunis (jusqu'alors connus sous le nom de Commission scolaire régionale de Lignery) ont mis sur pied pour la population de notre région un plan de formation spécialement adapté aux besoins particuliers des adultes:

- des formats de cours qui respectent les rythmes d'apprentissage des individus;
- des contenus sur mesure qui tiennent compte des objectifs poursuivis ainsi que des expériences et connaissances déjà acquises.

DES PROGRAMMES DIVERSIFIÉS

Formation générale de niveau primaire et secondaire:
- Français langue maternelle et français langue secondé;
- conversation;
- langues étrangères (anglais et espagnol);
- mathématiques, physique, chimie;
- relations humaines;
- transition travail.

Formation professionnelle:
- cuisine d'établissement;
- administration et commerce (dactylographie, sténographie, tenue de livres);
- informatique (initiation à la micro-informatique et à la bureautique, traitement de textes, traitement de données comptables, introduction au logiciel, programmation I et II);
- électrotechnique;
- équipement motorisé;
- techniques d'usinage;
- service de santé;
- soudage.

Éducation populaire:
- Gymnastique, conditionnement physique, yoga, danse aérobique, burnout, alimentation naturelle, maigrir, massage, auto-défense pour femmes, relation parent-enfant ou parent-adolescent, parent unique, mieux vivre ma séparation et mon divorce, ménopause, connaissance de soi, préparation à la retraite, couture, confection de vêtements d'enfant, cuisine aux

(suite p. 25)

Com'Femme: Programmation pour l'automne '86

L'organisme offrira dans sa nouvelle grille-horaire les ateliers suivants: Interprétation des rêves - Effets des médicaments et drogues - À vos marteaux - Élever ses enfants sans perdre la boule (I et II) - Être parent d'adolescents c'est quoi? - Communication et relations humaines - Alternative santé pour la femme - Lecture causerie - Orientation: retour au travail ou aux études - Shiatsu I et II - Créativité artisanale - Travail et animation en groupe - Club d'investissement - S'aider soi-même (Ader I et II) - Changer - Sports collectifs - Femme en harmonie.

Les inscriptions auront lieu dans la seconde semaine de septembre et les coordonnées apparaîtront dans votre journal local dans la semaine du 1er septembre 1986.

Pour de plus amples informations: 676-7719.

Bienvenue à toutes.

Suite de la page 24

micro-ondes, bricolage automobile, ébénisterie, initiation au placement, management et marketing des petites entreprises.

Les programmes détaillés des cours sont disponibles dans les banques, caisses populaires, C.L.S.C., bibliothèques de la région.

Inscriptions les 21, 22 et 25 août.

Pour renseignements: Le Service régionalisé d'éducation des adultes des commissions scolaires de Brossard et du Goéland.

PARLER ANGLAIS DÈS L'ÂGE DE 7 ANS

CONVERSATION PRATIQUE DE TOUS LES JOURS
ENFANTS: Âge entre 7 et 12 ans
QUAND: 1 hre par semaine. Le samedi ou durant la semaine après les heures scolaires
ADOLESCENTS: Âge de 13 à 17 ans.
QUAND: 1 hre par semaine. Le samedi ou durant la semaine après les heures scolaires.
ADULTES: Âge de 18 ans et plus.
QUAND: 1 fois par semaine MARDI - JEUDI - VENDREDI JOUR ou SOIR.
OU 2 fois par semaine LUNDI - MERCREDI

SESSION AUTOMNE 1986
INSCRIPTION MAINTENANT
JAMAIS DE DEVOIRS NI LEÇONS
SEULEMENT DE LA CONVERSATION
TÉLÉPHONE: 254-7596
ÉCOLE DES LANGUES SECONDES - MONTRÉAL - LAVAL - LONGUEUIL Permis no. 749769
OUVERTURE PROCHAINE A LONGUEUIL

ANGLAIS
COURS DE CONVERSATION
LPS

- Un cours dispensé à **Brossard;**
- Cours pour débutant;
- Cours de perfectionnement;
- **$299 (déductibles pour fins d'impôts);**
- Groupes de 4 à 8 élèves;
- Méthode visuelle exclusive;
- Professeurs compétents, dévoués;
- LPS, compagnie 100% canadienne

INSCRIPTION: (entre 17 hres et 21 hres)
Mercredi, le 10 septembre 1986
ADRESSE: Hôtel des Nations
7355 Marie-Victorin (rte 132)
Brossard

COURS POUR ÉTUDE À DOMICILE ÉGALEMENT DISPONIBLE SUR CASSETTES AUDIO OU VIDÉO

LPS® (langues, productions, services Ltée)
Siège social: 11 Fraser, Place Bonaventure
C.P. 713, Montréal H5A 1C8
Tél.: (514) TRUC 821
Permis de culture personnelle
Numéro 749 567

Session de formation à Inform'elle Inc., offerte aux femmes qui désirent s'impliquer dans l'organisme

Dates: mercredi, 17 septembre 1986 au mercredi 17 décembre 1986. Durée: 14 semaines (1/2 journée/semaine).

Inscriptions: MAIL CHAMPLAIN: 21 août de 16h à 21 hres; 22 août de 16h à 21 hres; 23 août de 10h à 16h.

Coût: 15$ (payable à l'inscription).

Programme: Résidence familiale - copropriété - union libre - régimes matrimoniaux - succession - testament - loi de 1985 sur le divorce - autres.

POURQUOI CHOISIR INFORM'ELLE?

Parce qu'INFOR'ELLE est un organisme à but non lucratif, actif dans la région depuis 1979, qui oeuvre grâce à des travailleuses bénévoles qui ont reçu une formation en conséquence des services offerts.

Parce qu'INFORM'ELLE est un Centre de Femmes qui diffuse de l'information juridique et paralégale, qui sensibilise les femmes à leurs droits et qui assure un service de référence.

POUR PLUS DE DÉTAILS, vous pouvez nous rejoindre au 465-6280 de 9h à 16h.

Le Centre de femmes Ma'Me Chose''

OHÉ LES QUILLEURS!
Les quilleuses du Groupe Ma'me Chose INc. débuteront leur saison à la mi-septembre, le mercredi matin. Nous sommes à la recherche de quelques femmes pour compléter les équipes. Si ça vous intéresse, contactez Anita au 632-9695.

Cours de PIANO Lessons

-Guitare
-Accordéon
-Flûte à bec
-Solfège et harmonie
-Examens de musique
Depuis 1961

W.H. Mallin
11 Halifax
Candiac
632-1101

-Guitar
-Accordion
-Recorder flute
-Theory & ear traing
-McGill music exams
Since 1961

MÉDECINE DOUCE: PHYTOTHÉRAPIE

Des cours de phytothérapie commenceront le 8 septembre 1986. On y enseigne comment se prendre en main pour acquérir et garder sa santé et comment s'immuniser contre la maladie de façon permanente.

La phytothérapie peut devenir une carrière.

Pour plus de renseignements concernant les cours, communiquez avec:
Marie-Marthe Felteau **672-2218**

COURS AUX ADULTES NIVEAU COLLÉGIAL
BROSSARD

PROGRAMMES OFFERTS:

Jour:
- *Administration et bureautique*
- *Vente de biens immobiliers*
- *Agent de voyages*
- *Techniques administratives*

Soir:
- *Techniques administratives*
- *Agent de voyages*
- *Formation des superviseurs*
- *Administration et bureautique*
- *Informatique de gestion*
- *Informatique*
- *Traitement de texte*
- *Vente de biens immobiliers*
- *Gérontologie*
- *Conversation anglaise*
- *Conversation espagnole*

MODALITÉS D'INSCRIPTION

Dates:
21-22-25-26 août 1986 de 13h30 à 21h

Endroit:
6400 rue Auteuil, Brossard

Début des cours:
SEMAINE DU 8 SEPTEMBRE 1986

NOTE: *Un étudiant qui s'inscrit pour la première fois au Cégep de Brossard doit ouvrir un dossier et fournir à cet effet, en plus d'un montant de 15$ (non remboursable)*
- *une photocopie de l'extrait de naissance*
- *une photocopie du bulletin attestant la dernière année de scolarité*

cegep Saint-Jean-sur-Richelieu

Campus Brossard
6400, rue Auteuil, Brossard

JE M'INSCRIS AVANT LE 26 AOÛT 1986

676-1745 **658-1356**

19

La rentrée au Cégep André-Laurendeau un événement!

Christiane Hamel

Les 19 et 20 août prochains, quelque 3050 élèves (1600 nouveaux et 1450 anciens) viendront chercher leur horaire individuel pour la session d'automne 1986 et le Collège se prépare activement à les "accueillir".

MON CÉGEP, MA LIBERTÉ À ORGANISER

Ce thème, retenu pour la rentrée 1986-87 traduit bien l'importance que tous les intervenants et toutes les intervenantes du collège veulent accorder à la prise de conscience par les étudiants(es) de la responsabilité qu'ils et qu'elles ont par rapport à la conduite de leurs études. Dans cette même optique, deux objectifs ont été fixés:

• donner aux étudiants(es) des moyens concrets pour réussir leurs études collégiales; • leur faciliter le passage du niveau secondaire au niveau collégial en suggérant des outils et des méthodes susceptibles de les aider à mieux organiser leur temps (temps d'étude et de loisir).

ACTIVITÉS D'ACCUEIL

Depuis le mois de mai déjà, tout le personnel du service aux étudiants(es) en collaboration avec des professeurs(res) et d'autres employés(es) du collège, conçoit, planifie et organise les activités d'accueil dans le but de favoriser les contacts interpersonnels entre les étudiants(es) et toutes les composantes du collège et de sensibiliser le plus possible les étudiants(es) sur les différents facteurs de réussite de leurs études, tels: facteurs d'efficacité personnelle, facteurs liés aux méthodes d'étude et à la motivation, facteurs de santé, etc.

Voici quelques-unes de ces activités:

• kiosque "S.O.S. - INFORMATION" placé à l'entrée principale (porte 4), avec un micro-ordinateur contenant tous les renseignements du **Guide étudiant.** Un opérateur ou une opératrice pourra répondre à toutes les questions tout en démontrant comment trouver les réponses dans le **Guide étudiant!**

• kiosques d'information montés par les différents départements et animés par des professeurs(res);

• épluchette de blé d'Inde, le vendredi 29 août, à 16h30, suivie d'une danse;

• marché aux puces, les 2 et 3 septembre, à la salle des "pas perdus", où tout (ou presque!) pourra être acheté ou vendu: livres scolaires, bouquins déjà lus, bicyclette, vêtements trop petits ou trop grands, etc...

Par le biais de toutes ces activités, nous souhaitons créer un climat de confiance et d'échange favorable à l'apprentissage et à l'épanouissement personnel. De plus, nous espérons que tous les étudiants et toutes les étudiantes connaîtront dès le début de la session l'ensemble des services qui sont à leur disposition et qui peuvent servir de support à leur désir de réussite: psychologie et orientation, aide pédagogique individuelle, service de santé, service aux étudiants(tes), etc.

Nous souhaitons à tous nos étudiants et à toutes nos étudiantes une session réussie!

ÉCOLE DE DANSE MANON BENETTE

PRIX SPÉCIAUX JEUDI LE 21 AOÛT ET MERCREDI 26 AOÛT ET JEUDI 27 AOÛT '86

DU 21 AOÛT AU 7 SEPTEMBRE '86

COURS POUR TOUTE LA FAMILLE

SOCIAL: Tango • Swing • Cha Cha • Samba • Rumba • Fox Trot • Valse, etc...

INITIATION À LA DANSE (à partir de 3-1/2 ans)

JAZZ — ATELIER CHORÉGRAPHIQUE

NOUVEAU: COURS DE JAZZ POUR 30 ANS ET PLUS

Faites-le premier pas, nous vous ferons faire les autres...

COURS DISPONIBLES LA SEMAINE ET LA FIN DE SEMAINE

OUVERT POUR LES INSCRIPTIONS
Mardi - Mercredi - Jeudi
de 14h00 à 21h00

58 Prince, St-Constant
632-9841 326-2020

MÉTHODE D'ENSEIGNEMENT UNIQUE

FACILE, PROGRÈS, PLAISIR.

Venez nous voir au Salon du commerce à St-Rémi les 22-23-24 août. Vous pourrez vous renseigner, vous inscrire et voir notre spectacle.

Permis d'éducation 559515

VALSE — FOX TROT — DISCO — HUSTLE — MAMBO — CHA-CHA — SWING — RUMBA — VALSE — FOX TROT — DISCO — HUSTLE — MAMBO — CHA-CHA — SWING —

COURS DE DANSE À LA PRAIRIE

Cours de danse sociale pour adultes et étudiants organisés par LE CLUB DE DANSE DE LA VALLÉE DU RICHELIEU INC.
Un loisir de couple que l'on pratiquera durant toute sa vie et qui donnera autant de prestige à l'homme que de satisfaction à la femme.

Professeur: **RENÉ BERTRAND,** diplômé de la F.L.D.Q.
Plus de 15 années d'expérience

Une leçon par semaine payable à chaque leçon.

Prix $4.00 par personne - $3.00 pour étudiant et âge d'or.

COURS PRIVÉS OU SEMI-PRIVÉS SUR DEMANDE

HORAIRE DES COURS

2 choix pour débutants

JEUDI 4 SEPTEMBRE
18h30 5e année
19h30 débutants
20h30 3e année
21h30 2e année

LUNDI 8 SEPTEMBRE
19h30 débutants
20h30 2e année
21h30 5e année

Les cours se donnent à École Notre-Dame, 310 boul. Ste-Elisabeth, Laprairie

Inscriptions à l'entrée: pour renseignements: 659-0923 ou 677-6810.

*Permis du Ministère de l'Éducation no 370531

MAMBO — SWING — RUMBA — VALSE — FOX TROT — DISCO — HUSTLE — MAMBO — SWING — RUMBA — VALSE — FOX TROT — DISCO — HUSTLE — MAMBO — CHA-CHA — VALSE — FOX TROT — DISCO — HUSTLE —

Cours de gestion immobilière

CORPIQ informe les propriétaires immobiliers que deux (2) nouvelles sessions de Cours de Gestion Immobilière se tiendront en début de septembre 1986.

Ces cours, d'une durée de 15 heures réparties en 5 séances de 3 heures portent sur les sujets suivants:

1- Le bail,
2- Achat de biens & services
3- La maintenantce
4- L'analyse de portefeuille.
5- L'administration.

CORPIQ est heureux de signaler que ces cours seront dispensés dans 2 CEGEP soit: CEGEP du Vieux Montréal et CEGEP Montmorency de Laval.

Pour toute information: CORPIQ (514) 935-8262.

Attention Attention

Parents de LaPrairie, St-Philippe, Candiac, Delson, St-Constant, St-Mathieu, Brossard, Côte Ste-Catherine ou toute autre municipalité environnante, votre **garçon** ou votre **fille** est âgé(e) entre **13 et 18 ans.**

Pourquoi ne pas l'inscrire aux **Cadets de l'air de l'Escadron 811** de LaPrairie? Nous avons des activités très intéressantes pour les jeunes: sports, visites, excursions en forêt, camps d'été, voyages, vols de planneurs, d'avions ou d'hélicoptères.

Ces activités se déroulent le **samedi** entre 9:00 et 16:00. De plus, **aucun déboursé** ne vous est demandé.

L'inscription se fera le 13 septembre '86 à l'École St-François-Xavier de LaPrairie. Nous les attentons en grand nombre.

Alain Lefebvre, v.p.

Louveteau, Louveteau, Louveteau

L'année scolaire 1986-1987 va bientôt commencer. Les Louveteaux suivent le calendrier scolaire pour leur réunion hebdomadaire. Je viens ici faire appelle à la population de St-Rémi. Nous avons besoin de membres sur la maîtrise. Si tu as 18 ans et plus et que tu aimes les jeunes garçons de 9 à 12 ans, appelle-moi, on a besoin de toi. Car s'il n'y a personne pour nous aider et prendre la relève, la 31e Meute de St-Rémi ne pourra plus fonctionner. Cela serait dommage, car les jeunes adorent ce mouvement et pour eux c'est comme partir à l'aventure, à la recherche de l'inconnu!

J'attend ton appel 454-4338 Rollande Lévesque, Scoutement vôtre.

Danièle Dorice

vous invite à vous inscrire à son

École de "MUSIC-HALL"

Voici un aperçu de ce cours qui inclue la mise en scène de A à Z, c'est-à-dire:

- CHANT
- DANSE
- Coordination musicale
- Expression corporelle
- Exercices de JAZZ
- Chorégraphies
- Techniques du micro
- Comédie musicale

Ces cours s'adressent à tous!

Nous acceptons les enfants à partir de 3 ans.

ATTENTION
NOUS RECHERCHONS TOUJOURS DE FUTURES DORICETTES

Renseignements et inscriptions:

659-0200

PROMOPRIX
PLAZA DELSON

André Palardy
Plaza Delson
1000, Georges-Gagné
Delson
638-1414

EN VIGUEUR DU 20 AU
30 AOÛT 1986

La référence

En pharmacie,

TEMPRA
Gouttes 15 ml ou 24 comprimés à croquer
3 19$

ORGANICS
Shampooing ou revitalisant 450 ml
2 69$

SUPREME
Condoms conceptrol
12 **4 97$**

WHITE SWAN
Papier hygiénique
4 rouleaux
1 29$

PAMPERS
Couches jetables
Formats
32-36-40-48-54-60
9 74$ avec coupon
10 49$ sans coupon

ÉPARGNEZ 75¢
PROMO PRIX
30-8-86

WHITE SWAN
Essuie-tout
2 rouleaux **79¢**

Q-TIPS
Cure-oreilles
400
2 29$

FINESSE
Shampooing ou revitalisant 300 ml
2 79$

COMET
Poudre à récurer désinfectante
400 g **59¢**

DEXATRIM
Régime d'amaigrissement
Capsules ou comprimés (36)
5 19$

FIBRE TRIM
Une aide efficace pour maigrir
Comprimés 250
11 49$

OLD SPICE
Lotion après rasage
125 ml
4 29$

SELSUN BLEU
Shampooing antipelliculaire
200 ml
4 99$

DURACELL
Piles alcaline
MN-1500- 4AA.....en 4
MN-1300- 2D..... en 2
MN-1400- 2C..... en 2
MN-2400- 2AAA..... en 2
MN-1604- 9 volts.....en 1
3 29$

BIC
2 roller pointe fine noir PLUS 1 crayon GRATUIT
99¢

PHILISHAVE-TRACER
Rasoir électrique rechargeable
No 1722B - Bleu
59 95$

TAMPAX
Tampons
40 **4 89$**

CARTABLE
1 pouce
99¢

SHARP
Calculatrice basic **5 99$**

FEUILLES MOBILES
200 feuilles **89¢**

CAHIER D'EXERCICE SPIRALE
108 pages **79¢**

4 CAHIERS D'EXERCICE
de 32 pages **79¢**

BIC
(9 bleu, 2 noir, 1 rouge)
12 stylos pointe moyenne
1 39$

PHILISHAVE
TRACER rasoir électrique
HP 1622 A - Rouge
37 95$

CUTEX
Dissolvant de vernis
100 ml
99¢

ORAL-B
Brosse à dents
1 29$

KLEENEX
Mouchoirs de poche
12
12/1 69$

PIERRAFEU
Vitamines multiples à croquer
100 plus 30 boni
4 99$

CLEARASIL
Émulsion faciale quotidienne
200 ml **2 99$**

KLEENEX
Papier-mouchoirs
200
85¢

PRO GEL
Gelée fixative avec conditionneur
Bouteilles 235 mL ou pot 250 mL.
2 29$

Nous utilisons le papier Kodak

DEVELOPPEMENT ET IMPRESSION DE FILMS PROCEDE C-41
APPLICABLE DU 1er au 31 SEPTEMBRE 1986

«DOUBLE DE VOS PHOTOS GRATUIT» AVEC COUPON

DISPONIBLE CHEZ LES MEMBRES PARTICIPANTS SEULEMENT	12 poses pour seulement	4,89$
	24 poses pour seulement	9,99$
	36 poses pour seulement	13,99$
	15 poses (DISC) pour seulement	7,49$

CRAYONS PRESTIGE KHOL À PAUPIÈRES OU CRAYONS PRESTIGE À LÈVRES ASSORTIS
1 29$

SUNLIGHT
Détergent en poudre
6 litres
Limite par client: 3
4 29$

CREST
Dentifrice en gel
Régulier ou menthe
150 ml.
1 89$

VO-5
Shampooing + revitalisant
450 ml.
2 29$

VITAMINES
«Un par jour»
60 + 33% boni
Avec vitamine C
4 59$

Certains articles peuvent se vendre au-delà de nos projections. Nous ne pouvons donc garantir les quantités pour toute la durée de la vente.
Limite 3 par client. Item avec coupon 1 par client Les photos sont à titre indicatif seulement.

19

PLACE PORTOBELLO

C'est facile de vous y rendre par autobus...
Utilisez les lignes 31 ou 41 du Centre-Ville,
et, les lignes 7, 77 ou 14 du métro Longueuil.

7350 boul. Taschereau, Brossard (juste à l'ouest [illegible]t Champlain)

Woolco · JEAN COUTU · provigo · LE CASTOR bricoleur

• **VÊTEMENTS POUR DAMES:** • Boutique Cardif • Boutique Maxime • Lingerie Edwige • Reitmans • T-A-Mode • Évasion • Émotions • Marie-Claire • Boutique Mystique • Lingerie Cristel • Boutique Petits Riens • **VÊTEMENTS POUR HOMMES:** • Daniel Spécialités • **VÊTEMENTS POUR ENFANTS ET ACCESSOIRES:** • Chez Béatrice • **BOUTIQUE UNISEXE:** • Rio Sud • Kotton Mode • **MAGASINS DE CUIR ET SOULIERS:** • Boutique Desrosiers • Chaussures Marco • Chaussures Naturfit • Kinney • Chaussures Kim • **BIJOUTERIES:** • Gauthier Joailliers • Bijouterie People • Les Bijoux André Giroux • **POUR LE FOYER:** • Paint World • Galerie d'Art Marcel Favreau • La Cocotte • Meubles Cinq Experts • **ALIMENTS:** • Santé Naturelle • **RESTAURANTS:** • Maître Glacier • Restaurant A & W • **JEUX:** • Au Fou Rire • Jouets Picotine • **MUSIQUE ET INSTRUMENTS:** • Montréal Stéréo • Radio Shack • **SERVICES:** • Animalerie Stéphane • Cordonnerie la Clinique • Phildar • Le Permanent • Montréal Trust • Trust Général • Direct Film • Salon de Barbier • Salon de coiffure Actuel Style • Banque Royale • Banque de Commerce • Household Finance • Nettoyeur Brossard • Dr F. Campoli, optométriste • Agence de Voyage Travelaide • Loto-Québec • R. Séguin, opticien • Kis Photo • Lestetica, institut de beauté • Kiosque Tabac Jo-Ni. **VOYEZ LA NOUVELLE «FOIRE DES CASSE-CROÛTE»: CAFÉ SUPRÊME, CHOW METS CHINOIS et DA NIKO PIZZERIA.**

STATIONNEMENT GRATUIT POUR PLUS DE 1800 VOITURES

Gédéonnades

Les vues parlantes

Aimez-vous ça aller aux vues, vous autres?

Eh! peau d'chien, moi, j'aime ça comme un petit gars!

Moi, j'y vas depuis que... depuis qu'il y en a, quoi. Depuis le temps des vues de Charlie Chaplin. C'était pas des vues parlantes, dans ce temps-là. C'était des vues écrites. Ils écrivaient les paroles sur l'image. Mais c'était beau pareil.

C'était tout neuf, tu comprend. On allait voir ça, je m'en souviens, moi, quand j'étais jeunesses. Le dimanche au soir, après les Vêpres, on partait, ma blonde pis moi, pis on allait se prendre les mains à la noirceur... Ils faisaient ça dans la sacristie, dans ce temps-là, parce que on avait pas encore de salle paroissiale. C'était dans le temps du curé Julien, ça.

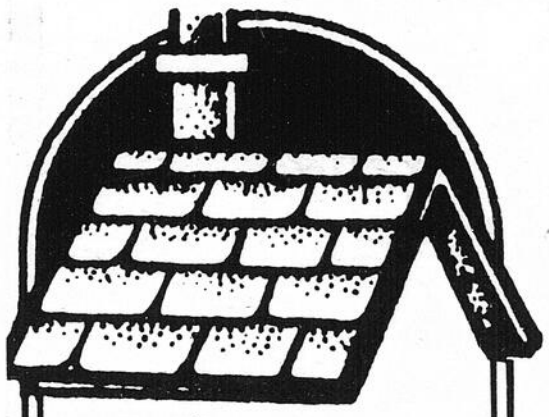
Depuis ce temps-là, ça a ben changé. Ils nous montrent toutes sortes d'affaires aux vues aujourd'hui. Assez que c'est quasiment gênant d'aller voir ça avec une créature!

C'est drôle des fois ce qui arrive. L'année passée, j'ai été voir une vue avec mon voisin, Pantaléon Veilleux, à la salle sur Philippe Roy. La vue s'appelait «La femme au rodéo». C'était une vue de cow-boys. Peau d'chien qu'il y avait des beaux chevaux là-dedans! J'aime ça des vues avec des chevaux, moi.

Pis à un moment donné... c'était dans le bois, ça il y avait un lac (c'était une vue en couleurs, à part de ça), pris tout d'un coup il resoud une belle créature, toi... À cheval... Elle saute à terre... Elle commence à se déshabiller... J'ai dit à Pantaléon: «Peau d'chien, dis-moi pas qu'elle va ôter tout son grément!» Non, mais c'est vrai, elle se pensait toute seule dans le bois elle là, elle nous voyais pas...

Ôte sa jupe... Ôte son jupon... Pantaléon pis moi on commençait à avoir les yeux pas mal affilés... Pis juste comme elle allait ôter les derniers morceaux... le train passe, peau d'chien, pis on a rien vu...

Pantaléon est allé voir c'te vue-là quatre fois, lui... Je lui ai dit: «Es-tu fou, Pantaléon pourquoi?» Il m'a dit: «C'est parce que j'avais toujours espérance à chaque fois que le train serait en retard!!!»



SPÉCIALISTE
TOITURE DE BARDEAUX

N'attendez pas que votre toît coule. Confiez vos travaux aux spécialistes.

• Travail garanti

ESTIMATION GRATUITE

632-3495

LES TOITURES N.S.L. INC.

46, Ste-Marie, St-Constant

FRUITS & LÉGUMES

TASCHEREAU

POIRES
Bartlett
Grosseur 135
Produit Californie
1.30 kg .59¢ lb

Prix en vigueur du 20 au 24 août 1986
Nous nous réservons le droit de limiter les quantitées

CONCOMBRE ANGLAIS
Grosseur Medium
Produit B.C.
.49¢ ch.

PIMENT VERT
Grosseur large
Produit Ontario
1.30 kg .59¢ lb

RAISIN VERT
«Thompson Seedless»
(sans pépin)
Produit Californie
1.74 kg .79¢ lb

SOC DE PORC
FRAIS DÉSOSSÉ
5.25 kg 2.38 lb
MAGASIN DE LAPRAIRIE SEULEMENT

BOEUF À RAGOÛT
Désossé
Catégorie A
4.61 kg 2.09 lb
MAGASIN DE LAPRAIRIE SEULEMENT

CAPICOLLE FORT
Marque Roma
8.00 kg 3.62 lb

BIFTECK D'INTÉRIEUR DE RONDE
Catégorie A
7.69 kg 3.48 lb
MAGASIN DE LAPRAIRIE SEULEMENT

BISCUITS FEUILLES D'ÉRABLE
Marque Colonial
3.06 kg 1.39 lb

FRUITS ET LÉGUMES TASCHEREAU
559 Chemin St-Jean, Laprairie 659-6449
3805 Boul. Taschereau, St-Hubert 676-1981

19

Le tourisme en Montérégie

Le taux de fréquentation des kiosques touristiques en hausse de 35% à 50% sur 85

Ginette C. Perron

L'indice révélateur, le baromètre, ne devrait se manifester qu'à la fin du mois d'août prochain. Mais déjà, l'Association Touristique Régionale de la Montérégie se réjouit. Selon Hélène Vézina, agente de promotion à l'ATRM, «l'on peut d'ores et déjà présumer d'une année record». «La plupart des 21 kiosques touristiques qui sont sous notre tutelle, ainsi que les trois(3) autres kiosques du minstère du Tourisme, ont enregistré des hausses de la fréquentation, variant de 35% à 50%,» a-t-elle précisé.

L'ampleur des évènements présentés dans plusieurs des régions de la Montérégie en cette saison estivale, contribuent à attirer les touristes sur la Rive-Sud.

Pour n'en nommer que quelques-uns, soulignons: la Foire Agricole de St-Hyacinthe qui avait lieu du 18 au 27 juillet dernier, et qui a attiré 180 000 personnes; les courses automobiles de Sanair de Ste-Pie, qui attireront au-delà de 125 000 personnes; les Régates de Valleyfield, les 5 et 6 juillet, où plus de 100 000 autres personnes étaient au rendez-vous; le Festival de Montgolfières du Haut-Richelieu, du 8 au 17 août prochain, où l'on attend au-dessus de 200 000 personnes. Et combien d'autres, souligneront à leur façon, les attraits et particularités de leur région spécifique.

De plus, le baromètre (série de tableaux produits par le ministère du Tourisme, indiquant plus précisément, l'augmentation ou la diminution du nombre de touristes dans les 18 régions touristiques du Québec et qui devrait donner l'heure juste très bientôt, annoncera également la hausse ou la baisse du taux d'occupation des grands Hôtels de nos différentes régions. Et Mme Vézina ne cachait nullement son optimiste, quant aux résultats. «Une excellente année,» laisse-t-elle planer, même si la température n'a pas été très clémente.

GRAND PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 1986

Pour la deuxième année consécutive, les «Grands prix du tourisme québécois» reconnaîtront officiellement les meilleures performances de l'industrie touristique du Québec. L'ATRM, qui est à la tête du concours en Montérégie, s'est déjà choisie un jury. «Je ne peux divulguer aucun nom pour l'instant, puisque le secret doit être gardé jusqu'au 23 septembre. Cependant, je peux mentionner qu'il sera composé de quatre (4) personnes: d'un journaliste, d'un enseignant, d'un maire et d'un consultant en tourisme,» a-t-elle révélé.

L'ATRM est assurée de la participation de quinze (15) intervenants dans le domaine, dont entre autres: L'Association Longueuilloise du développement des arts de la Montérégie; Le Festival de Montgolfières du Haut-Richelieu; L'Hostellerie la Rive Gauche de Beloeil; L'Hostellerie Les Trois Tilleuls, de St-Marc-sur-le-Richelieu.

Les lauréats nationaux seront proclamés lors d'un gala officiel, présidé par monsieur Yvon Picotte, ministre du Tourisme.

Et en attendant qu'arrive l'automne, y'a encore des tas de trucs à ne pas manquer en Montérégie.

N'oubliez donc pas ces dates et événements!

Du 29 au 31 août: Concours hippique complet de Bromont. Compétition équestre. Bromont. Renseignements: (514) 534-3255.

Du 5 au 7 septembre: Molson Indy, Sanair. Compétition automobile, formule Indy. Saint-Pie. Renseignements: (514) 772-2426.

Bénévoles en action à St-Philippe

C'est du 22 au 29 juin dernier qu'un groupe de 40 bénévoles visitaient les paroissiens de St-Philippe dans leurs foyers.

Les objectifs de cette visite étaient d'une part de procéder à un recensement indispensable à la bonne administration de la fabrique et d'autre part de recueillir des fonds pour l'achat d'un orgue et la restauration d'une statut qui est sur la terrasse de l'église.

L'engagement total des bénévoles a produit des fruits: les résultats de cette visite furent particulièrement positifs. Bravo!

Devant tant d'enthousiasme manifesté, il est agréable de formuler des mercis.

À l'ensemble des paroissiens:
Merci pour votre compréhension bienveillants; Merci pour votre accueil généreux; Merci pour votre coopération empressée.

C'est impressionnant de rencontrer des gens pleins de gestes de bonté, de générosité, d'hospitalité. Les objectifs du projet sont donc atteints grâce à vous tous.

Un merci bien spécial à tous les bénévoles qui ont permis ce véritable succès par le don de leur temps au service de la communauté.

Je remercie particulièrement madame Floriane Vanasse qui par sa grande générosité, ses encouragements et son aide précieuse m'a vivement aidée à mener ce projet à terme.

Un MERCI sincère à tous les paroissiens de St-Philippe!

Suzanne Renauld marguillère responsable du projet

ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE GRATUITE

Vendredi 22 août '86
À compter de 15h
Bienvenue à tous!
TAVERNE LA PRAIRIE
107, St-Georges
Vieux La Prairie 659-0024

SPECTACLES 4 SOIRS PAR SEMAINE

Assistez à la première
SEMI-FINALE
du concours
MISS JOFRE
Animé par Alain Boudreault
JEUDI LE 21 AOÛT '86
TOUS LES JEUDIS
2 pour 1
de 22hres à minuit

EN SPECTACLE:
MICHEL LESSARD
organiste-chanteur
Jeu-Ven-Sam-Dim

À tous les dimanches
SUPER RIGOLADE
Jeux - Blagues - Imitations
avec l'incomparable
GILLES TIBO
À compter
23H00
Plusieurs prix à gagner

Les finalistes se mériteront des prix des commanditaires suivants:
—Agence de voyage St-Rémi
— Les Immeubles Gadoury St-Constant
— M. Cadillo St-Constant et Delson
— Salon de Bronzage Uni-C VI Sainte-Catherine
— Chaussure Plus Delson
— Boutique Isabelle L'espérance Delson
— Coiffure Pour Elle Pier-Nick Sainte-Catherine
—Fleuriste Le Villageois St-Constant
—Fleuriste Fleaurel
LA GRANDE GAGNANTE SE MÉRITERA UN VOYAGE POUR DEUX EN FLORIDE
* Avec plusieurs extras

Bar-rencontre Chez Jofré
4625 boul. Marie-Victorin,
Ville Ste-Catherine
632-1263
Danse sociale et musique continuelle avec Robert, notre D.J. du jeudi au dimanche

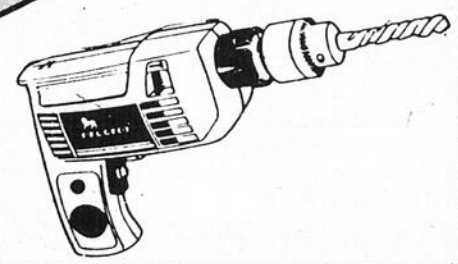
RESTAURANT HAWAII KAI
Buffet tous les jours (soupe et bar à salade inclus) 4.50
Buffet soir midi 2.75$ soir 4.75$ 7.25
Enfants moins de 10 ans
Fin de semaine buffet
Vendredi, samedi 17h à 21h30
Dimanche 16h30 à 21h30 7.95
Buffet tous les soirs: Cuisses de grenouilles, crevettes panées, brochettes de boeuf ou poulet, poulet aloha et des plats exotiques. Soupe et bar à salade inclus ainsi que les pâtisseries, etc...
LICENCE COMPLÈTE
Livraison gratuite Dimanche au jeudi 16h30 à minuit Vendredi et samedi 16h30 à 1h00
Heures d'affaires Dimanche au jeudi 11h00 à 0h30 Vendredi et samedi 11h00 à 2h00
SALLES DE BANQUETS ET RÉCEPTIONS
METS CHINOIS ET POLYNÉSIENS
8055 boul. Taschereau Brossard
Pour réservations 676-6951

ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE GRATUITE
Vendredi 22 août '86
De 18h à 22h
Musique rétro
BRASSERIE

Le Trouvère INC.
540 Chemin St-Jean
La Prairie
prop.: Jacques Bleau

bien POUR RÉNOVER

VALEUR DE 11$



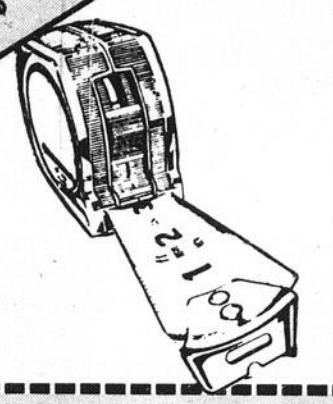
à l'achat de
MODÈLE NO PC 582
PERCEUSE 3/8'' Peugeot À PERCUSSION ''TOUS TERRAINS''

58$ avec coupon

69$ sans coupon

LIMITE: 1 COUPON PAR PRODUIT
VALABLE DU 17 AU 24 AOÛT 86

VALEUR DE 5$



à l'achat de

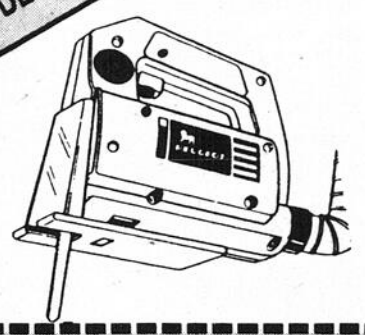
RUBAN À MESURER Task 1'' x 25'

12.99$ avec coupon

17.99$ sans coupon

LIMITE: 1 COUPON PAR PRODUIT
VALABLE DU 17 AU 24 AOÛT 86

VALEUR DE 12$



à l'achat de

SCIE SAUTEUSE Peugeot ''TRI-AXIALE''

70$ avec coupon

82$ sans coupon

LIMITE: 1 COUPON PAR PRODUIT
VALABLE DU 17 AU 24 AOÛT 86

VALEUR DE 4$

à l'achat de

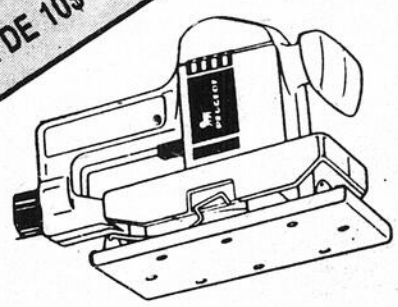
LAME DE SCIE Supra Carbure 7 1/4'' x 40 DENTS

14.49$ avec coupon

18.49$ sans coupon

LIMITE: 1 COUPON PAR PRODUIT
VALABLE DU 17 AU 24 AOÛT 86

VALEUR DE 10$



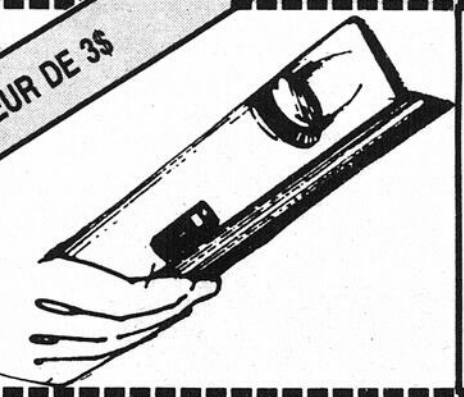
à l'achat de
MODÈLE NO 10 TSE
PONCEUSE VIBRANTE Peugeot ''AVALE-POUSSIÈRE''

55$ avec coupon

65$ sans coupon

LIMITE: 1 COUPON PAR PRODUIT
VALABLE DU 17 AU 24 AOÛT 86

VALEUR DE 3$



à l'achat de

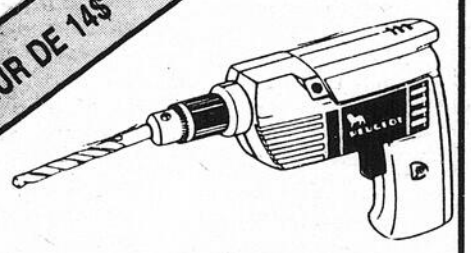
NIVEAU Insta-Level GARANTI À VIE

10.59$ avec coupon

13.59$ sans coupon

LIMITE: 1 COUPON PAR PRODUIT
VALABLE DU 17 AU 24 AOÛT 86

VALEUR DE 14$



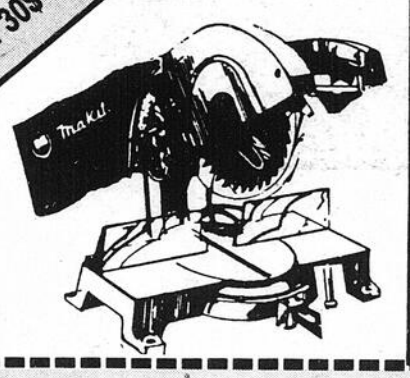
à l'achat de
MODÈLE NO PC 685
PERCEUSE 1/2'' Peugeot À PERCUSSION ''TOUS TERRAINS''

85$ avec coupon

99$ sans coupon

LIMITE: 1 COUPON PAR PRODUIT
VALABLE DU 17 AU 24 AOÛT 86

VALEUR DE 30$



à l'achat de
MODÈLE NO 2403B
APPAREIL À ONGLETS MOTORISÉ Makita
25,7 cm. Dispositif d'arrêt automatique. Blocage de sûreté. Table de métal et ramasse-poussière.

299$ avec coupon

329$ sans coupon

LIMITE: 1 COUPON PAR PRODUIT
VALABLE DU 17 AU 24 AOÛT 86

ET BEAUCOUP D'AUTRES SPÉCIAUX DANS NOS MEUBLES DE JARDINS ET ACCESSOIRES

la RÉNOVATION ...c'est notre affaire!

Matco

BROSSARD	ST-HUBERT	BELOEIL	ST-BASILE
9425 TASCHEREAU	4630 CH. CHAMBLY	215 BRÉBEUF	355 WILFRID-LAURIER
659-2925	678-9010	467-3351	653-7861

19

La mauvaise température pénalise le consommateur

Hausse du prix des produits maraîchers dans les marchés publics

Ginette C. Perron

Le consommateur se trouve pénalisé par la piètre température que nous a servi dame nature en ce début de saison estivale. Il devra donc subir les contrecoups de ses caprices, par une hausse marquée du prix des fruits et légumes frais cette année.

Mais, dans la quinzaine de marchés publics que l'on retrouve en Montérégie, vous pourrez magasiner et comparer, puisque plusieurs producteurs ont conservé les mêmes prix que l'an passé, en s'assurant ainsi de garder leur clientèle.

«Les récoltes qui accusent des retards significatifs, ont été affectées par le gel des premiers jours de juin; ajoutez à cela la grêle et le froid qui a perduré jusqu'à ces dernières semaines, expliquent en grande partie, l'augmentation des prix,» a souligné aux «Hebdos Rive-Sud» Jean-Pierre Girard, porte-parole de la Fédération des producteurs maraîchers du Québec, qui regroupe au-delà de 4 000 membres à travers la province.

Selon ce dernier, l'abeille qui est l'agent de pollinisation jugé le plus efficace, a bien joué son rôle en butinant les arbres fruitiers, mais les circonstances précédentes ont contribué à réduire considérablement les récoltes dans certains secteurs. Les pommiculteurs entre autres, enregistretont encore cette année des pertes substantielles dans le total de leur production, de là, la hausse du prix de la pomme.

PÉNURIE DE FRAISES

Qui cherche trouve! «La preuve, avance M. Girard, autant de monde que l'an dernier se sont rendus chez les producteurs pour faire l'autocueillette de leur fruit préféré. Mais plusieurs moins chanceux, se sont rivés le nez sur des portes clauses, faute d'une production trop minime.» Et rare sont ceux et celles qui pouvaient trouver une caisse de 12 chopines en-dessous de 10$, alors que la moyenne se situait entre 10$ et 15$.

Par ailleurs, aucune pénurie n'affectera la tomate et le maïs. Toutefois, l'on note un gros retard sur les récoltes par rapport à85.

Là aussi, le consommateur devra y mettre le prix pour se délecter de ces légumes. «Ce qui n'exclut pas que les prix puissent baisser, advenant que les retardataires se mettraient à mûrir tous en même temps,» a-t-il précisé. Il a bien sûr voulu rassurer la population quant à «satisfaire à la demande».

On se souviendra qu'en 85, l'on avait noté une baisse de production qui se chiffrait tout près de 10%. «S'il survenait une baisse flagrante de production en 86, nous freinerions les exportations aux États-Unis, le Québec étant l'une des provinces exportant le plus de fruits et légumes vers ce pays».

DES BONS LÉGUMES.. DE BEAUX FRUITS FRAIS?

Aux marchés publics situés sur la Rive-Sud, les producteurs vous attendent de pied ferme, les mains remplies de produits frais. A qui criera le plus fort! «Des bons légumes m'sieur-m'dame... de beaux fruits frais?»

Hormis deux ou trois nouvellement arrivés aux Halles de Longueuil qui soutiennent qu'il y ait une baisse de 30% du taux de fréquentation en comparant à l'an dernier; la plupart des producteurs s'accordent pour affirmer que les affaires sont bonnes. Selon Robert Arsenault et Manon Faille ainsi que M. Morier de Morier et Frères, qui sont installés aux Halles depuis l'ouverture, soit 8 années déjà, les fins de semaines compensent largement pour le peu de monde des débuts de semaine. «Notre clientèle est fidèle, connaissant la qualité de nos produits.

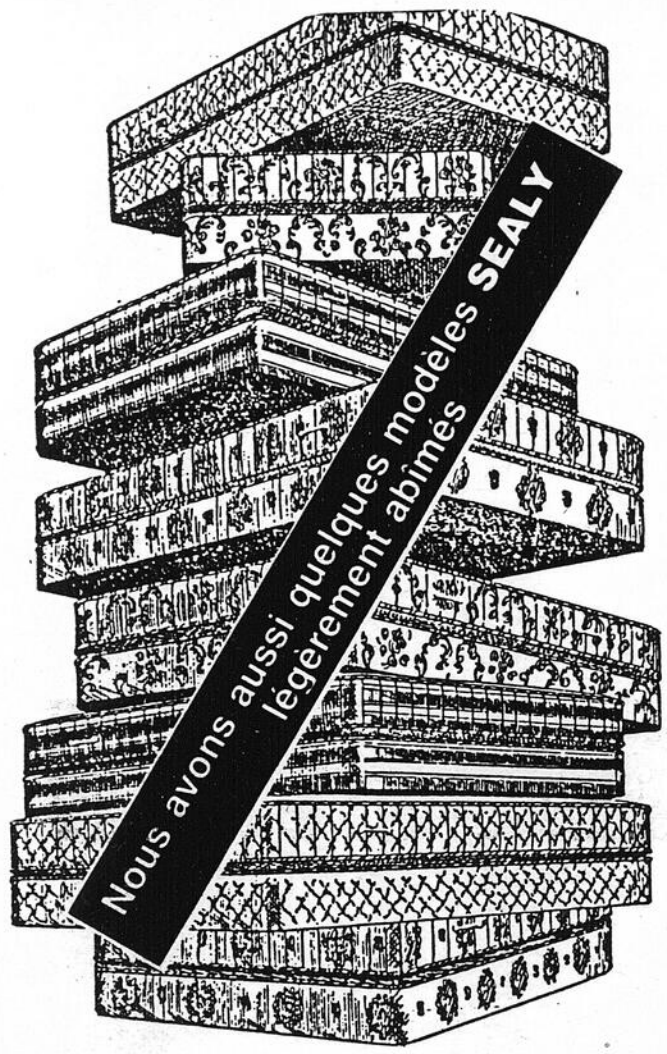
Y'a pas de souci de ce côté là! Et c'est pourquoi nous n'avons pas jugé à propos de grimper les prix, malgré les inconvénients.» Par contre, certains autres auront dû les hausser d'un 20% par rapport à 85.

Un mois de juin trop froid a résulté en une lamentable récolte de tomates et de piments pour M. Morier, alors que ses gourganes et ses zucchinis abondent à ne pas savoir qu'en faire. «Malheureusement, trop peu de gens connaissent ces légumes et beaucoup ne savent pas comment les apprêter. Mais, ses épis de blé d'Inde ont poussé! Même si sa production accuse une grosse semaine de retard, la récolte sera excellente et les friands du maïs pourront se régaler à souhait.

LE «JARDIN DU QUÉBEC»: LA MONTÉRÉGIE

M. Girard a d'autre part souligné le fait que la Montérégie comportait de très gros producteurs maraîchers. Il octroie de ce fait, à la région de St-Jean/Valleyfield, le titre de «Jardin du Québec». «Celle-ci, a-t-il soutenu, représente entre 80% et 85% de la production totale du Québec pour entre autres: la culture du céleri, de la salade, de l'oignon et de la carotte.»

MATELAS À 1/2 PRIX
avec légères imperfections



PAR MÉGARDE, UN LOT DE MATELAS A ÉTÉ FABRIQUÉ AVEC UN CÔTÉ DE COULEUR DIFFÉRENTE

—840 ressorts travaillant individuellement
—Niveau de confort supérieur grâce à un rembourrage plus épais

	VALEUR	PRIX
Ens. 39''	~~460$~~	229$
Ens. 54''	~~599$~~	299$
Ens. Queen	~~799$~~	399$
Ens. King	~~1199$~~	599$

Hâtez-vous, les quantités sont limitées!

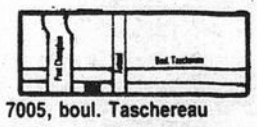
* Garantie sujette aux conditions du manufacturier

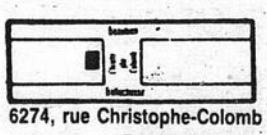
Ouvert du lundi au samedi à compter de 10h

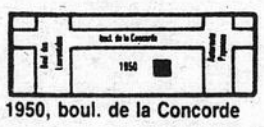
Rendez visite au spécialiste du confort

MATELAS PIERRE BRUNELLE

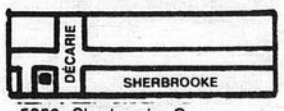
Maintenant un 5e magasin pour mieux vous servir!


7005, boul. Taschereau


6274, rue Christophe-Colomb


1950, boul. de la Concorde

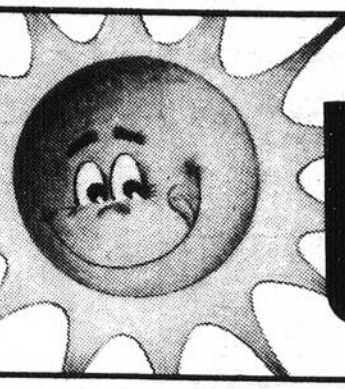
15634 ouest, boul. Gouin

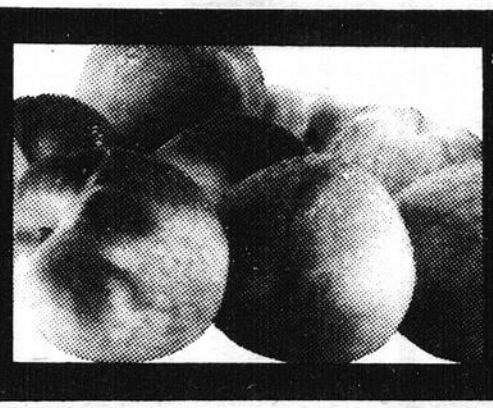


5850, Sherbrooke O.

BROSSARD 676-1882 MTL 270-3313 LAVAL 662-3724 PIERREFONDS 620-7155 MONTRÉAL 485-3330

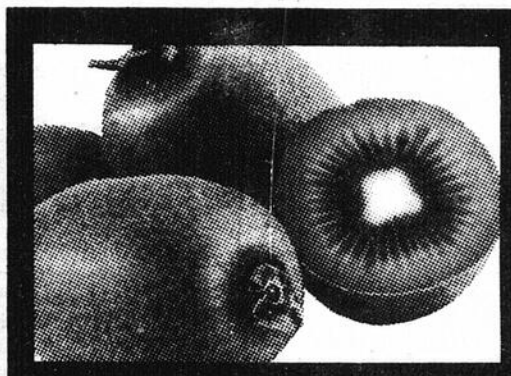
L'ÉTÉ MÉTRO





***PÊCHES**
produit de l'Ontario
Canada no 1

59¢ /lb 1,30/kg

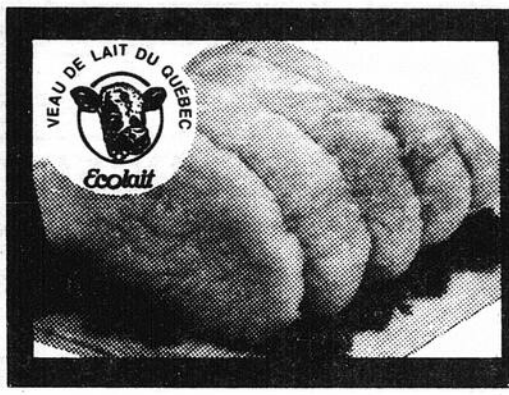


KIWI
importé de Nouvelle-Zélande
gr. 46

5/99¢

LONGE DE PORC FRAIS
bout de côtes
env. 3 lb (1,4 kg)

1,28 /lb 2,82/kg



RÔTI DE CUISSEAU DE VEAU LOURD DE LAIT DÉSOSSÉ, FRAIS

7,28 /lb 16,05/kg

MÉLANGE À GÂTEAU MÉTRO
blanc, cerise, doré, chocolat
bte 520 g

79¢

JUS DE TOMATE LIBBY'S
Canada de fantaisie
bte 540 mL

3/1,00

BOISSON AUX FRUITS FBI
pomme, raisin, orange, punch
aux fruits, fraise, limonade
carton 1 L

59¢

BEURRE MÉTRO
paquet 454 g
limite: 2 par client

1,99

*La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiciers Métro ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix tout au long des saisons.

Les articles annoncés dans cette page sont en réclame aux supermarchés Métro situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue du lundi 18 au samedi 23 août 1986 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature, et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

DEMANDEZ LA CIRCULAIRE DE LA SEMAINE À VOTRE SPÉCIALISTE DES AUBAINES!

MÉTRO
LE SPÉCIALISTE
par excellence

19

SERVICES /PLUS...

POMPES NAPIERVILLE INC.

259 A ST-MARTIN RUE ENTRE L'ÉGLISE ET L'ÉCOLE
NAPIERVILLE QUÉ.
VENTE - PIÈCES - RÉPARATION EN USINE SEULEMENT
Système d'eau de toutes marques
Pour: FERME - MAISON - CHALET - USINE
ADOUCISSEUR D'EAU
Tél.: 245-7504

RÉPARATIONS CLAUDE PLANTE INC

25 ANS D'EXPÉRIENCE

Maintenant livraison de pièces (minimum 10$) et réparation à domicile

sur toutes marques laveuses, sécheuses, cuisinières, lave-vaisselle, réfrigérateurs.

659-1383

GARDERIE

CHÂTEAU DE RÊVE

Une nouvelle garderie à Brossard où votre enfant passera ses journées dans un environnement féérique, surveillé par notre personnel qualifié. Un programme bilingue d'activités créatives et éducatives est offert. Enfants de 2 mois à 5 ans. Lundi au vendredi de 7h00 à 18h00.

676-4600
9075 BOUL. TASCHEREAU BROSSARD

l'aspire-au mur Rive-Sud

VACU-MAID

ÉTABLI DEPUIS 1955

- VENTE
- SERVICE
- INSTALLATION

Résidentiel
Commercial
Industriel

638-0411

70 LAUSANNE
ST-CONSTANT

(SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT)

Tél.: (514) 659-6611

Coiffure Classica enr.

PROP.:
GINETTE MARCOTTE
MAÎTRE COIFFEUSE

115 boul. des Champs Fleuris, La Prairie , Qué. J5R 3Z1

LAVE-AUTO ST-CONSTANT

Tél.: 632-1029
R. ou Suzanne Tremblay

7 jours par semaine de 8h à 10h p.m.
LAVAGE D'AUTOS et CAMIONS à la MAIN
À LA VAPEUR
FINITION AU CHAMOIS
Lavage de moteur - Toit de vinyle
Simonize - Intérieur - velours - cuir

.1 c LEVASSEUR coin Route 132

SPÉCIAL D'ÉTÉ
4 LAVAGES POUR 20$
Bon en tout temps

Mini-simonize
$29.95

THIBERT AUTOMOBILES LTÉE

171 St-Pierre
St-Constant 632-0260
MICHEL TURGEON
Représentant

GEORGES CYR

Spécialiste en.

pavé-uni, entrée de garage, tourbe, patio, trottoir, clôture, etc.

465-7973 **659-8185**

P.A.E. Enr.

RÉPARATION:
- Laveuses, sécheuses toutes marques.
- Cuisinières, lave-vaisselles.

Travail garanti
632-9001
659-5258
Pièces & main-d'oeuvre

F.S.T. ENTREPRENEURS INC.

Murs, ciment, sable, pierre, patio, asphalte, paysagiste, pavé-uni, réparation de maison, estimation gratuite

659-2147 - 659-5576 - 282-1894

ANDRE CERAMIQUE DECOR

VENTE & POSE
PLUS DE 1,500 MODÈLES
SALE & LAYING JOB

Lundi au mercredi 9h00 à 18h00
Jeudi et vendredi 9h00 à 21h00
Samedi ouvert 10h00 à 17h00

43 VANIER
CHÂTEAUGUAY
698-1412

DOMAINE BELLE RIVE

270 Youville, Châteauguay
ROYAUME du 3e ÂGE
Pour inf.:
Mme Marcotte
ou Mme Doucet
692-6771

CAMERA EXPERT TEL.: 659-0911

PHOTO
ROLAND ROUILLIER
840 Ste-Élisabeth
LaPrairie Québec J5R 1V9

ARGENT À PRÊTER

1ère et 2ième hypothèque.
Paul-Émile Faucher
NOTAIRE
679-5470

Autos importées pour ferrailles.

632-1741

Secours aux Aînés

Une filiale de la Fondation Jules et Paul-Émile Léger

Des milliers d'aînés, ici même au Canada, ne peuvent s'offrir l'essentiel. Ils n'ont rien!

Répondons à leur cri de détresse.

Seuls, isolés, malades, handicapés, ils comptent sur notre secours.

Prière de remplir ce coupon et de le joindre à votre chèque ou mandat.

Faites parvenir vos dons à:

Secours aux Aînés
130, avenue de l'Épée, Outremont, Québec H2V 3T2

Nom

N° Rue Appartement

Ville Province Code postal

Ci-joint la somme de: Numéro de la carte

☐ ☐ Chèque Nom et prénom du détenteur

☐ ☐ Mandat-poste Date d'échéance

Je désire un reçu pour fins d'impôt.
☐ Oui ☐ Non Signature

N° de permis de sollicitation de la Ville de Montreal: 07988

ANTIROUILLE à l'huile Métropolitain ?

340, boul. Roland-Therrien
Longueuil **651-5531**

TRAITEMENT COMPLET pour seulement

49,95$

ANTIROUILLE à l'huile Métropolitain ?
340, boul. Roland-Therrien
Longueuil 651-5531

PROTÉGEZ VOTRE VOITURE CONTRE LA ROUILLE: MAINTENANT 10 ans de brillants résultats

En Exclusivité chez Richelieu la collection de vaisselle

IMPRESSIONS de Danielé

couvert

5 pièces

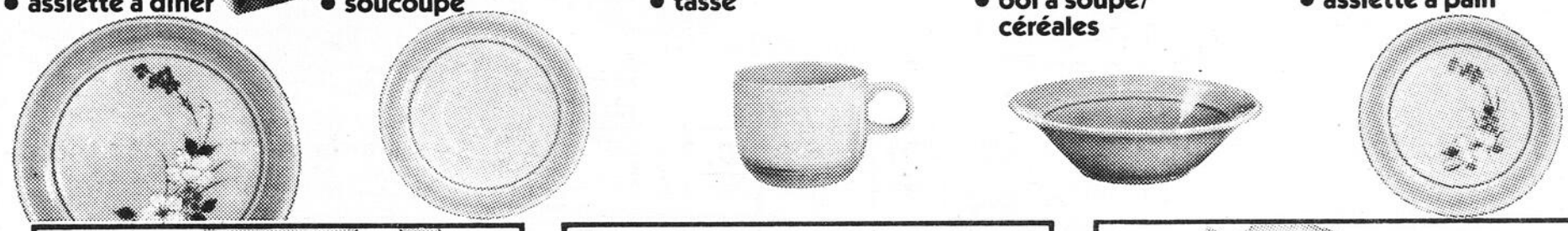
- assiette à dîner
- tasse
- soucoupe
- bol à soupe/ céréales
- assiette à pain

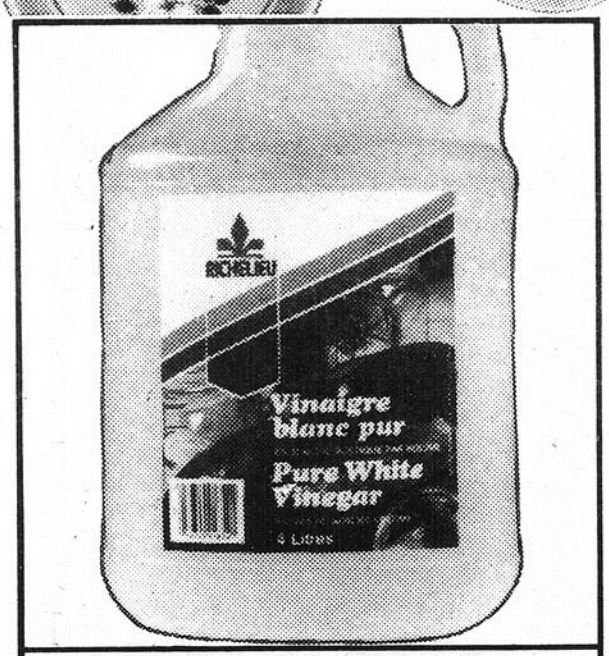
6,99$

plus taxe, avec tout achat de 20$ ou plus

comprend

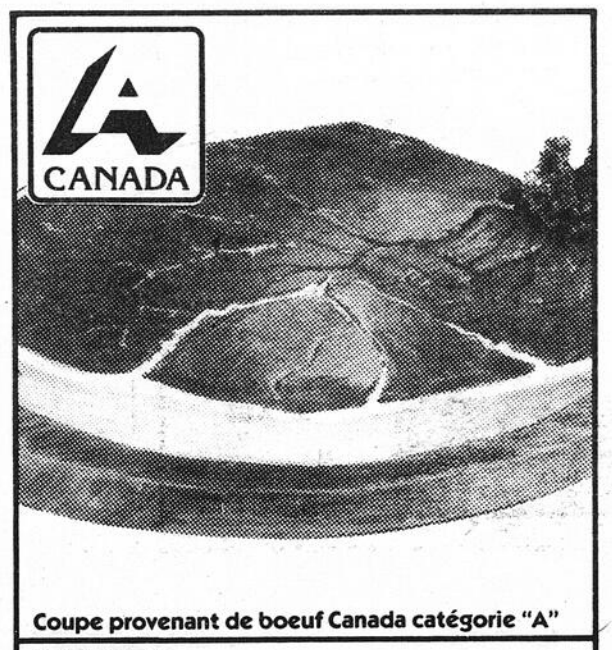
- assiette à dîner
- soucoupe
- tasse
- bol à soupe/ céréales
- assiette à pain





VINAIGRE BLANC PUR RICHELIEU
cont. 4 L

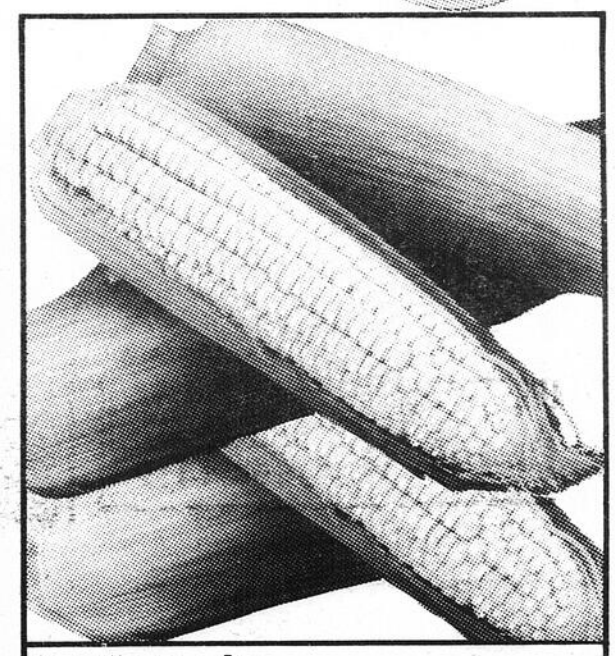
99¢



Coupe provenant de boeuf Canada catégorie "A"

BIFTECK DE RONDE DÉSOSSÉ
tranche entière ou rosbif d'extérieur de croupe désossé

4,37/kg **1,98** /lb



***MAÏS EN ÉPI**
produit du Québec

99¢ /douz.

Richelieu

C'est bon pour le moral!

*La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiciers Richelieu ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix tout au long des saisons.

Les prix annoncés dans cette page sont en réclame aux marchés Richelieu situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue du lundi 18 au samedi 23 août 1986 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

19

VOS PROFESSIONNELS

assurances

POIRIER & GRAVEL ASSURANCES INC.
55 G, RUE ST-PIERRE
ST-CONSTANT, QUÉ. J0L 1X0
Vie - Auto - Maison
Marcel Gravel
Francine Poirier
Tél.: 632-3552

avocats

Me Hélène Ste-Marie
Avocate et
conseillère juridique
2340, rue Outremont
BROSSARD
656-4246

LUSSIER & GAGNÉ
avocats
Michel Lussier d e c III
Normand G. Gagné, d.e c III
850 Ste-Elisabeth, La Prairie
de 9h à 21h.
Samedi avant midi sur rendez-vous
659-2993-4

Me JEAN BOYCE
AVOCAT - LAWYER
Bureau 9h à 21h
659-8129
CANDIAC — Centre Commercial suite 395
LA PRAIRIE — 75 Boul. La Magdeleine

dentistes

Centre Dentaire
Richard Plante & Ass.
151, boul. Jean-Leman, Candiac
DISPONIBILITE: Jour: Lundi au Vendredi
Soir: Mardi - Mercredi
Jeudi
659-2929

DR SERGE LACHAPELLE
Chirurgien-dentiste
638-1845
SERVICE D'URGENCE
Ouvert du lundi au samedi inclusivement
27 CHEMIN HANDEL, CANDIAC
(au-dessus de la Caisse populaire)

dentistes

ST-RÉMI: 454-2323
ST-CONSTANT: 632-1630
Charles Beaulieu, d.d.
DENTUROLOGISTE
20, rue ST-ANDRÉ ST-RÉMI J0L 2L0
CLINIQUE MÉDICALE
113, rue ST-PIERRE, ST-CONSTANT

Dr Lucie Marchand
Dr Michèle Hétu
Dr Serge Picotte
Chirurgiens-dentistes
CLINIQUE MÉDICALE ST-CONSTANT
113, RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT
632-1630

Dr VINCENT SOFIO
CHIRURGIEN-DENTISTE
83, Saint-François-Xavier
Candiac
☎ 638-3335

Sur rendez-vous
TÉL.: 659-6151
André Ste-Marie, d.d.
DENTUROLOGISTE
Fabrication et réparation
de prothèses dentaires
Ouvert tous les jours
Mardi - mercredi jusqu'à 21h30
14 MTÉE ST-CLAUDE ST-PHILIPPE
J0L 2K0

Dr CLAUDE BARBEAU
CHIRURGIEN-DENTISTE
83, Saint-François-Xavier
Candiac
☎ 638-3335

CENTRE DENTAIRE
PLACE LA CITIÈRE
Dr Marc Dansereau
Dr Eric Dufresne
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 21h
Samedi de 9h à 15h
URGENCE 7 JOURS
659-6561
50, boul. Taschereau, La Prairie

médecin

Clinique de Varices et d'Obésité
Jacques Palardy, m.d.
1170 Victoria,
Ville LeMoyne
J5R 1R2
465-6091
Sur rendez-vous
Mardi-Mercredi-
Jeudi

chiropraticiens

DR MAURICE BONVOULOIR
CHIROPRATICIEN
HEURES D'AFFAIRES:
Lundi - Mercredi - Jeudi
10 heures à midi
14h00 à 19h00
545 GODIN, LA PRAIRIE
659-5511

DR DANIEL ARSENAULT
CHIROPRATICIEN
SUR RENDEZ-VOUS
363-2223
101, AVENUE DELSON
DELSON
(Face au centre Sportif)

comptables

TÉL.: (514) 659-5467
(MTL) 861-6948
Jean-Claude Michelin, C.G.A.
COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ
1410, BOUL. STE-ELIZABETH
LA PRAIRIE, QUÉ. J5R 4E8

vétérinaire

SUR RENDEZ-VOUS
SERVICE D'URGENCE Tél.: 632-8231
Hôpital Vétérinaire St-Constant
Clément Beaulieu, M. V.
Sylvie Huot, M.V.
37, rue St-Pierre, St-Constant (Québec) J0L 1X0

Clinique Médicale St-Constant

Une Clinique qui se veut près de vous

113 St-Pierre St-Constant

PHASE II Du Centre Commercial et professionnel de St-Constant 632-1630

DENTUROLOGISTE
Charles Beaulieu, d.d.

CHIRURGIEN DENTISTE
Dr. Lucie Marchand
Dr. Michèle Hétu
Dr. Serge Picotte

OPTOMÉTRISTES
Dr. Jean Bouchard
Dr. Nicole Lapierre
Dr. Francine Bourdeau

MÉDECINE GÉNÉRALE
Dr. Lise Dallaire
Dr. Michèle Huot
Dr. Gontran Larose

MÉDECINE GÉNÉRALE ET OBSTÉTRIQUE
Dr. René Lord
Dr. Maurice Plouffe

SERVICE D'URGENCE MÉDICALE
Sans rendez-vous
SAMEDI ET DIMANCHE
DE 10h00 à 14h00

Pharmaciens Dessureault & Lord
UNIPRIX
632-2730

Offres d'emplois

BONAPARTE

Détaillant spécialisé en charcuteries fines, fromages, pâtisseries, fruits et légumes est à la recherche de personnes pour combler divers postes à temps plein et temps partiel, pour son nouveau commerce situé Place du Carrefour à Candiac.

Une expérience dans l'un ou l'autre des départements précités est souhaitable mais non nécessaire.

Les personnes intéressées à soumettre leur candidature devront prendre rendez-vous en communiquant avec:

Marguerite Léger

Tél.: 767-6658

OFFRE D'EMPLOI

PROFESSEUR(s) À TEMPS PARTIEL (soir)
au PAVILLON DES SPORTS JEAN-DE-LA-MENNAIS

SOIT: de danse aérobie, de ballet jazz, de danse sociale, d'auto défense, de conditionnement physique.

EXPÉRIENCE REQUISE, SALAIRE À DISCUTER.

Pour renseignements: tél.: 659-7657 ou après 6h00 au 256-5140

ON DEMANDE
MACHINISTE

- Expérience dans le général

861-5942
(situé à Napierville)

VENTE DE GARAGE

T.V. & Radio à vendre et à donner. De tout pour tous.

23 & 24 août '86
449, Rang St-Régis Sud
St-Constant 632-6916

T.V.-FILMS-MODE
AUDITIONS

Adolescents, bébés, enfants et adultes. Évaluation GRATUITE en studio. Travail à la pige. Porte-folio nécessaire si accepté. Formation gratuite aux candidats qualifiés inscrits.

274-3531

TECHNICIEN EN HYDRAULIQUE
Industriel et agricole

Le candidat idéal devra posséder de 3 à 5 ans d'expérience. Poste permanent.

861-5942
(situé à Napierville)

Poste ouvert aux hommes et aux femmes

UNE IMPORTANTE INSTITUTION FINANCIÈRE RECHERCHE:

UN CONSEILLER FINANCIER
POUR RIVE-SUD ET LES ENVIRONS

QUALIFICATIONS REQUISES:

— Secondaire V ou C.E.G.E.P.
— Expérience bancaire, valeurs mobilières et vente, un atout.

Rémunération garantie allant jusqu'à $3,000 par mois, plus boni.

Écrire à: **M. Poulin**
100, boul. Alexis-Nihon, s: 800
St-Laurent, Qué. H4M 2P4

490095 R-319

VOUS CHERCHEZ DU TRAVAIL?

Aide Emploi National a une solution pour vous aider. Consultation gratuite sur rendez-vous.

463-2440
463-3053

COIFFEUR(EUSE)

Actuel Style recherche coiffeur(euse) pour dames avec clientèle.

Actuel Style
Candiac **632-4030**

CAMELOTS DEMANDÉS

Pour territoire de La Prairie, Delson, Saint-Constant, Sainte-Catherine, Candiac.

Distribution G.P.F.
670-9011

OFFERT POUR LA PREMIÈRE FOIS
EMPLACEMENT DE CHOIX POUR VENTE AU DÉTAIL

RIVE-SUD

Boul. Taschereau, angle Auteuil (Panama)
Déjà occupé par

TOYS R US

43000 pi. car. de jouets et jeux
Reste seulement 25000 pi. car.

S'adresser à:

FIRST CITY Devellopment Corp. Ltd.
1125, de Maisonneuve ouest
Montréal, Qc H3A 3B6
Composer 842-4851

Emplacements de choix également offerts à Repentigny

Bienvenue à tous les courtiers immobiliers!

575219R180

LAVEURS-LAVEUSES
DEMANDÉS(ES)
Temps plein ou partiel.
LAVE AUTO SAINT-CONSTANT
1 C, Levasseur, SAINT-CONSTANT

OERLIKON AÉROSPATIALE INC.

OERLIKON VOUS OUVRE SES PORTES!

Dans le cadre du programme de Défense aérienne à faible altitude (DAFA), OERLIKON AÉROSPATIALE INC. a maintenant pignon sur rue dans la magnifique ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et compte y créer de nombreux emplois dans une ambiance de travail fort stimulante. Les postes suivants y sont déjà disponibles:

CAPITAINE DES GARDES

Horaire de jour, du lundi au vendredi

Relevant du Chef de la sécurité industrielle, le Capitaine supervise le travail des gardes et coordonne toutes les activités visant à la sécurité du personnel et à la garde des propriétés de la Compagnie contre le feu, le vol, le vandalisme et les intrus. Étudiant les tâches à accomplir et déterminant les besoins en main-d'oeuvre, le titulaire détermine les méthodes de travail selon les impératifs de la sécurité, distribue le travail aux gardes, fait des recommandations et rédige des rapports variés. Le Capitaine participe également à l'élaboration des politiques et procédures en matière de sécurité. Outre les exigences générales mentionnées plus bas, le Capitaine doit posséder au moins huit (8) années d'expérience en sécurité, dont au moins trois (3) à un poste de supervision dans lequel il aura acquis et développé des aptitudes pour superviser et contrôler efficacement une équipe de gardes de sécurité dans une industrie de haute technologie. **Référence: dossier 86005.**

GARDES DE SÉCURITÉ

Relevant du Capitaine, les gardes font de la patrouille mobile pour effectuer des rondes périodiques pour inspecter les zones désignées des bâtiments, terrains et lieux de travail afin d'y relever toute anomalie. Lors de patrouilles à pied, ils examinent les portes, les fenêtres, le matériel, etc. . . pour s'assurer qu'ils sont en bon ordre et n'ont pas fait l'objet d'aucune tentative d'effraction ou de vol; recherchent et signalent au Capitaine d'autres anomalies éventuelles, telles que danger d'incendie, présence d'intrus, etc. . .; appliquent les moyens de contrôle des diverses issues et d'inscription des visiteurs; consignent les renseignements pertinents à la sécurité et les présentent sous forme de rapports au Capitaine; etc. . . Outre les exigences générales mentionnées plus bas, les gardes doivent posséder un diplôme d'études secondaires (Sec.V) ainsi qu'au moins trois (3) années d'expérience en sécurité et être disposés à suivre des cours de perfectionnement dans le domaine. **Référence: dossier 86006.**

Exigences générales

- bilinguisme
- bonnes connaissances des techniques de prévention et de combat des incendies;
- expérience dans le maniement des armes à feu;
- être éligible à l'obtention d'un permis de port d'armes;
- permis de conduire en règle;
- cours de premiers soins.

OERLIKON AÉROSPATIALE INC. est en mesure d'offrir une excellente formule de rémunération, dont une généreuse gamme d'avantages sociaux. Notre entreprise étant en plein essor, les possibilités d'avancement sont nombreuses. Pour poser votre candidature, il vous suffit de nous faire parvenir votre curriculum vitae complet, en y indiquant le numéro de dossier approprié, à l'adresse suivante:

OERLIKON AÉROSPATIALE INC.,
Gilbert Lizotte, Chef du service du recrutement,
225, boulevard du Séminaire sud,
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU (Québec) J3B 8E9.

Oerlikon Aérospatiale offre des chances égales d'emploi pour tous.

REFLET Régional 20 ans toujours le no 1

CONSEILLER(ERE) EN PUBLICITÉ

QUALIFICATIONS REQUISES:

- Expérience en vente de publicité ou domaine connexe (intangible).
- Bonne connaissance du français.
- Écrire à la machine.
- Posséder une automobile.
- Grande disponibilité pour travailler à des heures brisées.
- Dynamisme, débrouillardise et entregent.
- Familier(ère) avec la région.

C'EST UN EMPLOI PERMANENT:
Nous offrons salaire de base, commission sur les ventes, frais de déplacement et assurances collectives.

Veuillez faire parvenir «Curriculum vitae» à l'adresse suivante:
Journal Le Reflet
a/s M. Paul Blackburn
9, boul. Montcalm Nord
suite 385,
Candiac, Qc J5R 3L5

L'inspection

(NC) — Cette seule phrase «L'inspection de la maison juste avant la vente» peut semer la crainte autant chez les acheteurs que chez les vendeurs. Pourtant, ça n'a pas raison d'être!

Cette inspection avant la vente n'est que le droit d'un acheteur de faire inspecter la maison par quelqu'un d'autre, généralement une compagnie d'inspection ou un évaluateur, afin de vérifier la structure, d'inspecter les systèmes mécaniques et électriques incluant le chauffage, et pour s'assurer que tout est correct et fonctionne bien.

Les nouveaux propriétaires ou les vendeurs veulent croire que ce privilège est tout simplement une autre occasion pour l'acheteur qui panique et désire annuler l'offre. Cet argument n'a pas influencé l'activité immobilière dans certains états des États-Unis où cette pratique est largement répandue. Les gens doivent toujours se loger; les maisons continuent donc de se vendre!

Si le vendeur n'a pas de défauts à cacher, il ne peut y avoir de problème.

Nous regrettons de ne pouvoir accepter vos petites annonces au téléphone. Veuillez s.v.p. vous adresser aux endroits ci-contre.

petites annonces

$5.00 pour les quinze premiers mots. 10 cents du mot additionnel. Cueillette vendredi matin... Pour les retardataires bureau vendredi 3h00 p.m.

LOGEMENTS À LOUER

LA PRAIRIE 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, libres immédiatement, meublés, chauffés, éclairés, 330$ par mois, meublés, non chauffés, 260$, 320$ par mois. 659-5944.

ST-CONSTANT: Nouveau! Logements 3-1/2 et 4-1/2, Domaine Roussillon. Pour plus amples informations, appelez André Roy à 638-2555.

CANDIAC 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2 près du CLSC
- Qualité de services supérieurs
- Prix très avantageux
- Tapis dans toutes les pièces
- Lave-vaisselle fourni
- Entrée laveuse-sécheuse
- Service d'intercom
- Chauffage électricité
- Stationnement privé

32, Place Mercier, près de Saint-François-Xavier
Pour inf.: 670-6754
632-1824

LOGEMENTS 4-1/2, centre-ville, Ste-Catherine, toutes commodités, stationnement avec prise privée, disponible juillet 1986. Téls: 692-8351 ou 429-7667.

LONGUEUIL boul. Nobert, 4 1/2, non chauffé, frais peinturé, 330$, 656-7437 ou 676-6713 après 6h.

BONJOUR! Nouvelle administration. 1100-1120 Place Cloutier, La Prairie, logements à louer 5-1/2 - 4-1/2, eau chaude fournie, frais peints, tapis mur-à-mur, neufs, près dépanneur, service de conciergerie, à 10 minutes du pont Champlain, accès à l'autoroute 15, service d'autobus STRSM, près du fleuve. Références exigées, deux mois gratuits sur fin du bail. Informations: 659-0279.

TRIPLEX superbe grand 5-1/2, nouvelle construction, près centre d'achat, centre sportif, golf, tennis, Laprairie. Tél.: 659-2721.

AVIS

IMPORTANT

L'Article II de la Charte des droits et libertés de la personne déclare que:

"NUL NE PEUT DIFFUSER, PUBLIER OU EXPOSER EN PUBLIC UN AVIS, UN SYMBOLE OU UN SIGNE COMPORTANT DISCRIMINATION NI DONNER UNE AUTORISATION A CET EFFET."

Les postes offerts dans les annonces paraissant dans les colonnes d'offres d'emplois s'adressent également aux hommes et aux femmes.

À CANDIAC: Logement à louer, 4-1/2 libre 1er juillet, endroit tranquille, grand terrain, près autobus, eau chaude fournie, 5 Place Grieg, app. 4, aussi 3-1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.: 632-1656.

BORD DU FLEUVE à Candiac, nouvelle administration, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, entrée lav-séch., chauffage inclus, stationnement, piscine privée, site agréable. 160 Marie-Victorin, 632-6688, 632-2924.

LA PRAIRIE 3 1/2, meublé et semi-meublé, taxe d'eau et vidanges payées. Libre immédiatement. 659-2104.

LAPRAIRIE: Place Mayer 3-1/2, 4-1/2 à louer, pas chauffé, pas éclairé, pas meublé, taxes payées. Une place de stationnement, très propre. Service de conciergerie. Dernier mois gratuit. Tél.: 659-0903.

LAPRAIRIE 1005 Place White, 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2 à louer, eau chaude fournie. Tél.: 659-5710 ou 659-6481.

NOUVEAU! NOUVEAU! Logements à louer à St-Constant, 4-1/2 et 2-1/2, insonorisés et isolés, près de l'arena. Voyez-y immédiatement, réservez aujourd'hui. 632-1900, 632-7283.

CANDIAC 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, à louer. Pour informations, 466-1881 ou 632-7082.

LA PRAIRIE 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, libres pour le 1er juillet, stationnement, dépanneur, arrêt d'autobus, conciergerie. Faut voir. 659-5212.

LOGEMENTS 1-1/2, 2-1/2, 3-1/2, meublés et chauffés, aussi, 3-1/2, meublés, non chauffé, libre immédiatement. 5-1/2 1er juillet. 659-1368.

LA PRAIRIE grands 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, entrée lav-séch., prix réduits, service de conciergerie. 659-4591.

BROSSARD: 3-1/2, semi-meublé, frais décoré, libre immédiatement. 672-3555.

BONJOUR! Nouvelle administration. 1205 Place Fournelle, La Prairie, logements à louer 5-1/2, 4-1/2 eau chaude fournie, frais peints, tapis mur-à-mur, neufs, près dépanneur, service de conciergerie, à 10 minutes du pont Champlain, accès à l'autoroute 15, service d'autobus STRSM, près du fleuve. Références exigées, un mois gratuit sur fin de bail. Informations: 659-0279.

CANDIAC
SUPER LUXUEUX 5-1/2
Aux abords de la rivière à la Tortue. Inf.: 659-0849, 632-6441.

ATTENTION nouvelle administration, Ville Ste-Catherine, Marie-Victorin, face au fleuve, libre immédiatement. 4-1/2 à 375$ et 5-1/2 à 400$, 1 mois gratuit. Tapis mur-à-mur, frais peint, concierge sur place, stationnement et prise pour auto. Site très agréable, près des écluses, et du Pont Mercier. Inf.: 632-2176.

LOGEMENT 4-1/2 neuf à Delson, pour le 1er octobre, tapis 2 portes patio, entrée lav-séch., stationnement avec prise, secteur très paisible. Pour informations: 659-9343.

LA PRAIRIE Sault St-Louis, haut de duplex, bord de l'eau, sun-deck luxueux, 5-1/2 chauffé. 550$/mois. 659-5581.

À ST-CONSTANT: rue Lanctôt, logements neufs, libres pour le 1er septembre. 4-1/2, insonorisé, non chauffé, entrée lav-séch., avec grand stationnement. 335$ à 375$ par mois. 632-3559.

BROSSARD 2-1/2, 3-1/2, meublé, très propre, près transport. 462-3987 1er septembre.

GRAND 4-1/2, face polyvalente meublé, tapis ou marquetterie, porte patio, balcon, service de conciergerie. Tél.: 659-6689.

ST-CONSTANT: Grand 3-1/2, chauffé, éclairé, eau chaude, entrée pour lav-séch., pour le 1er sept. 632-8006.

LAPRAIRIE 1 mois gratuit, beau grand 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, peinture neuve, ménage fait, chauffé, éclairé, service conciergerie, tranquille. 380$, 410$, 430$. tél.: 659-1496, 659-3168.

ST-CONSTANT 3 1/2 poêle et réfrigérateur fournis, libre immédiatement. 632-1743.

HAUT DUPLEX propre, 400$. 352-0508, 645-0421.

VILLE STE-CATHERINE 1606, rue Centrale, 5-1/2 plus sous-sol, stationnement, entrée lav-séch., chauffage électrique, libre 1er sept. 935-9915, laissez votre nom et no de tél. pour M. Caron.

À LA PRAIRIE 4-1/2, 2e étage, très propre, tranquille, porte patio, avant et arrière. 287$ par mois. 672-0471.

LAPRAIRIE bachelor, grand 2-1/2 pces, meublés, chauffés, libre immédiatement. Tél.: après 6h. 659-2234.

LA PRAIRIE 3-1/2 apps, chauffé, éclairé, eau chaude, meublé ou semi-meublé, 220$/mois, préférence homme tranquille. 376 St-Philippe, 659-9820.

ST-CONSTANT: 4-1/2 à sous-louer, neufs, insonorisés, libre 1er décembre. 632-9516.

LOGEMENT à louer, 4-1/2, 375$ par mois, lave-vaisselle fourni, Delson, 638-2998, après 6h.

ST-PHILIPPE 3-1/2 pces, rénové, dans village, cuisine de 14' x 19', chauffage électrique libre. 250$/mois. tél.: 454-4541.

À VILLE STE-CATHERINE 5-1/2 premier plancher, chauffage électrique, près de toutes commodités. Possession immédiate. 632-2811.

3 1/2 à La Prairie, semi-meublé ou non, chauffé par locataire, à partir de 295$, 659-0262, 659-3094.

APP. À LOUER chauffé, meublé, éclairé, personne seule, tranquille, Prêt 1er sept. 632-5637.

3-1/2 à louer chauffé, éclairé, semi-meublé, peinture refaite. 340$, 638-2953.

LOGIS à louer chauffé, éclairé, sous-sol, 3-1/2 app. 250$ par mois, inf. 632-4549.

CANDIAC 4-1/2, chauffé, eau chaude fournie, secteur résidentiel, occupation immédiate. R. D'Amours, 445-8628.

LAPRAIRIE grand 5 1/2 à louer, 360$/mois, inf.: 659-8548 ou 671-9151.

VILLE STE-CATHERINE: 1-1/2 à louer, meublé, chauffé, éclairé. Appelez après 5h. 632-2426.

À LAPRAIRIE 2-1/2 à louer, poêle et réfrigérateur, stationnement libre immédiatement, frais peinturé, 235$/mois, endroit tranquille. 659-1573, 659-8003.

À LA PRAIRIE sur Ste-Elizabeth, 3-1/2 entrée lav-séch., chauffage électrique, chauffé par locataire, pour couple retraité ou pour femme seule de quarante ans et plus. 632-3267 après 6h.

BROSSARD 4-1/2 frais peint, planchers sablés, chauffé, eau chaude, taxes, stationnement, Conrad Pelletier, 4-1/2 élec. loc. spacieux, entrée lav-séch. 360$. Inf. 462-0395, 659-6028, 659-4526 ou 454-3056, 365-5215.

BACHELOR à louer pour personne seule, meublé, propre, quartier tranquille, chauffé, électricité et taxe d'eau payées. 659-6154.

LAPRAIRIE 3-1/2 chauffé, meublé, éclairé, libre 1er septembre. Après 16h. tél. 659-8864.

VILLE STE-CATHERINE grand 3-1/2 sous-sol bien éclairé, entrée lav-séch., stationnement et entrée privée, ménage fait à neuf, tapis mur-à-mur, 250$/mois. Gens sérieux et responsables avec références. 638-3114, 632-2799.

STE-CATHERINE 4-1/2 libre, 315$/mois. Serge, 632-8414.

ST-RÉMI: 4-1/2 porte patio, 355$/mois. Libre. Serge, 632-8414.

LOCAUX À LOUER

DELSON: espace à bureau et entrepôt 1200 pi.ca., chauffé, éclairé, 600$/mois, 3, Industrielle, Delson. tél.: 638-2361.

LA PRAIRIE espace commercial idéal pour petite entreprise de 1000 à 9000 pi.ca. prix raisonnable et garage, 20 x 38. 676-2190, 729-5575.

ENTREPÔT à louer 100$ et plus par mois. 632-5211 et 638-1700.

À VILLE SAINTE-CATHERINE: Local commercial à louer d'environ 600 pi. ca., pour bureau ou commerce, air climatisé central. Tél.: 632-3040.

LOCAL COMMERCIAL 2000 pi.ca. grande porte de garage, idéal pour nouveau commerce (vitrerie et autres), bon achalandage. 659-0370.

BUREAUX à louer, 1400 pi.ca. Espace d'entreposage aussi disponible. Dans le parc industriel de Candiac. 659-6564.

ESPACE pour entrepôt chauffé et éclairé, 55 G, St-Pierre, St-Constant (plaza 55) 12 x 12 x 9, entreposage de toutes sortes, demande 65$ par mois. 632-3552.

LAPRAIRIE espace à bureau ou local commercial, situé boul. Ste-Elisabeth, Roger Dumas, 656-0660 ou 659-9583, Trust Général courtier.

MAISONS À VENDRE OU À LOUER

STE-CATHERINE duplex avec possibilité d'un autre app. très bien situé. Hélène Norris. Tél.: 656-0660 ou 632-8956. Trust Général Courtier.

ST-RÉMI bungalow 45 x 32, 3 chambres, garage 19 x 15, entièrement rénové, extérieur, chauffage élect., magnifique cuisine 16 x 16, beaucoup d'armoires, s/s fini, près du centre d'achats, gazonné, entrée pavée. Pierre Bourdon, 632-8414, 454-6044.

STE-CLOTHILDE magnifique canadienne 31 x 26, 6 pièces, 4 chambres, spacieuse cuisine, beaucoup d'armoires, tapis M/M, sortie du village, secteur tranquille, prix réduit 55,500$ très négociable. Vente rapide. Inf. Pierre Bourdon, 632-8414, 454-6044.

LAPRAIRIE Secteur Christ-Roy, bungalow 4 chambres, garage et piscine. Francine St-Laurent. tél.: 462-1880. Trust General courtier.

LAPRAIRIE bungalow 7 pièces sous-sol fini, piscine creusée à 2 pas de l'autobus. Pour informations, Carmen Parent 676-7184 ou 672-8777. Société Immobilière Sélection Inc. courtier.

CANDIAC Parc Laurier super semi-détaché neuf, face au boisé, orientation sud. Bain romain, douche moulée 36'', vastes chambres à coucher. Cuisine moderne, salon 13-1/2' x 21'. Terrain gazonné, entrée asphaltée. Faut voir. 659-0496.

CANDIAC parc Laurier (secteur de choix) grand bungalow, terrain 9,211 pi.ca., salle à manger, 3 chambres à coucher, salle familiale, bar et foyer en pierres des champs, 3 salles de bains, piscine creusée et chauffée, clôturée, sous-sol fini, garage, taxes basses, vente directe. 115,000$. 659-2040.

BUNGALOW dans le village de Napierville, 5-1/2 pces, tranquille, terrain clôturé, 52' x 192', grand potager avec plusieurs sortes d'arbres fruitiers, garage 13' x 25', remise 27' x 25', libre immédiatement, s'adresser au 289 Rang des Patriotes, Napierville, prix 53,000$. tél.: 245-3242.

LA PRAIRIE bungalow vue sur le fleuve, très beau secteur, 12 pièces, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, libre le 1er octobre. 659-2227 ou 658-9211.

STE-CLOTHILDE bungalow pierre/brique, custom made, 8 pièces, 1977, taxes basses, s-sol fini. Raymond Sauvé, 427-2438, 264-3631, 691-5955 Royal Lepage courtier.

ST-JACQUES LE MINEUR: canadienne 9 pièces, garage isolé, 77 489 pi.ca., 20 minutes des ponts. D. Marshall, 658-0628, Le Permanent courtier.

RIVE-SUD: bungalow 3 chambres, grande cuisine, sous-sol fini, foyer, chauffage bi-énergie, terrain 40 000 pi.ca. G. Blain, 465-2000, Le Permanent courtier.

ST-JACQUES LE MINEUR split level avec garage à vendre ou à louer, libre septembre, Jacqueline McKenzie, 465-2000. Le Permanent courtier.

ST-PHILIPPE maison modèle 4 pièces, 2 chambres, modèle récent, occupation rapide. 20,500$. Yvan Goulet, 676-1157, 465-2000, le Permanent courtier.

ST-PHILIPPE 29,900$, maison mobile 14 x 68, terrain inclus de 11,880 pi.ca. taxes 490$, propreté remarquable. Richard Giroux, 465-2000. Le Permanent courtier.

LA PRAIRIE 5 logements électrique, locataire, bon revenu, très bien situé, propriété bien entretenue. Roger Dumas, 659-9583, Trust Général courtier.

À VENDRE ou à louer, avec option d'achat, maison neuve. Inf.: 632-5927.

CANDIAC: super bungalow à louer, 3 chambres, salle familiale, garage, libre 25 août 86. Claire Van Egeren, 445-4543.

ST-CONSTANT bungalow jumelé, grand terrain clôturé et gazonné, porte patio, armoires en mélamine. Richard Giroux, 465-2000 Le Permanent courtier.

LA PRAIRIE cottage détaché, chauffage électrique, toit neuf 1985, bay window, porte patio, faut voir. Richard Giroux, 465-2000, Le Permanent courtier.

LAPRAIRIE cottage détaché, 3 chambres avec système d'alarme, beaucoup d'armoires, très coquet à voir. Richard Giroux, 465-2000, Le Permanent courtier.

LAPRAIRIE superbe maison canadienne année 83, sous-sol entièrement fini avec beaucoup d'extras. Yvon Masse 465-2000, Le Permanent courtier.

DELSON: bungalow 35 x 50, tout brique, garage 3-1/2 loué au sous-sol, terrain 18,000 pi.ca. Jacqueline McKenzie, 465-2000, 659-1356. Le Permanent courtier.

SHERRINGTON songez-vous à la campagne, maison plus 34 arpents, remise isolée plus 200 ampères, 27 x 34. D. Marshall, 658-0628, Le Permanent courtier.

6 LOGEMENTS Candiac, secteur de choix, revenu 27,000$ les Immeubles Probe, R. D'Amours. 445-8628.

CANDIAC: propriété à revenus, 6-plex à Candiac, env. 26,000$ de revenus, Eric Beauchemin, 691-0855, Century 21, Campi Inc. 692-1854.

À VENDRE St-Rémi, cottage style canadien, construction 1985, 6-1/2 pièces, superbe cuisine, plaque Jenn-Air, four encastré, distributeur d'eau bouillante, broyeur à déchets, balayeuse centrale, fenêtres à manivelles, terrain 85 x 100. Prix réduit. tél.: 454-4407.

ST-PHILIPPE maison mobile avec sous-sol, garage. Grand terrain dans les 30,000$. Lorraine du Berger, tél.: 676-7184. Société Immobilière Sélection Inc. courtier.

CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE À LOUER situé derrière la polyvalente. Tout équipée. tél.: 659-1592.

CHAMBRE à louer maison tranquille, bon chez-soi peut se faire à manger, homme ou femme de 30 ans ou plus. tél.: 659-6629 ou 659-6112.

FAMILLE d'accueil prendrait personnes âgées. Chambre et salle de bain privée. 659-3531.

CHAMBRE à louer avec poêle et réfrigérateur, entrée privée, pour homme tranquille de préférence. 659-5038.

COMMERCES À VENDRE OU À LOUER

ROUTE DE NETTOYEUR secteur Rive-Sud, acheteur sérieux seulement. 638-0067.

AUTOS ET CAMIONS À VENDRE

DATSUN NISSAN 300 ZX 1985, 26,000 km, 4 pneus d'hiver neuf, 4 mags couleur rouge comme neuf. 17,000$. 659-0746.

DODGE ASPEN 76, 8 cylindres, 96,000 milles, nouveaux freins. Tel quel. Prix 500$. Philippe, 485-0874, après 18h.

CAMPER DODGE 1979 tout équipé, excellente condition, bas millage, tél.: 1-347-6058.

PLYMOUTH VOLARÉ 77, 82,000 km, mécanique A-1, carrosserie à réparer. Prix à discuter. 632-8000, après 21h.

NOUS ACHETONS autos pour la scrap, 7 jours par semaine, à St-Philippe, 659-7158.

SUBARU GL 81, bon état, 5 vitesses, 2500$. 638-3048.

PICK-UP Mazda B2000 sport 83, tout équipé et plus très propre, mécanique A-1 72,000 km, un vrai bijou à vendre ou à échanger contre auto, dois vendre cause maternité, prix à discuter. 659-6821.

ACADIAN 1980, 89,850 km, prix 1100$, après 6h. tél.: 632-5006.

MERCURY Météor 1962, 4 portes, automatique, moteur 289 très propre, prix 2000$. tél.: 659-8246.

1983 BUICK REGAL 2 portes, V-6, cruise control, air climatisé. 6300$. 632-3168.

RENAULT 5 GTL 82, or, très bien entretenu, cause retour aux études, 2200$ ou meilleure offre. 454-4493.

COUGAR 1977 351, 2 barils, 80,000 m, moteur carburateur, alternatuer, silencieux et freins refaits. 4 pneus presque neufs, très propre, roule très bien. 875$ ferme. 659-7453.

RABBIT diesel 1979, manuelle, peinture neuve, mécanique A-1. 659-6685 après 19h.

MERCURY Lynx 82, 4 portes, 103,000 km, 2500$. 659-8130.

GRAND PRIX 76, moteur 350, Honda 550, Nighthawk à vendre, aussi service d'accouplement pour femelle Lhasa Apso. 659-5681 après 14h.

RENAULT 5, 83, GL, en bonne condition, 1400$, aussi motocyclette Suzuki 83, 80 cc, en excellent état, 4100 km, 800$. 659-7178.

NOVA 78, V-6, 2 portes, hatchback, beaucoup de pièces neuves, femme conducteur doit vendre. 800$. 638-0913.

PINTO '80, 80,000 km, Escort 81, peinture neuve. Dacia 84, 23,000 km, 2 ans de garantie, Cherokee Chief 78, peinture neuve, 75,000 km, très bonne condition, toute offre raisonnable sera acceptée au 284 Léon Bloy à LaPrairie, tél.: 659-3737.

AUTOS ET CAMIONS À VENDRE

RAMASSONS autos pour scrap, même journée. tél.: 659-4963.

MAVERICK (moteur 250 V-6) à vendre au complet ou séparément pour pièces, deux pneus d'hiver 14" ord. 30$, deux pneus d'hiver 13" ord. 30$. tél.: 659-4963.

MAZDA GLC 1980, en très bon état, très propre, 86 000 km, Renault Alliance 1983, très bon état. tél.: 659-1656.

ANIMAUX À VENDRE

PENSION pour chevaux seulement 75$/mois, également nous avons des chevaux à vendre, 500$ et plus. Ranch Dynastie, St-Calixte. tél.: 632-8920, 222-1777.

CHEVAUX à louer à l'heure, à la semaine ou au mois. Ranch situé près d'un lac, superbes sentiers entretenus en forêt et montagne. Venez nous voir, seulement 45 minutes du pont Mercier. Ranch Dynastie, St-Calixte, tél.: 632-8920, 222-1777.

CHIHUAHUA mâle couleur brun, 3 mois, propre, prix demandé 100$ ou à discuter. 659-3891.

SERVICE D'ACCOUPLEMENT BERGER ALLEMAND mâle (Gilberg's Wagner) champion canadien, âge 2 ans. Père: champion amér. can. Mère: championne can. Très bon reproducteur. Prix 250$. Tél.: 632-7555.

1 JUMENT poney avec poulin, attelage Selky. tél.: 454-6258.

TERRAINS ET FERMES À VENDRE

TERRE DE 150 arpents de grande culture, avec ou sans bâtiment, dont 130 drainés et 20 boisés. À St-Philippe s'adresser au 40 rang St-Claude.

ST-MATHIEU comté de LaPrairie, au 515 Rang de la Petite Côte, 144 arpents. tél.: 731-5190.

ST-CALIXTE terrains boisés, 160 x 100 ou plus 2500$ et plus, possibilité d'avoir terrain sur le bord du lac. Aucun bateau moteur accepté, site enchanteur des Laurentides, nouveau domaine du Ranch Dynastie. 222-1777, 632-8920.

ST-LUC: terrain face au golf, boisé partiellement, service autobus scolaire. J. Grandmont, 465-2000, Le Permanent courtier.

NAPIERVILLE 84 arpents, grange isolée 28 x 50, remise silo 150 tonnes. D. Marshall 658-0628. Le Permanent courtier.

SHERRINGTON 84,900$, ferme de 55 arpents, incluant bâtiments en bon état et vieille maison d'autrefois. Richard Giroux. 465-2000, Le Permanent courtier.

ST-CONSTANT: 84 arpents, encadrement idéal pour du développement futur, terrain très bien situé. Yvon Masse, 465-2000. Le Permanent courtier.

À QUI LA CHANCE? Terre à vendre ou à échanger, 8 arpents avec bâtiments à L'Acadie. Un vrai rêve. 659-5517, 659-4110.

CÔTE STE-CATHERINE rue St-Laurent, 2 terrains 5000 pi.ca. avec services. Possibilité de triplex, 276-6557, 348-4480.

DELSON: Terrain 14,58 pc, bien situé, idéal pour construction de semi-détaché ou unifamiliale. Inf.: Charles Leblanc 632-8414, 632-5264.

DIVERS

BOIS DE FOYER 1ère qualité 75% érable, 25% hêtre et merisier (100% bois frans). Prix selon les quantitées soit de 38$ à 45$ le cordon. Livraison immédiate. Peut être vu chez Matériaux R. Oligny Ltée au 101 Taschereau, Candiac (ancien site de Daigle et Paul) Jour: 659-5444, 659-5477 Soir: 659-1464 après 6 hres.

LOTS DE PORTES d'aluminium neuves 2 po. d'épaisseur, brune ou blanche avec quincaillerie, valeur de 259$ laisserais pour 125$. Lot de remises de jardin en métal neuves, différentes grandeurs à moitié prix. Liquidateur Bramon Inc. Tél.: 632-4787.

LOT DE LIT capitaine en merisier massif. Valeur de 389$ pour 189$. Lit surperposé en pin massif, valeur de 389$ pour 189$. Lit baldaquin blanc, valeur 239$ pour 99$ marchandise neuve. Faites vite. Ça part très vite. Liquidateur Bramon Inc. Tél.: 632-4787.

LOT DE MATELAS neuf, de très bonne qualités, 39 po. valeur de 159$ pour 99$, 54 po. valeur de 179$ pour 129$. Sommiers valeur 99$ pour 49$. Liquidateur Bramon Inc. Faites vite! Ça part très vite. Tél.: 632-4787.

JAMBIÈRES DE GARDIEN de but, 32" professionnels de marque Bourdon. Aussi Plastron Bourdon. Le tout pour 300$. Tél.: 658-7389.

GRANDE QUANTITÉ de meubles neufs à très bas prix; mobilier de cuisine 399$ matelas et base de 54" à partir 129.95$ l'ensemble, vaisselier colonial 399$, divan-lit 289$, mobilier de salon colonial 399$ les 2 mcx, chaises sur billes en merisier massif à partir de 79$. Vendons de tout dans le neuf, vendons aussi meubles usagés. Achetons et vendons poêles et réfrigérateurs. Venez nous voir c'est pas cher. Hangar du meubles au 467 Saint-Georges à La Prairie. Tél.: 659-2292.

TABLE SALLE À MANGER 36" x 48" (sita) en laque mat noir style oriental, valeur 825$ pour 550$. 659-0890.

À BAS PRIX usagés, très propres, réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses, garantis pièces et main-d'oeuvre à 100%. Option 1, 3 mois, option 2, 12 mois (léger supplément). Livraison incluse. LES APPAREILS MÉNAGERS BERNARD BLIER & FILS INC. 564 C, Rang des Sloans, St-Édouard, 454-6416, sans frais: 1-800-361-0960.

ACHETONS POÊLES et réfrigérateurs usagés. Payons comptant. Tél.: 659-2292.

ORGUE Conventionnelle, avec tous les rythmes, meuble en bois aubaine. Tél.: 659-3663.

REMISES À JARDIN: Grandeur 8' x 12", plancher en 2 x 6 couleur de vinyle et bardeaux au choix. Placée sur 6 blocs de ciment. Sans vinyle 650$, avec vinyle 950$. Autres grandeurs disponibles. Roger Boyer 454-3285.

TABLE à café 24;; x 36" TABLE de bout 30" x 30" en laque noir style oriental. Valeur 830$. Aubaine 485$. Tél.: 659-0890.

STORES VERTICAUX et vénitiens jusqu'à 70% de rabais. Service à domicile gratuit. Demandez Michel Chabot. Tél.: 445-2260 de 9 hres à 18 hres.

HANGAR DU MEUBLE au 467 St-Georges Laprairie, achetons poêles et réfrigérateurs usagés, vendons également meubles usagés. Mobiliers de salon modulaire 5 mcx. 479$. Tél.: 659-2292.

CENTRE DU BOIS de foyer: Bois franc à 100%, livraison gratuite. Tél.: 347-2751 ou 658-8990.

CAMION G.M. 1976: 3/4 tonne, bonne condition. Serre 25 x 100 deux systèmes de chauffage, trois meubles antiques. Tél.: 454-2690.

TABLE DE BILLARD 4' x 8' avec le retour des boules. 1 bureau d'homme d'affaire en bois avec chaise luxueuse 36" x 66". 1 ensemble d'altères 200 lbs de poids. Après 6 hres. Tél.: 454-4862.

ÉQUIPEMENT DE BUREAU: Chaises, filières, bureau, dactylo. Soir: 632-8314.

1 LAVEUSE et SÉCHEUSE: Inglis en bonne condition, couleur jaune. 500$. Tél.: 659-4635.

2 CAUSEUSES style orientale en rotin, avec table et jardinière. Neuf le tout $650. Tél.: 659-4635.

VENTE D'ENTREPÔT tant qu'il y en aura, meubles de parterre, neufs en résine de synthèse, aussi quelques uns ayant servi pour exposition, ou légèrement endommagés, en bas du prix coûtant. Sur rendez-vous seulement. Inf.: 692-9505 entre 9 hres et 12 hres.

TENTE ROULOTTE Bon-Air 1981 6 places BA-850. Demande 3,000$. Tél.: 659-0486.

VENDONS Voitures, divers mobiliers, réfrigérateur congélateur, vaisselle, deux canots pneumatiques Zodiac avec moteurs, etc... Prix exceptionnels. Téléphoner entre 17 et 21 heures. Tél.: 632-2471.

PIANO ÉLECTRIQUE: Fender Rhodes 73 avec préamp actif 1982, impeccable, valeur 2,800$ pour 1,000$. Mobilier de cuisine 75$. Armoire en coin en pin, reproduction. ANTIQUITÉS: Mobilier de salle à dîner, mobilier de chambre, buffet, tables grandes et petites, chaises droites et berçantes, commodes, lits fer, lits bois, laveuse en bois, banc, vieux meubles bon marché. Maison privée. Tél.: 676-3460.

MOBILIER BLANC chambre à coucher pour jeune fille, très bon état provincial français, après 6 hres. Tél.: 659-7341. 685$.

ARTICLES POUR BÉBÉS: Couchette, matelas, linge, etc... Très propre après 6 hres. p.m. Tél.: 659-6249.

MOBYLETTE SUZUKI F-A50 1983, a été remise à neuf en été 1986. 325$. Tél.: 632-9444 demandez Martin.

CHAISE SUSPENDUE en rotin accordéon continental 120 bases bicycles CCM 28, 10 vitesses. Tapis 9 x 12. Table de télévision. Tél.: 638-3799.

MOBILIER DE CUISINE en orme, table ronde 4 chaises et un buffet. Tél.: 659-9054.

1 POÊLE de marque Bélanger avocado 200$. 1 grille-pain de 4 tranches 20$. 1 grille de façade pour foyer plaqué or et noir. 20$. Tél.: 659-3818.

POÊLE COMBUSTION lente 300$. Petit poêle à bois antique "Tortue" 100$. Tél.: 659-9892.

DEUX TABLES en frêne 250$. CB Midland 40 canaux avec accessoire 140$ discutable. Gilles 632-5567.

CHAMBRE À COUCHER pour jeune fille, lit à baldaquin, matelas, table de nuit, bureau toilette triple, miroir, prix 550$. Tél.: 659-6118.

HABITS ET MANTEAUX pour jeune fille. Grandeur 10-12 ans. Tél.: 659-6118.

ROULOTTE HOLIDAY '71, 17 pieds très propre, eau chaude, four, poêle, fournaise, toilette, réfrigérateur. 2,800$. Tél.: 346-3934 l'Acadie.

GRATUIT bois d'allumage de 12 po. et ainsi que palettes. 701 Ste-Rose La Prairie en arrière de la bâtisse, 676-2190, 729-5575.

ROBE DE MARIÉE AUTOMNE-HIVER avec cape avec marabou, grandeur 9-10 et diadème après 5 hres. Tél.: 632-3468.

STÉRÉO EQUALIZER mixter, 3 micro Shuse avec base, orgue. Soir 632-8314. Liquidabec.

MOBILIER DE SALON neuf. Bibliothèque, répondeur téléphonique. Soir 632-8314.

POÊLE À GAZ, réfrigérateur à gaz (électrique) pour camper. $425.00. Soir: 632-8314.

POÊLE ELECTRIQUE bonne condition, Kenmore 150$. Tél.: 632-2346 après 6 hres. Tél.: 482-0956.

BOIS DE FOYER érable, hêtre, merisier 16 po., 38$ à 45$ le cordon. Bois d'allumage 20$ le cordon. Tél.: 638-0287.

PLANCHE À VOILE "Artic Sail" 1985, excellente condition. Prix demandé: 500$. Tél.: 454-4407.

RADIO AM-FM CASSETTE 60$. égalisateur de fréquence 50$, radio AM-FM CB 120$. 2 haut-parleurs 6 x 9, 100 W 75$, Walkman AM-FM 20$. Blander 25$. Tél.: 659-4844.

MACHINE À COUDRE de manufacture Consen prix 225$. Après 5 hres. Tél.: 659-2663.

TENTE ROULOTTE Bon-Air 850$, 6 places 1979, comme neuve, à peu voyagé. Prix 2,500$. Tél.: 659-0909, 523-3790.

MOÏSE bébé avec recouvrement jaune, draps, couvertures 25$, siège d'auto Dorel 25$, siège d'appoint 10$, côté lit 10$, carré sable 39" x 80" 10$. Bicyclette 16" 10$. Manteau beige garçonnet 3X, pantalon, chapeau, collet fourrure 20$. Tél.: 659-3626.

TÉLÉVISION couleur 26 po. marque Quasar incorporé dans un meuble. Valeur 1,200$ pour 375$. Tél.: 632-8629.

AUTOCUISEUR 8 litrs SEB, comme neuf, inoxidable 50$. Tél.: 632-4692.

OVERLOCK 8 fils Willcox avec pied à plisser. Vous informez 454-9344 demandez Claudette.

BOIS DE CHAUFFAGE longeur 4 pieds 80% d'ormes 50$ le cordon. Tél.: 454-4708.

2 LITS CAPITAINE avec matelas, 3 bureaux, 1 stéréo et plusieurs petits articles. Tél.: 454-3866.

FRANKLIN à vendre. 100$. Tél.: 632-8535.

TENTES ROULOTTES à louer 4, 6, 8 places de 100$ à 200$ par semaine. Tél.: 632-0196.

TRAILEUR NEUF 52" largeur 9' x 20" long. 24" hauteur 950$. T.V. Zenith 26". Bonne condition. 400$. Carrosse Gendron 50$. Poussette pliante 15$. Tél.: 638-0745.

SYSTÈME DE SON Yamaha 50 watts par canal, complet avec meuble état neuf 700$. Tél.: 632-9511 ou 659-7239.

LIT À DEUX étages en L matelas inclus 350$. Linges d'enfants 3 à 5 ans. Tél.: 632-5212.

4 HAUT-PARLEURS Craig pour auto, micro stéréo pour système audio, housses sur mesure pour CAMARO '82 à '86. Georges, 632-3036. après 16 hres.

SUPER VENTE DE GARAGE et vente de maisons miniatures. Liquidation de linge à 25¢ livres, cadres, rideaux, jouets, outils, lampes, table de salon, etc... S'il pleut, vente à l'intérieur. Le 23 août de 9 hres à 17 hres. 80 St-Jacques, St-Constant. Tél.: 638-0141.

VENTE DE GARAGE au 231 rue St-Pierre St-Constant, samedi - dimanche 23-24 août, seront vendu: Mobilier de chambre à coucher Villas. Antiquités, glacière en chêne, vaisselier, bureaux, secrétaires, vaisselles. Tél.: 632-0417 soir.

LAVEUSE-SÉCHEUSE (Inglis Royal) 6 cycles, heavy-duty 325$, lave-vaisselle portatif Admiral, or, 8 cycles, 275$ mobilier de salle à dîner moderne, 4 chaises en velours, table de verre rectangulaire, pattes en chrome 375$ trailer 4' x 9' côtés 30" 225$. Tél.: 659-2381.

POÊLE et RÉFRIGÉRATEUR 300$ discutable, micro fournaise, 1 mois d'usure, valeur 250$ laisserait pour 125$ discutable. Tél.: 638-1651.

VENTE DE GARAGE les 23 et 24 août,au 153 Place Potvin à Delson. En cas de pluie, reportée à la fin de semaine suivante.

POÊLE À GAZ: Combiné très propre 150$, commode ancienne avec miroir rond très propre. 50$ fauteuil berçant 15$, petite porte d'aluminium et glacière pour tente roulotte 20$ les deux, lavabo stainless double avec robinets 4' x 10" x 9" pour bar 20$. Pharmacie 5$, starter produit Chrysler 10$, alternateur Ford 8 cyl. 10$, 2 mobilier de pneus d'hiver ord.: 13", 14" 30$ la paire. Tél.: 659-4963.

MINI LAVEUSE ESSOREUSE Kenmore très propre 125$. Laveuse à vaisselle Admiral pour encastré blanche 75$. Télévision noir et blanc 18"25$. Tél.: 659-7453.

TRÈS ANCIEN pupitre d'école, à sièges pliants, excellente condition. Base de lit double (acier, roulettes de bois). Fauteuil (Sklar), pleins jours avec pôles et crochets. 150 po. x 96 po., 98 po. x 84 po. 132 po. x 96 po. Jouets et vêtements d'enfants (de 3 à 8 ans). Prix à discuter. Tél.: 632-5795.

PORTES VITRÉES coulissantes pour bain, 30 x 60, demande 75$. Tél.: 632-1737.

RÉFRIGÉRATEUR À BIÈRE 6 portes, 2 sections, plus compresseur 1/2 H.P. autre matériel de rénovation. 9 hres à 16 hres. Tél.: 659-8872.

VÉLO FEMME 10 vitesses, C.C.M. presque neuf. 90$. Tél.: 632-4692.

LAVEUSE-SÉCHEUSE Inglis bon état, 200$ vêtements garçon 5 - 7 ans. Très propre, jeans, chandails, etc... Le tout 50$. Tél.: 659-4276.

TENTE ROULOTTE Bellevue, super 6, '74 prix demandé. 1,000$. Tél.: 632-2164.

PIANO MÉCANIQUE: Bonne condition, 30 rouleaux inclus, prix 1,300$. Tél.: 659-6653.

BICYCLETTE GARÇON 5 vitesses (24 pouces) Cric (garage) très sécuritaire, lampe pour étudiants, jeu électronique, haut-parleurs radio d'auto. Yashica 5000 avec flash. Rasoir électrique, lavabo blanc, tondeuse 22" bolens autotractée. Barbecue électrique. Après 5 heures. Tél.: 659-9286.

PORTE DE GARAGE en bois, 8' largeur x 6', 4" de haut environ, 100$. Tél.: 638-0420.

BATEAU CAVALIER 1976: 16 pieds, en fibre de verre, moteur Johnson, 100 forces, remorque, le tout en très bon état. 2000$. Tél.: 659-1653 après 16 hres.

LIT ANTIQUE 45 po., bicyclette exerciseur CCM. Tél.: 659-3008 après 16 hres.

REMORQUE 10' x 4', essieu double, presque neuf 825$, demandez Yves au 632-7698.

JACK HAMMER model 950 110 volts, presque neuf 325$. Demandez Jean-Paul 632-3564.

ROULOTTE LIONEL 1978, 13 pi, légère 1000 lbs. Equipée toilette, etc... Prix à discuter. Tél.: 634-1711.

ON DEMANDE

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRE si vous aimez travailler pour vous-mêmes. Couple de préférence de 21 à 35 ans. Pour entrevue. Tél.: 659-8080.

TOUTE PERSONNE désireuse de se débarasser de carte de hockey, baseball ou toutes autres revues spécialisées de sport peuvent communiquer avec Normand au 245-3254.

COIFFURE: Demandons modèles, femmes ou hommes, pour coupe ou mise en plis, pour 6$*, avec coiffeurs juniors en stage de perfectionnement. * Mini-prix appliqués sur d'autres services de coiffure, selon le décret. Technique de Coiffure avec Choucri. Tél.: 659-3018.

RIVE-SUD: On demande charpentier menuisier compagnon, avec expérience, rough et finition de maisons neuves. Tél.: 632-3416.

GARDIENNE DEMANDÉE à la maison pour un enfant de 1 an. 5 jours/semaine. Candiac. Secteur "M". Tél.: 638-3696.

DÉSIRERAIS GARDIENNE chez-moi à Candiac. Rue Gatineau, à la semaine pour 2 enfants de 3 et 6 ans. Demandez Sylvette au 632-2859 après 18 hres.

GARDIENNE DEMANDÉE à domicile 5 jours/semaine 8h30 à 4h30, pour 2 enfants, 4 et 2 ans secteur "B" Candiac. Appelez au 659-0444 après 4h30.

PARC D'ENFANT en bois demandé. En bonne condition si possible. Bon prix offert. Tél.: 659-2081.

RECHERCHE femme ou homme adulte, étudiant le parapsychologie. But: étude sérieuse et association possible éventuelle. Tél.: 638-1561.

RECHERCHE bonne couturière avec expérience pour couture de rembourrage (coussin) seulement. Demandez Gérald. Tél.: 454-4031.

RECHERCHE personne fiable pour garder à la maison à partir du mois de septembre à St-Rémi. Tél.: 454-4374 ou 454-3601.

GARDIENNE DEMANDÉE à domicile, enfants de 5 ans et de 3 ans, 7 hres à 18 hres. 5 jours/semaine. Doit se voyager. Secteur St-Rémi. Tél.: 454-6884.

GARDIENNE demandé pour enfant de 20 mois du lundi au vendredi 7:30 à 5:30 hres. Tél.: 632-0107 après 6 hres à Ste-Catherine.

CHERCHE GARDIENNE responsable pour sept. 5 jours/semaine, 7:30 à 5 hres, 2 enfants 9 et 5 ans, l'un maternelle mi-temps. Quelques travaux ménagers. Non fumeuse. Références. Tél.: 632-9724 après 18 hres.

HOMMES - FEMMES pour emballage de légumes. Tél.: 454-3349.

FEMME DE MÉNAGE demandée, une journée par semaine, pour entretien régulier. Après 18 hres. Tél.: 659-4495.

CHERCHE VOYAGEMENT à Montréal boul. Dorchester et Université 8:30 à 16:45 hres. Lundi au vendredi. Tél.: 632-3159.

BESOIN DE FEMME DE MÉNAGE pour gros travaux et entretien hebdomadaire. Tél.: 632-6441.

JE DÉSIRE une gardienne, de 15 hres à 21 hres du lundi au jeudi incl. pour garder 3 enfants à compter du 18 août. (Près de Jean Leman) Francine 659-4542.

SECRÉTAIRE À TEMPS PARTIEL: Travail ordinaire de secrétariat, faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 28 août au: C.P. 509 La Prairie, Qué. J5R 4X2.

SERVICES

PRÉ-MATERNELLE éducative pour vos touts-petits de 3 à 5 ans, une demie ou 2 demi-journées par semaine, groupe de 8 enfants par monitrice. Programmes complets de créativité et de loisirs pour enfants. Inscription immédiate, 659-9849. École et Centre de Musique La Prairie.

COURS de musique inscription immédiate, orgue, guitare, piano, synthétiseur, chant, batterie, flûte à bec, accordéon, excellentes méthodes, professeurs qualifiés. 659-9849 École et Centre de Musique La Prairie.

PEINTURE, tireur de joints, panneau de gypse (gyproc), stucco, réparations générales, travail propre et rapide (contrat à l'heure ou à contrat). Travaille seul. Meilleur prix cette année. Mon nom est garantie de satisfaction. Germain Cusson, 638-0072.

LAISSEZ-MOI exécuter vos travaux de plâtre, joints gyproc, stucco décoratif, etc. 35 années d'expérience, taux raisonnable. Après 18h. M. Martin, 659-1408.

POSE de tapisserie, peinture intérieure, extérieure, lavage murs, plafonds, fenêtres, travail garanti. Estimation gratuite. Rodrigue 659-5045.

COURS DE DESSIN ET PEINTURE À L'HUILE cours débutant en septembre. Professeur Alain Surprenant, maîtrise en arts plastiques de l'Université du Québec à Montréal. Pour informations: 659-2957, 659-3038.

SABLAGE DE PLANCHERS de bois avec ou sans pose de varathane ou cristal. Estimation gratuite. M. Laverdière au: 632-9082

POUR TOUS vos projets de construction et rénovation, contactez Sylvio Leblanc, entrepreneur-artisan, jour: 638-1778, soir: 638-0756.

PEINTRE tireur de joints, pose de tapisserie, 7 ans d'expérience, pour estimation gratuite, Luc Bilodeau, tél.: 659-2143.

SABLAGE de planchers, pose, finition à votre choix. Parquet de Bois D.M. Inc. 365-4322, 363-2266.

COVOITURAGE St-Constant prendrais passager Delson centre-ville. tél.: 638-3889 après 18h.

TIREUR de joints de gyproc, pose de gyproc et stucco intérieur, ouvrage garanti. François Gauthier, 638-0023.

A-1 TIBO PLANCHER sablage de planchers uréthane, polyuréthane, plastique, pose, réparation et finition, 632-3325, 931-2902.

HÉBERT & FRÈRE enr. peintre, décorateur, intérieur et extérieur. Estimation gratuite. Ouvrage garanti. Tél.: 765-3993.

SABLAGE DE PLANCHERS Finition, varathane ou cristal. Posage. Alain Cloutier: 1-698-2747
Paul Cloutier: 1-492-2984

SERVICES

NOUVEAU sur le marché: Couteau de Survie "Le Vésulien" (22 fonctions). En vente: Valleyfield. La Boutique chasse et pêche Gaétan Leduc Sports, 101 boul. Cousineau, Châteauguay. Sports Experts, 279 boul. d'Anjou. Les entreprises Descôteaux, 6390 route 132, Ste-Catherine. Armurerier Pradier, 2463, boul. Lapinière à Brossard, La Prairie, R.C. Armes 659-5235. Montréal, Checkmate Sports, 6224 Plaza St-Hubert. Surplus d'armée, 416 de Touraine, Ste-Julie, 649-4121. Dépeçage, orignal, caribou, chevreuil, ours. Restauration, affûtage de couteau. Joseph Oudin, 632-8799.

POMPAGE EXPRESS
- déblocage de toilettes
- vidons tous genres de réservoirs
- pompage de fosses septiques
- débloquons les drains bouchés.

Tél.: 632-9467

ATTENTION! votre machine à coudre a-t-elle besoin de réparation, appelez un expert, estimation gratuite, satisfaction garantie. 671-5846.

ATTENTION, meubles, étagères, et armoires de cuisine sur mesure, en mélamine. Ouvrage garantie, estimation gratuite. CANDIAC. Tél.: 632-4189.

LES APPAREILS MÉNAGERS BERNARD BLIER & FILS inc. Réparation à domicile, réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, toutes marques et aussi pièces. Travail garanti. 454-6416, sans frais: 1-800-361-0960. 564-C Rang des Sloans, St-Édouard.

ATTENTION ferais ménage, lavage de murs et vitres, peinture int. et ext. de clôture, tapisserie, pose de tapis, céramique, stucco, travaux légers de menuiserie, entretien de pelouse. Comm. avec Richard au 632-2055.

BOISERIE Ste-Catherine Enr. Spécialité meubles sur mesure; rampe d'escalier et armoire de cuisine. Décapage de meubles, estimation gratuite, 632-6651.

L.G.S. Nettoyage de tapis, divans en velours, nettoyés à la vapeur, lavage de murs et plafonds, grand spécial pour 1 mois, estimation gratuite. Daniel Leduc, 671-2725.

À PRIX très raisonnable, travaux de menuiserie, plomberie, réparation, meubles en bois, étagère, armoire de cuisine, etc. Estimation gratuite, ouvrage garanti, escompte. Réal, 638-0785.

ENTREPRISE Québec Inc. 2329-3855. Ouvrage général, spécialité cuisine, salle de bains, sous-sol, plan de financement, estimation gratuite, prix raisonnable. Léandre Soucy, 659-3755.

VIDEO mariage, baptême, anniversaire, preuve d'assurance, etc. Tous genres d'occasions. Transfert de film 8 mm sur cassette. 632-3130.

NETTOYAGE de tapis et divans à la vapeur, travail garanti estimation gratuite, prix très raisonnable, lavage murs, plafonds, vitres. Inf. J.P. Pitre, 454-9131.

MENUISERIE réparation générale, finition sous-sol, balcon, rénovation, installation aluminium, vinyle, 30 ans d'expérience. Gérard Laframboise, 659-8104.

TRAITEMENT DE TEXTES service professionnel, préparation de curriculum vitae. JD Traitement de textes, 659-2536.

ATTENTION tapis M.G. Nettoyage, estimation gratuite, sur demande. Grand spécial pour le mois d'août. 1er qui appelle 1er servi. 659-5340.

MÉNAGE EXPRESS RIVE-SUD 255-4896
- Murs
- Plafonds
- Tapis
- Meubles
- Entretien régulier

Estimation gratuite. Rabais 10% pour personnes âgées.

COURS, orgue, piano, guitare, chant, flûte, etc. Enfants et adultes. Privés ou groupes. Professeur qualifiés, diplômés, 14 ans d'expérience. tél.: 659-6288.

AIGUISA-TECH INC. Manufactures ébénistes bricoleurs, confiez-nous l'aiguisage et vente de vos outils «qualité-service» est notre devise. À 5 minutes du pont Mercier, ville Ste-Catherine, M. Dion, 632-5665.

FERAIS votre ménage à domicile, grand ménage et entretien ménager, disponible à la fin de septembre pour inf. contactez Brigitte à 632-3979 après 6h.

THÈMES astrologiques et numérologiques, armour, travail, argent, caractère et personnalité. 638-1561.

FEMME de ménage avec expérience. Inf. 659-8709 Sylvie.

ASTROLOGIE, lignes de la main, carte du ciel, tarot, spécial. Teresa, 632-9996.

FERAIS travaux ménagers à St-Constant, 632-4513 appelez après 10h a.m. M. Martineau, excepté le jeudi.

COURS DE conversation anglaise, professeur compétent, enfants, adolescents, adultes, petits groupes de 4-5 selon classement. Début septembre, places limités. tél.: 632-5795.

NETTOYAGE de tapis, lavage de murs, plafonds, entretien général, estimation gratuite. 659-5282, 676-6508.

VOUS POUVEZ résoudre vos problèmes personnels et familiaux. Appelez Service de Counselling Chrétien. 678-2598.

ENTRETIEN BCL ENR. Lavage de tapis, murs, vitres, extérieur de maison, décapage planchers, cirage. Service 24 heures, dégâts eau et feu. Estimation gratuite, ouvrage garanti. 659-1444.

RÉNOVATION générale, revêtement extérieur, vinyle et aluminium, bardeaux d'asphalte, gyproc, joints, peinture, estimation gratuite. 632-3844.

GARDERIE

L'AGENCE de garde en milieu familial La Mère Schtroumph est à la recherche de nouvelles familles de garde pour le secteur La Prairie, Candiac, Ste-Catherine, St-Constant et Delson. Communiquez au 638-2572.

DES PLACES sont disponibles à l'agence de garde La Mère Schtroumph, pour enfants de 0 à 12 ans, du lundi au vendredi entre 7 hres et 18 hres. Secteur St-Constant, La Prairie, Ste-Catherine, Candiac, Delson. Exonération financière aux parents à faible revenu. Reçu d'impôt. Communiquez au 638-2572.

GARDERAIS enfants chez-moi, à St-Philippe de La Prairie. Tél.: 659-4580.

GARDERAIS enfants chez-moi à St-Constant. Tél.: 632-0989.

J'AIMERAIS GARDER enfants chez-moi, rue Lefebvre expérience. Tél.: 632-8947.

GARDIENNE LA CAROUSSEL places disponibles pour enfants de 2 ans et plus. Programme établi, activités dirigées, inscription immédiate. Tél.: 659-4958 Nicole Lebel.

GARDERAIS ENFANTS chez-moi, 0 à 5 ans de midi à minuit, cour clôturée, bons soins, début septembre. Tél.: 632-8656.

GARDRAIS ENFANTS de tout âge à la journée ou à l'occasion, rue Lamarche, Ste-Catherine. Tél.: 638-3926.

GARDERAIS chez-moi enfants de 3 ans et plus, bons soins, jeux et cour clôturée. Linda 659-2139.

GARDERAIS chez-moi enfants 2 ans et plus. Du lundi au vendredi: cour clôturée. Expérience et bons soins assurés. Boul. Champs-Fleuris. Tél.: 659-6838.

AVIS À TOUS les parents des élèves de Jean XXIII. Pour ceux qui cherchent un endroit où leur(s) enfant(s) ira (ont) dîner durant l'année scolaire, je peux vous aider. Je serai disponible à leur servir un repas chaud. Le coût est de 4.00$ ceci comprend: le repas et la garderie. Le parent qui désire s'absenter un ou quelques jours par semaine n'aura qu'à me contacterr la veille. Je demeure face à l'école. Pour me rejoindre. Tél.: 659-3058.

GARDERAIS UN ENFANT de 3 mois à un an, chez-moi à Delson. Tél.: 632-6406.

BONJOUR LES MAMANS je garde enfants chez-moi boul. St-Laurent, Delson. Cour clôturée, salle de jeux, bons soins, expérience. Tél.: 638-0586.

CAROLINE 4 ans s'ennuie. Aimerais avoir des amis(es) pour s'amuser. Références Micheline, Delson. Tél.: 638-3465.

GARDERAIS enfants 3 mois à 12 ans de 7 hres à 6 hres p.m. 1$ de l'heure 10$ par jour, à Delson près de l'école Louis Lafortune, très bons soins. Tél.: 632-8266.

J'AIMERAIS GARDER des enfants chez-moi sur le boulevard de la Magdeleine Laprairie. Tél.: 659-1324.

GARDERAIS enfants chez-moi, cour clôturée, expérience, rue du Parc, St-Constant. Tél.: 632-3786.

GARDERAIS chez-moi 1 petit garçon de 2 ans à St-Rémi. Avec références. Tél.: 454-2177.

JE GARDERAIS enfant chez-moi, rue Perras. Tél.: 638-3845.

MAMAN IRAIT GARDER enfant de moins de 3 ans à leur domicile. Domaine des copains, environ école Piché-Dufrost. Tél.: 632-3039.

GARDERAIS enfant chez-moi à la journée. Tél.: 632-5021.

JE DÉSIRE GARDER des enfants de 4 ans et plus près de l'école Piché-Dufrost rue Laval. Tél.: 632-0171.

GARDERAIS enfants chez-moi, secteur Domaine des Copains de tous âge avec expérience. Thérèse 632-4193.

JEUNE MAMAN de 3 enfants aimerait garder pour début septembre enfants de la naissance à 7 ans. Du lundi au vendredi à St-Constant. Téléphoner à 638-2311 après 7 hres p.m.

GARDERIES en milieu familiale à St-Constant. Services complet de garderie, horaire souple, temps plein, partiel, tarif raisonnable. Tél.: 638-2831, 632-2333.

J'AIMERAIS GARDER 2 à 3 enfants chez-moi à St-Constant, du lundi au vendredi ou à la journée. Bons soins. Tout âge. Demandez Carole. Tél.: 632-9455.

CANDIAC tout près de l'école Jean-Leman garderais enfants de la maternelle, dîners nutritifs, pour écoliers, à temps partiel ou régulier. 4 places seulement. Ginette 659-6450.

GARDERAIS ENFANTS de 0 à 6 ans, jour ou soir, expérience 659-8541 Nathalie. (J'adore les enfants).

GARDIENNE d'expérience pour votre (vos) enfants cour clôturée, parc, salle de jeux, repas nutritifs, secteur Candiac. Tél.: 632-9810.

GARDERAIS enfants à la semaine secteur "M" près de Jean Leman. Tél.: 659-8222.

OFFRES D'EMPLOIS

ATTENTION YOUGI demande des étudiants(es) pour vendre de grosses tablettes de chocolat et/ou autres articles. Tél.: 366-7812.

OCCASION D'AFFAIRES: Devenez distributeur à temps plein ou partiel pour la Compagnie Vie-Tal Inc., formation complète, revenus intéressants. Pour informations. Tél.: 326-1201.

ATTENTION! Partez votre commerce à temps partiel. Parfums et produits de beauté, importés d'Europe. Echantillons et matériel de vente disponibles. Information 671-6522.

JOUETS JOCUS: Compagnie établie et spécialisée dans la distribution de jouets, cherche conseiller(ères) pour réaliser ventes à domicile. Inf.: 632-2692.

RÉALISEZ des profits sans pareil de toute l'histoire "AVON" (depuis 100 ans) pour $5 seulement adressez-vous à une gérante de district. Tél.: 677-1651.

PERSONNEL DE CAFÉTÉRIA demandé, avec expérience. Chefs cuisiniers, aides-cuisiniers, aides général, caissières-serveuses, préposées aux desserts. Pour La Prairie et Brossard. Tél.: 641-2541.

ATTENTION! Ancien distributeurs AMWAY. Séance d'information sur expansion du commerce. Nouveautés. Tél.: 659-4375, 525-7291.

LE JOURNAL De MONTRÉAL recherche des camelots, à Côte Ste-Catherine, Delson et St-Constant. Tél.: après 18 hres 879-1113.

MÉCANICIEN ou homme de service demandé. Travail à plein temps. Heures de travail: de 7 hres à 15 hres et de 15 hres à 22 hres. Candiac service station. Tél.: 659-1561.

REPRÉSENTANT(ES) demandés(ées) tu aimes la mode? Tu aimes les gens, les défis et plus encore... joins-toi à mon équipe pour des défilés de mode personnalisée. Tu cherche un travail très rénumérateur et en relation constante avec le public. Collection Sasso t'offre cette opportunité. Sylvie et Raynald 638-1581.

PERSONNEL DEMANDÉ de 15 ans et plus pour la récolte des tomates et des concombes à St-Rémi. Tél.: 454-2368.

HOMMES DEMANDÉS pour récolte de légumes. Logement sur place. Tél.: 454-4877.

COMPAGNIE D'ENTRETIEN ménager recherche du personnel à temps partiel, travaux légers, auto nécessaire. De jour 659-9954.

CHERCHE PERSONNE mature pour prendre soin de 3 enfants. Entretien ménagers, logée, nourrie. Plus salaire. Tél.: 659-6245.

DÉSIRES-TU UNE AUTO: Maison, piscine, voyage, argent? Si tu possèdes un SEC V et une auto. Tél.: 1-291-3290.

PERSONNE EXPÉRIMENTÉE dans le travail de bureau, qui aimerait travailler 2 à 3 jours/semaine, dans la ville de St-Constant. Tél.: 632-1360, 632-3402.

MUSICIENS demandés, de 3 à 5 soirs par semaine. Bar Terrasse L'Abordage, 136 Place du Quai, St-Jean-sur-Richelieu.

BARMAIDS, serveuses,cuisiniers, bus boy, pour Bar Terrasse L'Abordage, se présenter avec photo au 136 Place du Quai. St-Jean-sur-Richelieu.

JEUNE HOMME DEMANDÉ pour ouvrage général dans dépanneur. Pour rendez-vous, appelez 659-4300.

PERSONNE BILINGUE ayant une dactylographie rapide et précise, de l'expérience dans la réception des appels téléphoniques, du diplôme d'études en secrétariat et doit être disponible immédiatement. Lieu d'emploi: St-Chrysostome, Rive Sud-Ouest de Montréal. France 871-0024 et 1-800-363-5364.

DÉMÉNAGEMENT

DÉMÉNAGEMENT ET ENTREPOSAGE LA PRAIRIE INC. local, longue distance, meubles assurés, bien-être accepté. 659-4807.

À BAS PRIX APPELEZ
Pierre Déménagement en tout temps. Bien-Être accepté. Estimation gratuite. Aussi boîtes disponibles.
937-9491

MOTOS

SUZUKI GS 400, 1982, bonne condition, 850$ discutable. 659-3663.

MOTO HONDA 750, modèle Shadow 1984, neuve, 300 km, prix à discuter. tél.: 871-0226 ou 670-4779.

MOTO SUZUKI 1978, 550, 3700 km, en très bonne condition, 1400$. Soir: 632-8314.

MOTOCROSS 86, KX 125, prix à discuter, demande Daniel. tél.: 454-9106.

CYCLO-MOTEUR Yamaha, QT 50, 1985, 49cc, neuf, n'a jamais été sur la route. Je l'ai gagné au Steinberg. 500$ à discuter. 638-0021.

À VENDRE Kawasaki 440 LTD, 1982, 16 000 km, pneus freins arrière neufs, très propre. 1000$ discutable. 632-7578.

MOTO HONDA Sabre V-45, 1983, 13 000 km, 2200$. tél.: 454-7275 après 5h.

NÉCROLOGIE PRIÈRES

REMERCIEMENTS M. CLAUDE BROSSARD

Il laisse son épouse Mme Germaine Brossard, sa fille Hélène (Jean-Paul Germain), sa soeur Lorraine (Roger Binette), son frère Denis (Mary Lasher), ses belles-soeurs Mme Jeanne Brossard et Mme Simone Brossard, ainsi que son beau-frère Romain Ste-Marie. Alors que nous étions très peinés, votre sympathique présence, vos paroles d'encouragement nous ont apporté réconfort et espérance. Pour ce témoignage d'amitié et de fraternité, nous vous disons un merci ému et sincère, lors du décès de M. Claude Brossard, survenu le 3 mai 1986 à l'âge de 66 ans. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS ERNEST DESLIPPE

Mme Léona Deslippe Perreault et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Ernest Deslippe, survenu le 9 juillet 1986, à l'âge de 89 ans, soit par offrandes de messes, dons, fleurs, cartes, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENT au St-Esprit pour faveur obtenue. C.C.

REMERCIEMENT au St-Esprit pour faveur obtenue. L.S.

REMERCIEMENT au St-Esprit pour faveur obtenue. N.R.

REMERCIEMENT au St-Esprit pour faveur obtenue. G.R.

REMERCIEMENT au St-Esprit pour faveur obtenue. G.D.

REMERCIEMENT au Sacré-Coeur de Jésus. S.B.-R.B.

Société immobilière **Sélection**

Jean-Claude Foisy joint à notre succursale de Brossard.

La Société Immobilière Sélection Inc. est heureuse d'annoncer que Monsieur Jean-Claude Foisy, agent immobilier d'expérience s'est

Tous ses clients et amis peuvent le rejoindre au 2390 Lapinière, Brossard.

676-7184 632-4080

INFIRMIER(E) AUXILIAIRE
TEMPS PARTIEL — SUR APPEL
Jour - Soir - Nuit
Expérience auprès de personnes âgées.
Faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 28 août 1986 au:

Centre d'Accueil La Prairie
500, boul. Balmoral,
LA PRAIRIE, Qc J5R 4N5

ASSURANCE-EMPLOI

Une entreprise de courtage d'assurance recherche un souscripteur bilingue avec une expérience d'au moins 2 ans en Assurance Automobile et résidentielle.

Cette personne se joindra à notre service des Assurances des Particuliers comme préposé à la clientèle.

Salaire selon qualifications et expérience.

659-8961

OFFRE D'EMPLOIS

Candidats d'expérience fiables et responsables recherchés pour diverses fermes laitières bien mécanisées, à l'année sur le territoire de St-Jean-Valleyfield et principalement:

1) 50 têtes, 38 en lactation, système pipeline, logé, nourri. Région St-Paul, Ile aux Noix avec conditions intéressantes.
2) 150 têtes, 75 en lactation, système pipeline, logé, nourri. Région St-Constant, conditions intéressantes.
3) Conducteur de tracteur. Logé. Région St-Rémi.
4) Travailleurs agricoles maraîchers. Région St-Rémi, St-Michel.

LES CANDIDATS doivent S'INSCRIRE ou TÉLÉPHONER à L'ENDROIT CI-APRÈS indiqué:

SERVICE DE MAIN D'OEUVRE AGRICOLE DU CANADA
6, rue du Moulin
St-Rémi (Québec) J0L 2L0
(514) 454-3996

la bonne porte

Pour achat, évaluation gratuite, ou vente de votre propriété. N'hésitez pas à me contacter. Disponible 7 jours par semaine. (MLS).

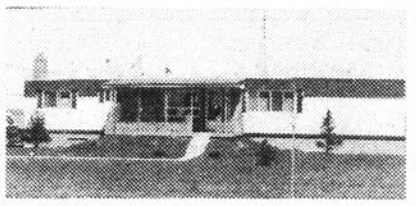
PIERRE BOURDON
632-8414
Rés. 454-6044

IMMEUBLES GADOURY INC.

18 St-Pierre
St-Constant

1 — ST-RÉMI: Magnifique duplex, construction supérieure, 1-6-1/2, 1-7-1/2, garage double, entrée pavée, arbres matures, gazonné, idéal pour propriétaire occupant, secteur tranquille, acheteur sérieux seulement. Info.: Pierre Bourdon 632-8414, 454-6044.

3 — ST-CONSTANT: Superbe bungalow 1983, 8 pièces, 4 chambres, portes patio, dînette et CCP, combustion lente avec cheminée brique, plusieurs extras inclus, à voir! Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.



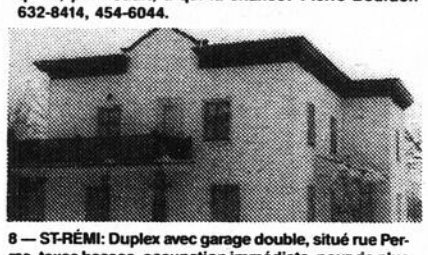
2 — ST-JACQUES LE MINEUR: Maison mobile avec solage de ciment, 8 pièces, 3 chambres, foyer au sous-sol, lave-vaisselle, tour T.V., cabanon, terrain 15,290, taxes 321.00$ l'an, un bijou. Charles Leblanc 632-8414, 632-5264.

4 — DELSON: Joli bungalow situé dans secteur recherché, 3 chambres, garage, maison tout brique, gazonné, clôturé, paysager, demandons seulement 49,900$ négociable. Ronald Duhaime 632-8414.

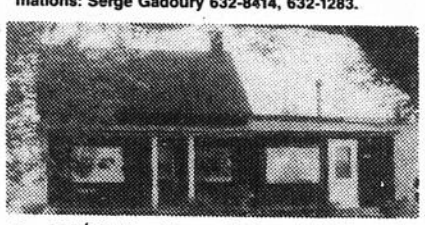
5 — ST-MICHEL: Superbe bungalow 67x34x29, tout brique, avec garage, à la campagne, magnifique terrain 50,750 p.c. entrée pavée, gazonné, paysager, place tranquille, prix réduit, à qui la chance? Pierre Bourdon 632-8414, 454-6044.

6 — STE-CATHERINE: Prix réduit pour vente rapide, joli bungalow, 3 chambres, situé près école et parcs. Informations: Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.

7 — ST-URBAIN: Duplex à la campagne, idéal pour propriétaire occupant, 2 logements loués de 4-1/2, intérieur fini beaucoup de boiserie, immense terrain de 52,000 p.c., garage 30x25, 1/2 isolé, prix: 59,500$. À qui la chance? Pierre Bourdon 632-8414, 454-6044.



8 — ST-RÉMI: Duplex avec garage double, situé rue Perras, taxes basses, occupation immédiate, pour de plus amples informations, n'hésitez pas à me contacter. Gilberte Spadoni 632-8414, 632-4204.



9 — ST-RÉMI: Magnifique petite terre de 23.5 arpents, située sur un côteau, excellent sol cultivable, 1 arpent de framboisier, cottage 8 pièces, taxes basses. Pierre Bourdon 632-8414, 454-6044.

10 — ST-CONSTANT: Commercial, joli bungalow avec un revenu, garage 40x24, idéal pour camionneur, soudeur, menuisier, informations: Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.

11 — STE-CATHERINE: Bungalow 1979, 3 CAC, incluant lave-vaisselle, combustion lente, piscine et acc., cabanon, tour T.V., clôturé, arbres fruitiers, toute offre raisonnable sera considérée, demand..ns 57,900$. Info.: Charles Leblanc 632-8414, 632-5264.

12 — ST-RÉMI: Garage commercial, idéal pour compagnie de transport, entreposage, terrain 20,480 p.c., bâtisse 124x40, plancher ciment, isolé, chauffage élect., 400 ampères, intérieur 14 p. clair, bon prix. Pierre Bourdon 632-8414, 454-6044.

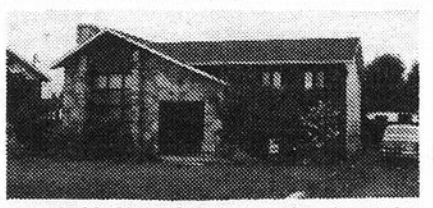
13 — ST-CONSTANT: A la campgagne près du village, spacieuse québécoise, 4 chambres, armoires chêne, piscine, terrain 22,686 p.c., taxes basses. Info.: Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.

14 — ST-CONSTANT: Devenez propriétaire pour 255$ par mois c.i.t., petite maison avec grand terrain avec réparations à effectuer, faites vite! Ronald Duhaime 632-8414.

15 — ST-CONSTANT: Joli bungalow, 3 CAC, carport, piscine, poêle à bois, un vrai bijou! Faut voir! Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.

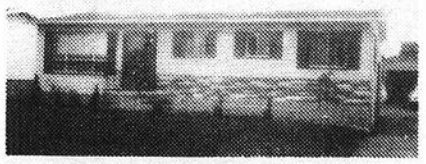
16 — ST-CONSTANT: Construction ultra moderne, back split 1983, 5 pièces, 2 chambres, armoires chêne, mélamine, toit cathédrale, bain romain, gazonné avant, clôturé, prix réduit! Pierre Bourdon 632-8414, 454-6044.

17 — STE-CATHERINE: Bungalow split entrée, 3 CAC, très propre, armoires chêne, cheminée briques, système d'alarme, wet bar, clôturé, cabanon, près services. NOUVEAU SUR LE MARCHÉ! À voir! Charles Leblanc 632-8414, 532-5264.



18 — ST-CONSTANT: Superbe bungalow pierres, aluminium, 6 pièces, foyer en pierres, bar, piscine, terrain 7,283 p.c. Faut voir! Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.

19 — ST-PHILIPPE: Superbe maison mobile 14x70, 9 pièces, 4 chambres, tapis M/M partout, foyer au salon, inclus tour T.V., cabanon 12x10, terrain 80x122. Faut voir! Ronald Duhaime 632-8414.



20 — ST-RÉMI: Bungalow 3 CAC, bien aménagé avec grand garage, taxes basses, près de centre d'achat, une visite vous convaincra! Pierre Bourdon 632-8414, 454-6044.

21 — ST-CONSTANT: Magnifique bungalow split 1984, 2 CAC, armoires et rampe chêne, toit cathédrale, puits de lumière, magnifique bain encastré, très propre, taxes 915$ l'an, à qui la chance? Charles Leblanc 632-8414, 632-5264.

22 — ST-PHILIPPE: Maison mobile convertie, avec grand terrain, piscine neuve avec acc., superbe propriété, faut voir! Ronald Racine 632-8414.

23 — ST-CONSTANT: T.V. d'une superficie totale de 114,534 p.c. N'hésitez pas à me contacter, Gilberte Spadoni 632-8414, 632-4204.

24 — RIVE-SUD: Salon de coiffure pour hommes, etabli depuis 7 ans, bon chiffre d'affaires, prix réduit pour vente rapide! Informations: Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.

IMMEUBLES GADOURY INC.

18, ST-PIERRE
ST-CONSTANT 632-8414

MLS

la bonne porte

SERGE GADOURY

Depuis 11 ans à votre service dans la région. Service professionnel et personnalisé.
Pour une évaluation gratuite ou l'achat d'une propriété, sans obligation de votre part, demandez Serge Gadoury 632-8414 / 632-1283

IMMEUBLES GADOURY INC.

18 ST-PIERRE
ST-CONSTANT

la bonne porte

Je cherche propriétés à revenus et commerces. J'ai des investisseurs intéressés, contactez-moi. Pour l'achat ou vente de propriétés à revenus et commerces.
RONALD DUHAIME
632-8414

IMMEUBLES GADOURY INC.

18 St-Pierre
St-Constant

la bonne porte

CHARLES LEBLANC

Je recherche présentement bungalow ou semi-détaché pour clients sérieux. Pour évaluation de votre propriété, disponible 7 jours par semaine.
CHARLES LEBLANC
632-8414, 632-5264

IMMEUBLES GADOURY INC.

18 St-Pierre
St-Constant

la bonne porte

Spécialiste de votre secteur, je suis disponible 7 jours par semaine pour une évaluation gratuite de la vente ou l'achat d'une propriété.
GILBERTE SPADONI
632-8414
Rés.: 632-4204

IMMEUBLES GADOURY INC.

18 St-Pierre
St-Constant

19

Immeubles

le Permanent

PAULINE CHAMBERLAND

Plus de 7 années d'expérience et de loyaux services. Pour vendre ou acheter, composer

465-2000 ou 671-2336

L'inspection des propriétés

(NC) — Dans mes chroniques précédentes, je vous ai parlé de ce que les acheteurs éventuels devraient rechercher lorsqu'ils visitent des maisons. Celà peut vous sembler ridicule, mais l'attitude de votre agent peut vous donner une bonne idée sur la compétence dont il fera preuve. Aussi, observez-le.

Commencez d'abord par observer ces signes: votre agent est-il bien préparé et connaît-il la maison? Votre agent établit-il un climat de confiance? Enfin, prend-il le temps de s'asseoir dans la propriété que vous visitez? (Un truc utilisé par quelques-uns seulement parmi les meilleurs agents).

Mis à part ces détails évidents, comment procède votre agent pour faire visiter la maison? En fait, il existe quatre (4) façons de le faire:

1e L'agent peut vous précéder en vous faisant visiter la maison;

2e L'agent peut marcher derrière vous et vous quider;

3e L'agent peut marcher de côté afin de voir où il se dirige et où vous vous dirigez;

4e et finalement, l'agent peut marcher à reculons en vous faisant visiter la maison tout en surveillant vos gestes.

Bien que les deux premières méthodes soient les plus courantes, elles ne sont pas vraiment les meilleures. L'agent qui vous précède peut vous guider mais il peut vous perdre. A titre d'exemple, votre conjointe peut s'attarder dans une autre pièce où votre mari peut s'attarder au sous-sol. L'agent qui marche derrière est en mesure de surveiller son prospect mais se laisse diriger par ce dernier dans la visite. Les 3e et 4e façons – marcher de côté et à reculons – peuvent vous sembler bizarres mais elle sont efficaces. L'agent, tout en vous surveillant (afin d'identifier vos besoins et vos motifs) a le contrôle de la visite. Donc, la prochaine fois que vous inspectez une maison, soyez attentif à la façon dont l'agent procède pour faire visiter. Celà déterminera son expérience.

LES IMMEUBLES PROBE

Pour l'achat ou la vente de votre propriété

Rés.: 659-8113

Bur.: 676-9186

Bernard Lussier

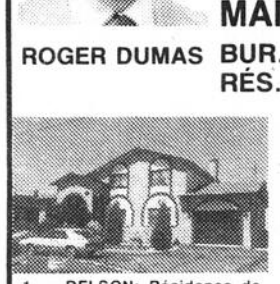
TRUST GÉNÉRAL — Le maitre courtier

VENTE OU ACHAT D'UNE PROPRIÉTÉ

Consultez un spécialiste qui depuis 7 ans fait ses preuves avec le

MAÎTRE COURTIER

ROGER DUMAS BUR.: 656-0660 RÉS.: 659-9583



1 — DELSON: Résidence de prestige, 12 pièces, salle à manger, 3 salles de bains, foyer, bar, piscine creusée, garage. Superbe terrain 17 850 p.c.

2 — NAPIERVILLE: Fermette de 6 arpents, magnifique cottage historique, petite grange, endroit idéal pour "Gentleman Farmer".

3 — ST-BERNARD-LACOLLE: Site commercial, 117,680 p.c., face autoroute 15, avec bungalow, entrepôt, atelier, remise.

4 — STE-CATHERINE: Superbe canadienne ancestrale, pièces sur pièces, foyer en pierre, magnifique terrain avec bord de l'eau.

Le Permanent
LA SOCIETE CANADA TRUST COURTIER

VENTE OU ACHAT D'UNE PROPRIÉTÉ

consultez un professionnel qui depuis 6 ans fait ses preuves avec l'Équipe de la Réussite.

BUR.: 465-2000

RÉS.: 632-2147

«Moi je l'aime l'AGENT du Permanent!» RICHARD GIROUX Grand Maître Vendeur

LES IMMEUBLES PROBE

Pour l'achat ou la vente de votre propriété

Rés.: 638-1589

Bur.: 676-9186

Gisèle Aucoin

SPÉCIALISTE EN RÉSIDENTIEL LAPRAIRIE

Service professionnel pour achat, vente ou estimation gratuite de votre propriété, sélectionnez

Lorraine du Berger

676-7184 - 445-0377

Sélection

Lorraine du Berger

À votre service!

Le Permanent Courtier

9e année membre du Club «DES LEADERS»

JACQUELINE McKENZIE GRAND MAÎTRE VENDEUR

Classée 1ère pour la Rive-Sud et dans les 10 premiers au Québec '83 - '84 - '85

659-1356 465-2000

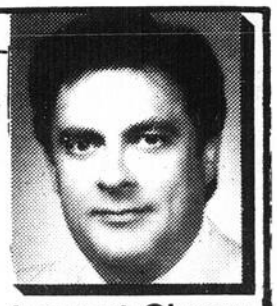
7 JOURS PAR SEMAINE

LES IMMEUBLES PROBE

Pour l'achat ou la vente de votre propriété

Rés.: 659-0270

Bur.: 676-9186



Laurent Giroux

Le Permanent
LA SOCIETE CANADA TRUST COURTIER

MEMBRE:

- Grand maitre vendeur
- Club des leaders
- Club du million

13 ANS D'EXPÉRIENCE

- Opinion gratuite de la valeur marchande de votre maison 7 jours par semaine.

GINETTE PREVOST

BUR.: 465-2000 RÉS.: 445-9555

J'AI UN BESOIN URGENT DE MAISONS J'AI PRESQUE TOUT VENDU

VENDEUR PAR EXCELLENCE

ROD JAZRA

445-1949

J'ai des clients de tous les coins du globe.

VENTE - ACHAT - FINANCEMENT - RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

GRAND MAITRE VENDEUR

LES IMMEUBLES PROBE

Courtier Succ. BROSSARD

ATTENTION

Locaux pour bureaux

2400 pi² de surface

Professionnels ou autres

Vaste stationnement

au

1222 rue Union Ste-Catherine

N.B.: a) Nous adapterons les locaux après consultations avec les locataires éventuels.

b) un thermo-pompe climatisera la surface.

Pour inf.:

Claude Hébert

1220 Union

Ste-Catherine

J0L 1E0

632-0097 - 454-9917

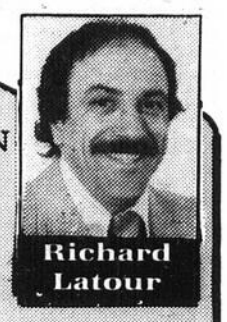
SPÉCIALISTE EN RÉSIDENTIEL

-St-Constant

-Delson

-Ste-Catherine

-Campagne



Richard Latour

IMMEUBLES DOUSSILLON

638-2555

SPÉCIALISTE EN RÉSIDENTIEL

-St-Constant

-Delson

-Ste-Catherine

-Campagne

Louise Mongeau

IMMEUBLES DOUSSILLON

638-2555

SPÉCIALISTE EN RÉSIDENTIEL

-St-Constant

-Delson

-Ste-Catherine

-Campagne

Michel Lefrançois

IMMEUBLES DOUSSILLON

638-2555

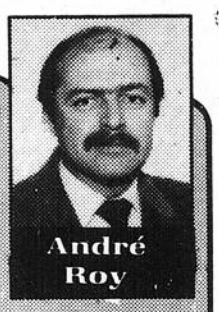
COMMERCES ET PROPRIÉTÉS À REVENUS

-St-Constant

-Delson

-Ste-Catherine

-Campagne



André Roy

IMMEUBLES DOUSSILLON

638-2555

SPÉCIALISTE EN RÉSIDENTIEL

-St-Constant

-Delson

-Ste-Catherine

-Campagne

Gérald Huard

IMMEUBLES DOUSSILLON

638-2555

IMMEUBLES ROUSSILLON

MLS

LÉGENDE

Q CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE | FOYER OU COMBUSTION LENTE | SALLE À MANGER | SOUS-SOL AMÉNAGÉ | 3 NOMBRE DE CHAMBRES À COUCHER | PISCINE | AMÉNAGEMENT PAYSAGER

Q ♦♥ 4

1 — ST-CONSTANT: Super bungalow avec garage, sous-sol aménagé avec combustion lente sur mur de brique. Accès facile au boulevard! À voir. Pour info.: Michel Lefrançois 638-2555.

Q ♦♥ 3

2 — ST-CONSTANT: Bungalow jumelé, toit cathédrale, mezzanine. Propriété impeccable. Beaucoup d'extras. Richard Latour 638-2555.

Q ♦♥ 3

3 — ST-CONSTANT: Superbe propriété située dans la limite de la ville. Tout pierre des champs! Décor intérieur et extérieur fabuleux! Info.: Gérald Huard 638-2555.

Q ♦♥ 4

4 — ST-CONSTANT: Propriété de prestige, inclusions multiples, 12 pièces, idéal pour professionnel. Pour info.: Michel Lefrançois 638-2555.

Q ♦♥ 3

5 — ST-CONSTANT: Prix réduit, beaucoup d'extras, situé dans le domaine Roussillon. Taxes basses. Faut vendre! Info.: Richard Latour 638-2555.

Q 3

6 — ST-MATHIEU: Jolie maison de campagne avec 5 arpents. Pour tranquillité et plaisir. À voir! Info.: Gérald Huard 638-2555.

Q ♦♥ 4

7 — ST-CONSTANT: Joli bungalow, fraîchement décoré, aménagement refait avec rocailles, superbe galerie, un bijou! Info.: Michel Lefrançois 638-2555.

3

8 — ST-CONSTANT: Nouveau sur le marché, garage, taxes basses. Grand terrain. Faut voir! Richard Latour 638-2555.

Q 3

9 — ST-MATHIEU: Une aubaine! Joli bungalow tout brique beaucoup d'inclusions, taxes basses. Info.: Gérald Huard 638-2555.

4

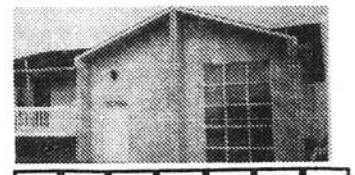
10 — ST-CONSTANT: Bungalow tout brique avec garage, sous-sol très bien aménagé, superbe galerie arrière 12x24, terrain 10,000 pi. ca., paysager, taxes basses. Un bijou! Info.: Michel Lefrançois 638-2555.

Q 3

11 — ST-CONSTANT: Propriété très propre et bien divisée. Située dans secteur tranquille près des écoles. Richard Latour 638-2555.

Q 3

12 — DELSON: Propriété située près du centre d'achats, garage détaché. Un bon achat à bon prix! Info.: Louise Mongeau 638-2555.



Q 2

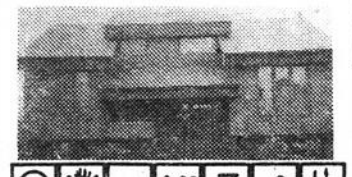
13 — ST-CONSTANT: split level, 2 paliers, armoires en mélamine 3 murs, four Jenn-air, plaque, balayeuse centrale, etc... Un bijou! Info.: Michel Lefrançois 638-2555.

3

14 — DOMAINE ROUSSILLON: Occupation immédiate. mezzanine et rampe en chêne, armoires en mélamine. Info.: Richard Latour 638-2555.

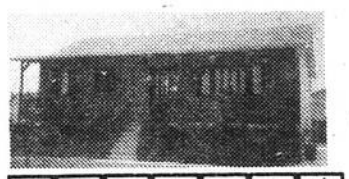
Q 2

15 — DELSON: Superbe bungalow, const. 1984, taxes basses. Secteur en demande. Près des services. Un vrai bijou! Prix alléchant. Pour visiter vous m'appelez: Gérald Huard 638-2555.



Q ♦♥ 3

16 — ST-CONSTANT: Magnifique Bellerive, planchers parquetterie, armoires en pin sous-sol, 2 salles de bains, combustion lente, etc. Terrain en coin super! Info.: Michel Lefrançois 638-2555.



Q ♦♥ 3

17 — ST-CONSTANT: Joli québécoise, secteur recherché, beau terrain, construction récente isolation supérieure. Très propre! Faut voir! Info.: R. Latour 638-2555.

Q 2

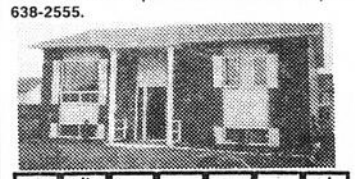
18 — DELSON: Superbe aubaine, construction 1984. Possibilité d'une 3e chambre. Belle salle de bains avec comptoir à maquiliage. Planchers parquetterie. Faut vendre! Prix réduit! 55,500$. Info.: Gérald Huard 638-2555.

Q ♦♥ 2

19 — ST-CONSTANT: Construction 1984, superbe salle à dîner et salle de bains, armoires de chêne. Extérieur aménagé, taxes 935$ l'an. Un bijou! Louise Mongeau 638-2555.

Q ♦♥ 2

20 — DOMAINE ROUSSILLON: Propriété impeccable, planchers en parquetterie. Taxes basses. Parfait pour jeune couple. Info.: Richard Latour 638-2555.



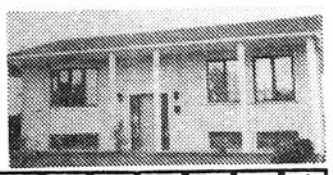
Q ♦♥ 3

21 — ST-CONSTANT: Propriété de prestige 1985, construit par le propriétaire, belles finintions. Isolation supérieure. Salle de bains luxueuse. Très bon prix. Info.: Gérald Huard 638-2555.

22 — ST-CONSTANT: Une superbe propriété à la belle campagne. Garage double, magnifique terrain paysager! Info.: Michel Lefrançois 638-2555.

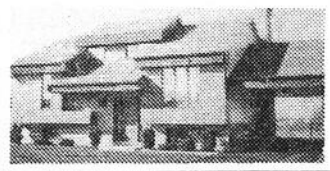
Q ♦♥ 3

23 — ST-CONSTANT: Superbe cottage jumelé, proximité de plusieurs services, taxes très basses. De toute beauté! Info.: Richard Latour 638-2555.



Q 2

24 — STE-CATHERINE: Superbe bungalow, entrée split. Très belles armoires en chêne avec îlot central! Beaucoup d'extras! C'est à voir! Info.: Louise Mongeau 638-2555.



Q ♦♥ 2

25 — ST-CONSTANT: Regardez la photo! Fenêtres de qualité, très belle façade, intérieur à votre goût c'est sûr! Michel Lefrançois 638-2555.

Q ♦♥ 3

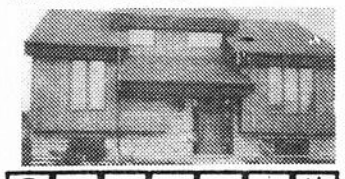
26 — ST-CONSTANT: Back split futuriste, construction 1985, sous-sol aménagé en gyproc, fenêtres à battants, occupation immédiate! Un bijou! Michel Lefrançois 638-2555.

Q 3

27 — STE-CATHERINE: Très grande propriété impeccable. Pièces spacieuses et aérées! Magnifique terrain. Secteur recherché! Info.: Louise Mongeau 638-2555.

Q ♦♥ 3

28 — STE-CATHERINE: Const. 1983, 6 pièces, 3 chambres à coucher. Armoires en chêne. Portes à panneaux ravalés. Aubaine! Pour info.: Michel Lefrançois 638-2555.



3

29 — ST-CONSTANT: Très belle propriété. Const. 1983. Très propre, et très fonctionnelle. Située dans un quartier recherché! Une visite s'impose! Info.: Louise Mongeau 638-2555.

Q 3

30 — ST-CONSTANT: Superbe propriété avec beaucoup d'extras! Très beau secteur, taxes basses! Info.: Louise Mongeau 638-2555.

Q ♦♥ 4

31 — ST-CONSTANT: Cottage futuriste situé sur Des Saules, 2 foyers, bain sauna, super garage double! Exclusif! Info.: Michel Lefrançois 638-2555.

Q 3

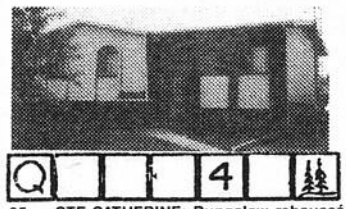
32 — ST-CONSTANT: Construction 1978, très bien aménagé, impeccable! Secteur paisible. B.B.Q. extérieur, arbres fruitiers. Un choix que vous apprécierez! Info.: Louise Mongeau 638-2555.

Q 2

33 — LAPRAIRIE: Maison de campagne au cachet spécial. Terrain 58,703 pi. ca. avec arbres matures, électricité et plomberie refaite à neuf. Faut voir! Info.: Louise Mongeau 638-2555.

Q ♦♥ 4

34 — ST-CONSTANT: Super bungalow, 2 salles de bains, planchers en parquetterie, foyer naturel. Un bijou! Info.: Michel Lefrançois 638-2555.



Q 4

35 — STE-CATHERINE: Bungalow rehaussé par le travail soigné du propric, planchers en chêne, portes et cadrage en bois naturel stylisé, accès facile au boulevard! Un bijou! Michel Lefrançois 638-2555.

Q 3

36 — STE-CATHERINE: Propriété située sur coin de rue avec garage de 20x24. Planchers parquetterie. Piscine creusée. Taxes basses! Michel Lefrançois 638-2555.

3

37 — DELSON: Joli cottage entièrement rénové, taxes 764$ l'an. Prix: 49,900$. À qui la chance? Info.: Michel Lefrançois 638-2555.

42 — ST-CONSTANT: Duplex avec garage, const. 1985. Revenus annuels 9,180$. Taxes basses. André Roy 638-2555.

43 — ST-CONSTANT: Bungalow route 132 secteur commercial, loué 510$ P/M avec garage 30x25, 23,730 pi. ca. de terrain parfait pour petit commerce. Pour info.: Richard Latour 638-2555.

Q ♦♥ 3

38 — DELSON: Super bungalow 26x43 tout brique, garage, salle familiale, face au centre d'achats! Info.: Michel Lefrançois 638-2555.

44 — ROUTE 132: 25,900 pi. ca. commercial et 100,152 pi. ca. Résidentiel à l'arrière. Possibilité d'acheter terrains adjacents commercial et résidentiel. Info.: André Roy 638-2555.

45 — BRASSERIE avec Bar Salon. Info.: André Roy 638-2555.

Q 3

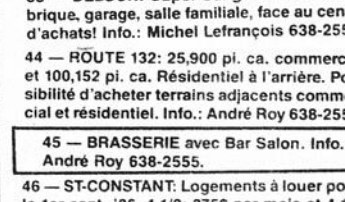
39 — ST-CONSTANT: Situé sur St-Pierre, rue commerciale. Superbe propriété tout briques avec garage double! Site parfait! Info.: Michel Lefrançois 638-2555.

Q 3

40 — ST-CONSTANT: Propriété située sur coin de rue. Const. '85. Secteur paisible. Très propre. Info.: Louise Mongeau 638-2555.

Q 2

41 — ST-CONSTANT: Une superbe québécoise, fraichement décorée, planchers parquetterie. Grand garage 20x22. Taxes basses! À qui la chance? Info.: Michel Lefrançois 638-2555.



Q 3

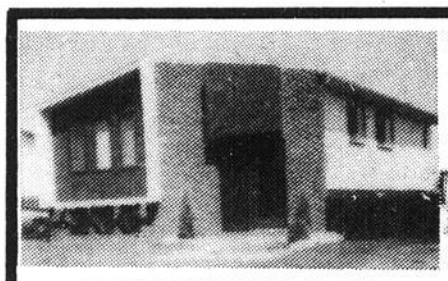
46 — ST-CONSTANT: Logements à louer pour le 1er sept. '86. 4-1/2: 375$ par mois et 4-1/2 semi sous-sol: 335$ par mois. Info.: 632-3559 ou 638-2555.

24 ST-PIERRE, ST-CONSTANT
(ÉDIFICE MIRABELLE TOURS)

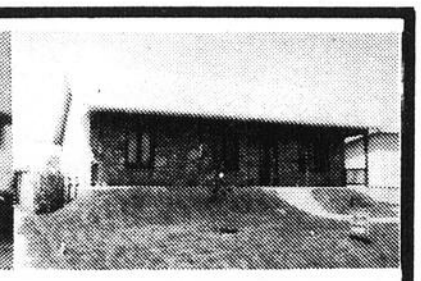
638-2555

19

Immeubles



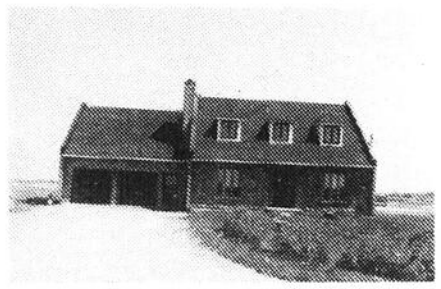
1 — SAINTE-CATHERINE: «Un bijou», bungalow, super impeccable, vacuum central, balançoire, fixtures de qualité, grande galerie arrière, beaucoup d'autres extras, à voir absolument. 632-4065.



2 — ST-CONSTANT: Québécoise, 3 chambres à coucher, au même niveau, 28' x 38', façade en pierre naturel, système d'alarme, une visite s'impose. 632-4065.

Les immeubles
DELPRO INC.

Candiac,
Delson, St-Constant,
Ste-Catherine,
Mireille Potvin
Jean-Pierre Potvin,
Johanne Lavoie.



3 — FERME: De 90 arpents, canadienne avec garage. Double bâtiment de 50 x 60 annexé. À voir absolument. 632-4065.

VENTE — ACHAT — COMMERCIAL — RESIDENTIEL — FINANCEMENT —

IMMEUBLES
DISTINCTION INC
4 Boul. Montcalm Sud,
Suite 100. Candiac

1 — ST-CONSTANT: Faut voir, bungalow 8 pièces, foyer, porte patio, sous-sol fini, impeccable, près école, grand terrain. R. Rajotte. 659-2825.

2 — CANDIAC: Cottage 4 chambres, salle familiale au rez-de-chaussée, 3 salles de bain, foyer, garage, beaucoup de possibilités. R. Rajotte 659-2825.

RAYMONDE BEAUDIN
RAJOTTE
659-2825

3 — CANDIAC: Idéal pour jeune couple, construction récente, toit cathédrale, 3 chambres, superbe cuisine, 2 bay window. Faites offre. R. Rajotte 659-2825.

4 — CANDIAC: Cottage 1985, très éclairé, 7 pièces, immense salle familiale. Bay window dans salle à manger. Garage double, taxes basses. R. Rajotte 659-2825.

5 — CANDIAC: Bungalow Parc Laurier moins de 100,000$, 4 chambres, foyer, garage, très bien entretenue, superbe terrain, taxes basses. R. Rajotte 659-2825.

6 — CANDIAC: Split level, ultra moderne, construction récente, sous-sol fini, bain tourbillon, foyer, garage double, plusieurs extras. R. Rajotte. 659-2825.

MADELEINE MUNGER
659-2825 632-0229

11 — ST-ALEXANDRE: Chalet 3 chambres, grande salle de séjour avec foyer. Hiver-été. Madeleine Munger 632-0229, 659-2825.

7 — CANDIAC: Cottage moderne, construction récente, 11 pièces, bain tourbillon, cuisine très fonctionnelle. Beaucoup d'extras. R. Rajotte 659-2825.

8 — STE-CATHERINE: Magnifique propriété, 6 chambres, salle à diner, façade en pierre, garage double, piscine creusée. Madeleine Munger 632-0229, 659-2825.

9 — STE-CATHERINE: Occasion rêvée de devenir propriétaire de votre maison, 3 chambres, piscine hors terre, grand patio de ciment, dans les 60,000$. Madeleine Munger 632-0229, 659-2825.

10 — ST-CONSTANT: Belle opportunité, grand terrain, armoires de chêne, salle de séjour, bien décorée, piscine creusée. Un bijou de propreté. Madeleine Munger 632-0229, 659-2825.

MAISONS NEUVES — ÉVALUATION — VENTE — ACHAT — COMMERCIAL — RESIDENTIEL — FINANCEMENT

RE/MAX
Les professionnels associés de l'immobilier
courtier
MLS

Roland Hackey
445-4543

Lucien Aubry
445-4543

Ginette Binette
445-4543

Huguette Leduc
445-4543

1 — STE-CATHERINE: Construction '86, split 3 paliers, façade de pierre, garage double, grand terrain, occupation 60 jours. Roland Hachey 445-4543.

2 — ST-CONSTANT: Superbe Québécoise, façade brique, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, combustion, bar, balayeuse centrale. Piscine, cabanon, taxe basse, terrain 8,400 p.c. Ginette Binette 445-4543, 632-8337.

3 — DELSON: Propriété situé près des écoles, tout brique, avec abri-auto et garage de 13 x 22. Beau terrain, arbres matures. Piscine, patio, etc... Faut vendre! Ginette Binette 445-4543, 632-8337.

4 — DELSON: Nouveau sur le marché, maison de prestige pour professionnel, splendide cottage sur 26,000 p.c. de terrain, piscine creusée, foyer à l'extérieur, foyer à l'intérieur, un plaisir à visiter. Demandez Huguette Leduc 445-4543, 632-2171.

5 — ST-PHILIPPE: Superbe canadienne tout près de Candiac. Garage double, 2 foyers, 38,000 p.c. de terrain. Roland Hachey 445-4543.

6 — ST-CONSTANT: Beau jumelé, construction 1983, façade brique. 3 chambres à coucher, terrain entièrement aménagé. Piscine. Valeur de 3,500$ deck, patio. Paysagé. Prix 53,500$ négociable. Ginette Binette 445-4543, 632-8337.

7 — STE-CATHERINE: Rue des Erables, très belle propriété, cuisine fonctionnelle avec beaucoup d'extras, foyer en pierre au salon, 4 chambres à coucher, salle familiale, décoration exceptionnelle. Pour visiter. Ginette Binette 632-8337, 445-4543.

8 — ST-CONSTANT: Cottage 38,000, 3 chambres à coucher, poêle à bois, chauffé électrique, grand terrain. Huguette Leduc 445-4543, 632-2171.

9 — DELSON: Magnifique bungalow, construction 1985, garantie 5 ans, près du centre d'achats Roland Hackey 445-4543.

10 — ST-CONSTANT: Split level, 2 paliers, tout brique et pierres, foyer de pierre ciselées, 3 grandes chambres, 2 salles de bains, 1 bain romain, système d'alarme, piscine, deck, patio, chambre froide. Maison de rêve. Ginette Binette 632-8337, 445-4543.

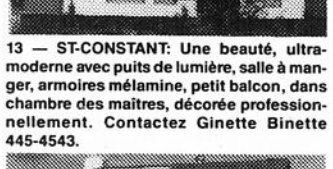
11 — ST-CONSTANT: Coquette rénovée 80, façade en pierre, armoires chêne massif, grandes pièces, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, terrain aménagé 100% taxes 795/l'an. Ginette Binette 445-4543, 632-8337.

12 — ST-CONSTANT: Bungalow très propre, belle grande cuisine, joli vivoir avec poêle combustion lente, garage de 11.6 x 38.2 entrée pavées, faut visiter. Huguette Leduc 445-4543, 632-2171.

13 — ST-CONSTANT: Une beauté, ultra-moderne avec puits de lumière, salle à manger, armoires mélamine, petit balcon, dans chambre des maitres, décorée professionnellement. Contactez Ginette Binette 445-4543.

14 — ST-CONSTANT: Joli back split avec garage, construction 1984, pièces ouvertes, décoration sobre. Grande salle de bain moderne, taxes 912$/l'an, terrain entièrement paysager. Ginette Binette 632-8337, 445-4543.

15 — ST-MATHIEU: Ferme de 55 arpents, avec maison et bâtiments, garage pour machinerie, autres extras. Huguette Leduc 445-4543.



16 — ST-CONSTANT: Très joli et coquet, back split, 2 paliers, construction '86, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, taxes basses. Faites vite! Ginette Binette 445-4543, 632-8337.

17 — ST-CONSTANT: Très belle maison construction '85, façade brique, grandes pièces ouvertes, armoires en chêne, puits de lumière, occupation 30 jours, faut voir. Ginette Binette 445-4543, 632-8337.

18 — ST-MATHIEU: Joli bungalow très propre, grande cuisine, 3 chambres à coucher, grange, terrain de 10515 p.c. Faites vite. Huguette Leduc 445-4543, 632-2171.

19 — ST-CONSTANT: Maison mobile, construction '79, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, grandes pièces, très éclairées, occupation immédiate. 22,500$ pour visite! Ginette Binette 445-4543, 632-8337.

20 — STE-CATHERINE: Emplacement commercial, bungalow avec garage pour réception de camions et autres, terrain de 9390 p.c. Faites une offre. Huguette Leduc 445-4543, 632-2171 Ginette Binette.

DUPLEX tout brique, rénové 1981, chauffage électrique. 2 x 4-1/2. Prix 54,500$. Ginette Binette 445-4543, 632-8337.

21 — L'ACADIE: Près de Laprairie, superbe maison mobile, armoires en chêne, verrerie, beau grand salon, fenêtre baie window, beau grand patio, secteur très tranquille, '86, taxes l'an, faut voir. Huguette Leduc 445-4543, 632-2171.

SHERRINGTON: Chemin St-Jean, terre de 115,38 arpents, prix 92,000$ négociable. Ginette Binette 445-4543, 632-8337.

DELSON: Maison à louer 5-1/2 app. avec garage 450$/mois. Ginette Binette 632-8337.

VERDUN: Triplex 3 x 5-1/2, très bons revenus. Au centre des activités. Faites un offre. Demandez Huguette Leduc 445-4543, 632-2171.

RE/MAX

pour un
REsultat
MAXimum

ST-CONSTANT
DELSON
STE-CATHERINE
CANDIAC
ET
AUTRES

900 AU QUEBEC
notre atout
EXPÉRIENCE
TRANSFERT
RELOCA_ISATION
Vendre ou acheter
notre but, vous aider

La vente d'une maison — qui choisit le courtier immobilier

(NC) — Pour le public, le marketing immobilier signifie généralement la recherche d'acheteurs pour des propriétaires.

Mais pour le courtier immobilier, il existe une considération tout aussi importante : qui choisit le courtier pour inscrire la propriété? Alors qu'un membre de la famille peut prendre la décision de vendre, le choix du courtier peut être confié à un autre membre de la famille. Il est surprenant de voir le peu de recherches faites dans ce domaine. Cependant, des tendances plus ou moins précises sont de plus en plus évidentes.

Il semble que les épouses sélectionnent davantage le courtier que les maris. C'est là le résultat de recherches effectuées par des compagnies de déménagement. Toutefois, la sélection d'un courtier par une seule personne ne représente que 40 à 45% des réponses. La réponse la plus courante — soit 55% — est que la sélection d'un courtier est une décision de famille, i.e. impliquant non seulement le mari et la femme mais les enfants également.

Bien que certains courtiers sont choisis parce que la famille a un ami agent immobilier, la firme elle-même est tout aussi importante.

La plupart des vendeurs réalisent que la force de vente, la publicité et le programme de services de la compagnie doit jouer un rôle aussi important. Et la pancarte «À vendre» du courtier est placée sur le terrain avant de la maison.

En résumé, la famille affirme à tout le monde qui visite leur maison, qu'ils ont décidé d'inscrire leur maison avec un courtier spécifique. Qualifiez cette attitude de snob ou le désir de faire affaire avec un compagnie gagnante, etc. : les gens sont soucieux de leur image — avec qui ils s'associent.

Par conséquent, tous les membres de la famille désirent être impliqués dans le processus du choix d'un courtier.

MLS RE/MAX® courtier immobilier indépendant

ST-CONSTANT - STE-CATHERINE - DELSON - CANDIAC - LA PRAIRIE - ST-RÉMI ENVIRONNANT

Roger Lusignan

Yves Martel

Jacques Lusignan

Jocelyne Quintal-Labrie

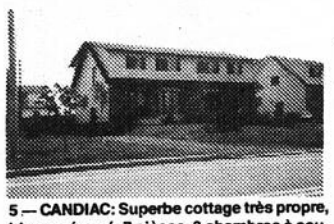
Luc Martel

1 — MAGNIFIQUE BUNGALOW: 1979, bien aménagé, porte patio dans cusine, 2 chambres à coucher, salle familiale, bien finie avec combustion lente. Gazonné, paysager, clôturé. Près des transports. Une visite vous convaincra. Inf.: Roger Lusignan 638-2739.

2 — ST-RÉMI: Propriété décoré avec soin, sous-sol fini avec foyer et salle de billard, super terrain paysagé de 12,300 pi.ca. À voir absolument. Luc Martel 638-1287.

3 — STE-CATHERINE: Triplex en très bon état. Année de construction 1965 tout brique. Occasion excellente pour investisseur. Pour vente rapide demandez Jacques 632-7118.

4 — ST-CONSTANT: Joli bungalow construction 1970 tout brique. Taxes basses, 3 chambres à coucher, beaucoup d'extras, armoires de chêne, four encastré, plaque chauffante, air climatisé, franklin, etc... Une visite vous convaincra demandez Jocelyne 638-1214.


5 — CANDIAC: Superbe cottage très propre, bien aménagé, 7 pièces, 3 chambres à coucher, armoires en chêne, salle à manger, gazonné, clôturé, paysagé dans secteur de choix. Une visite vous convaincra. Roger Lusignan 638-2739.

6 — NOUVEAU sur le marché. Bungalow split entrée 26 x 42 (1978) 3 chambres à coucher. Grand terrain. Beaucoup d'extras pour information Luc Martel 639-1287.

7 — ST-MICHEL: Devenez propriétaire pour aussi peu que 218$/mois, incluant les taxes. Petit cottage avec garage, 3 chambres à coucher, situé dans un secteur tranquille. Faites vites. Jacques Lusignan 632-7118.

8 — MAISON NEUVES: Directement du contracteur. Occupation 30 septembre. Très moderne, bain romain. Bay window, choix de couleurs pour armoires & céramique. Seulement 2 de disponibles pour cette date. Prix 58,900$. Pour information Jocelyne Labrie 638-1214.

9 — ST-CONSTANT: Bungalow fini en duplex, avec deux grands 5-1/2 dont un foyer au salon, revenu actuel, 750,00$ par mois, une occasion à ne pas manquer. Inf.: Roger Lusignan 638-2739.

10 — BUNGALOW: Split entrée, 2 chambres à coucher, avec beau terrain paysagé, taxe 935$ mun., pour vente rapide. Luc Martel 638-1287.

11 — ST-CONSTANT: Construction chambres à coucher, armoires de chêne, porte patio, maison moderne, tapis de qualité mur-à-mur, piscine 27' ovale, clôturée, gazonnée et beaucoup d'extras, taxes basses, faites vite. Jacques Lusignan 632-7118.

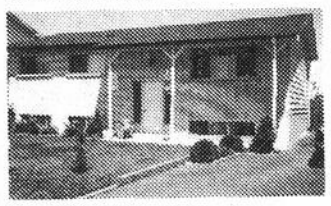
12 — NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: Joli bungalow rénové. Taxes basses, armoires chêne, fenêtres neuves, demandons 44 900$ À qui la chance. Jocelyne Labrie 638-1214.

13 — STE-CATHERINE: Cottage 7 pièces, 3 chambres à coucher, plusieurs extras, ext. rénovée, taxes 530$, faite une offre. Roger Lusignan 638-2739.

14 — ST-CONSTANT: Bungalow, très propre avec commerce annexé après la maison et grand garage détaché sur terrain commercial de 27,000 pi.ca., situé sur la rue St-Pierre près de la route 132. Inf.: Luc Martel 638-1287.

15 — BUNGALOW: Très luxueux avec garage situé dans secteur recherché. Taxes basses, clôturé, gazonné, paysagé. Prix très compétitif. À voir absolument. Demandez Jacques Lusignan 632-7118.

16 — NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: Bungalow 1983, situé dans secteur recherché, 3 chambres à coucher, prix raisonnable. Faut vendre, demandez Jocelyne Labrie 638-1214.


17 — NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: 1983 s/e, 3 chambres à coucher, possibilité d'un bachelor au sous-sol, maison très bien entretenue, gazonné, clôturé dans secteur de choix. Roger Lusignan 638-1287.

22 — BUNGALOW: À prix d'aubaine, 2 chambres à coucher, s/e taxes basses, près d'écoles et centre d'achats. Inf.: Roger Lusignan 638-2739.

23 — EDIFICE COMMERCIAL: Très bien situé, très bons revenus, excellent pour investisseurs, appels sérieux seulement. Inf.: Luc Martel 638-1287.

25 — Vendu en 1 jour.

20 — ST-CONSTANT: Domaine Roussillon. Superbe split level. Construction récente, beaucoup d'extras. Air climatisé, fenêtres à battant. Une visite vous convraincra. Jacques Lusignan 632-7118.

24 — ST-RÉMI: Triplex avec commerces. 394,000$ de chiffre d'affaires. Inf.: Roger Lusignan 639-2739.

26 B — ST-CONSTANT: Avons 90 lots de 5 à 6,000 pieds carrés à prix très compétitifs, construction immédiate. Demandez Jacques ou Jocelyne.

21 — ST-CONSTANT: Devenez propriétaire d'une superbe québécoise situé dans secteur tranquille. 5 pièces, 3 chambres à coucher, combustion lente, etc... Prix très abordable. Faites vite. Demandez Jocelyne Labrie 638-1214.

26-A — STATION-SERVICE: Avec mécanique situé dans un secteur avec potentiel. Tout équipé, 2 pompes à essence. Grand terrain, bâtiment avec 1 logement, bon chiffre d'affaire. Appelez Jacques Lusignan 632-7118.

REMAX IDÉAL INC. COURTIER 638-2739

Sélection

DENIS RAYMOND

10 ANS D'EXPÉRIENCE POUR MIEUX VOUS SERVIR! POUR VENDRE OU ACHETER 632-3773 679-3011

1 — ST-RÉMI: Domaine de 13 arpents, maison centenaire, 8 pièces, 5 chambres, garage 30 x 60 isolé, 2 portes 14 pieds. À voir.

2 — ST-HUBERT: 6 logements x 4 1/2. Chauffage électrique. $22,920 de revenu brut. $185,000.

OUVERTURE BIENTÔT

MLS RE/MAX IDEAL INC. À ST-CONSTANT

SITUÉ: 3 rue St-Pierre, St-Constant

ROGER LUSIGNAN 638-2739
YVES MARTEL 638-1287
JACQUES LUSIGNAN 632-7118

JOCELYNE QUINTAL-LABRIE 638-1214
LUC MARTEL 638-1287

Commission scolaire du Goéland

APPELS D'OFFRES

La Commission scolaire du Goéland demande des soumissions pour les projets ci-après mentionnés:

A0-5-318-085
TRANSFORMATIONS BI-ÉNERGIE
ÉCOLE SAINT-VIATEUR (SAINT-RÉMI)
ÉCOLE SAINT-ISIDORE (SAINT-ISIDORE)
ÉCOLE SAINT-MICHEL-ARCHANGE (SAINT-MICHEL)
ÉCOLE DAIGNEAU (NAPIERVILLE)
ÉCOLE LANGEVIN (SAINT-ISIDORE)

Compte tenu de l'ampleur des travaux électriques, l'entrepreneur électricien devrait agir comme entrepreneur général.

Les soumissionnaires se procureront les documents de soumission moyennant un dépôt non-remboursable de 50$ auprès de la Firme d'Experts-conseils CENERGIE Inc. (prendre contact téléphonique au préalable au 737-8882).

Les soumissions seront reçues jusqu'à 15:00 heures (heure en vigueur localement) jeudi le 28 août 1986 au bureau des soumissions déposées du Québec.

La Commission scolaire du Goéland ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes; de plus, elle se réserve également le droit d'accepter toute offre en tout ou en partie.

La Prairie, 11 août 1986
Aimé Hill
Secrétaire général

IMMEUBLES

À VENDRE
DODGE ASPEN 1977

Familiale, moteur 318. Très bonne condition. Une aubaine 1,000$.

Guy Fortier:
655-1706

FERME À VENDRE

Située au: 501, Chemin Grande Ligne
St-Urbain, Cté Châteauguay

A. Ferme porcine d'environ 5 hectares (12.4 acres) avec maison, porcherie-maternité avec fosse à purin d'une capacité de 200 truies comprenant trois (3) silos à grain, deux (2) silos à moulée, une (1) moulange «Clay» 5 H.P. Cette ferme comprend parties des lots P. 61 et P. 62, du cadastre de la paroisse de St-Urbain Premier.

B. Ferme d'environ 130 hectares (321 acres) dont 54 hectares (133 acres) en culture et drainées, 10 hectares (26 acres) en pâturage et 66 hectares (162 acres) en boisé (érablière) sans bâtisse. Cette ferme comprend les parties de lots suivantes: P61, P62, P63, P64 et P65 du cadastre de la paroisse de St. Urbain Premier.

Les offres d'achat devront être reçues au Siège Social de la Caisse avant 20 heures le 4 septembre 1986 à 693, St-Régis, St-Isidore Cté Laprairie, P.Q. J0L 2A0. Les enveloppes devront porter la mention «OFFRE D'ACHAT». L'offre d'achat devra être accompagnée d'un chèque certifié pour un montant égal ou supérieur à 10% du montant de l'offre d'achat.

Les personnes qui désirent obtenir des informations concernant cette propriété ou aller la visiter doivent s'adresser à Monsieur Maurice Desrosiers, Directeur, Caisse Populaire St-Isidore de Laprairie, Tél.: 454-2208 ou 454-4049.

Il est possible de soumissionner pour chacune des parties séparément ou pour l'ensemble des propriétés. La Caisse Populaire St. Isidore de Laprairie se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni la plus basse ni aucune des offres.

La partie cultivable de la terre a été louée pour exploitation en 1986. Les soumissionnaires pourront assister à l'ouverture des offres d'achat en se présentant à la Caisse Populaire St. Isidore de Laprairie le 5 septembre 1986 à 17 heures.

N.B.: La vente de cette ferme en parties sera sujette à l'autorisation de la C.P.T.A.

Le Permanent
La Société Canada Trust
Courtage immobilier · Prêts hypothecaires

1 — CANDIAC: Parc Laurier, 8 000 pi.ca. paysager, piscine creusée, air climatisé central, cuisine moderne. A voir. RICHARD GIROUX 465-2000.

2 — LAPRAIRIE: Split-level 6 pièces, condition impeccable, clôturé, patio pavé-uni. JACQUELINE MCKENZIE 465-2000.

3 — LAPRAIRIE: Modèle de style unique, belles portes d'entrée, sous-sol fini au complet. JACQUELINE MCKENZIE 465-2000 / 659-1356.

4 — NAPIERVILLE: 54 900$, cottage 8 pièces à la campagne, sur 22 913 pi.ca., service d'égoût et d'aqueduc, hangar. RICHARD GIROUX 465-2000.

— NOUVEAU —
CENTRE COMMERCIAL

VILLE LEMOYNE
(SAINT-LAMBERT)

INTERSECTION SAINT-LOUIS (ROUTE 116) ET SAINT-GEORGES

Site idéal

- Gas bar / lave-auto
- Vente au détail de tout genre
- Restaurant «fast food»

Aussi:

vieille maison canadienne
d'environ 4000 pi. car. idéal pour restaurant de style

Rens.: Ron Moreau
Tél.: 842-4851

Bienvenue à tous les COURTIERS immobiliers!

575223-R 180

TURGEON et assoc. ltée
659-6588
COURTIER EN IMMEUBLES

ROBERT LACASSE
569 Notre-Dame
St-Rémi
454-6880

AGENT IMMOBILIER

Pour évaluation gratuite
Pour vente ou achat d'une propriété
Disponible 7 jours par semaine

CONTACTEZ MOI N'HÉSITEZ PAS

TRUST GÉNÉRAL
Le maître courtier

DELSON: Visite libre, dimanche le 24 août de 2h à 4h au 32 Lefrançois. Occupation rapide. 656-0660, 632-0272.

DELSON: Bung. 5 c.c., br. et al., secteur de choix, construction de qualité supérieure, un plaisir à visiter. 656-0660, 632-0272.

TURGEON et assoc. ltée
659-6588
COURTIER EN IMMEUBLES

1 — LAPRAIRIE: Chemin St-Jean, maison mobile super propre, vide pour occupation immédiate, très négociable. Taxes 131$. J.-G. Turgeon.

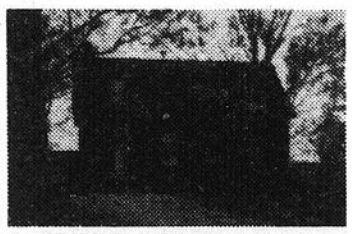
2 — LAPRAIRIE: Campagne 70,000$, tout brique, très récente, luxueuse, grand patio en ciment, grand terrain, construction supérieure, taxes 575$. Denise 659-6588.

3 — LAPRAIRIE: Luxueux cottage de 1 an, 4 chambres, armoires de cuisine, superbes planchers céramique, puits de lumière, salles de bains modernes. Denise, 659-6588.

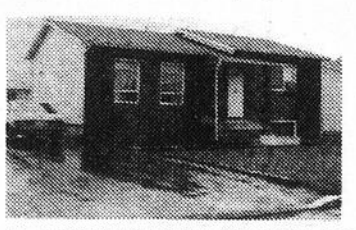
4 — CANDIAC: Cottage de luxe 78,900$, un vrai bijou. Cuisine bien équipée et fonctionnelle, salle à manger, proximité école. Denise, 659-6588.

5 — CANDIAC: Parc Laurier, prix réduit, cottage très récent en brique, faut vendre, 7 pièces, 3 chambres, foyer, garage, proximité autobus et école. J.-G. Turgeon, 659-6588.

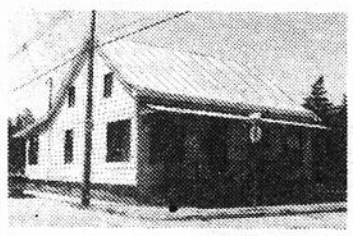
6 — CANDIAC: Prestige, confort, espace, très luxueux, cottage de 5 ans avec garage double, 11 grandes pces, piscine creusée, beaucoup d'extras à voir. J.-G. Turgeon, 659-6588.



7 — ST-MICHEL NAPIERVILLE: Maison antique, servie à la moderne, toute rénovée, taxes basses, endroit paisible. Robert Lacasse, 454-6880.



8 — STE-CATHERINE: Propriété récente, très propre, disponible rapidement. Robert Lacasse, 454-6880.



9 — COTTAGE avec revenu de 3,000$ par année, propriété ayant cachet antique en bonne condition. Près de tous les services, pourrait être converti en commerce. J. Fraser 632-6245.

10 — LAPRAIRIE: Cottage de 6 pièces en excellente condition, près des services d'autobus, chauffage électrique. J. Fraser 632-6245.

COURTIER EN IMMEUBLES ET COMMERCES

MAISONS Candiac INC.

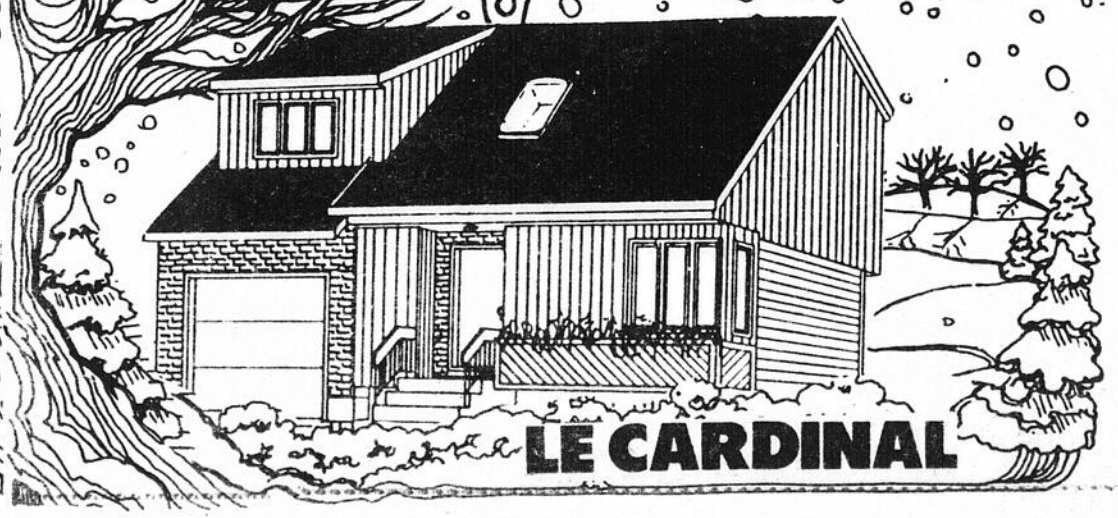
"Le bonheur de mieux vivre"

Des maisons personnalisées à vous faire rêver!

AUSSI DISPONIBLE:

- MAISONS SEMI-DÉTACHÉES AVEC OU SANS GARAGE
- COTTAGES UNIFAMILIAUX

632-6441



LE CARDINAL

VILLE DE CANDIAC

9, boul. Montcalm,
Candiac, P.Q. J5R 3L5

AVIS PUBLIC

est donné aux propriétaires et locataires d'immeubles situés dans la Zone 01, secteur boul. de l'Industrie, que le Conseil de la Ville de Candiac a adopté à la session spéciale du 7 août, 1986, le règlement #479 pour modifier le règlement de zonage dans la zone 01. Il s'agit plus particulièrement du lot 685-425 du cadastre officiel de la Paroisse Laprairie de la Madeleine, où l'utilisation C-1 est ajoutée à l'utilisation actuelle C-4, tel que montré sur le plan ci-joint

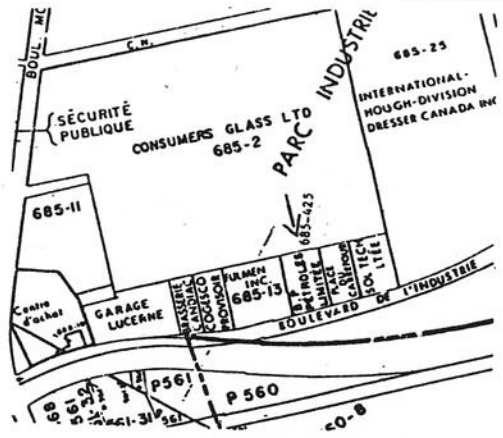
Conformément aux dispositions de la Loi des Cités et Villes, les propriétaires habiles à voter (inscrits comme tels au rôle d'évaluation qui étaient majeurs et citoyens canadiens le 7 août 1986 s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfaits dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 385 de la Loi des Cités & Villes (L.R. 77) s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations) peuvent demander que le règlement #479 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 385 à 396 inclusivement de la même loi; que cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévu aux articles 370 à 384 de la Loi des Cités et Villes (L.R. 77) et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention de 9:00 heures à 19:00 heures, les 26 et 27 août, 1986 au bureau de la Ville à la suite 430, 9 boul. Montcalm, Candiac; que le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement #479 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 14 et qu'à défaut de ce nombre le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter;

que toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau de la Ville, aux heures ordinaires du bureau et pendant les heures d'enregistrement;

que le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 27 août 1986 dans la salle réservée aux séances du Conseil de cette ville, située au 9 boul. Montcalm, suite 430, Candiac, à 19:15 heures.

Donné à Candiac, ce 19 août, 1986

H. Sentenne, o.m.a.
Secrétaire-trésorier



PUBLIC NOTICE

is hereby given to owners and lessees of immoveables situated in Zone 01, boul. de l'Industrie sector, that the Council of the Town of Candiac adopted at its special session of August 7th, 1986 by-law #479 to change the zoning in that part of Zone 01, More particularly lot 685-425 of the Official Cadastre of the Parish of Laprairie de la Madeleine, where the use Commercial C-1 is added to the present use C-4, as shown on sketch below

In accordance with the stipulations of the Cities & Towns Act, all proprietors entitled to vote (inscribed as such on the valuation roll, who were of age and Canadian citizens on August 7th, 1986 in the case of physical persons, or who have compiled within the prescribed delay with the requirements of paragraph 3 of article 385 of the Cities & Towns Act (L.R. 77) in the case of corporations, commercial companies or associations) may request that by-law #479 be submitted to a secret vote in accordance with articles 385 to 396 inclusively of the said law; this request takes place in accordance with the registration procedure required under article 370 to 384 of the Cities & Towns Act (L.R. 77) and under which procedure persons entitled to vote on the by-law in question will have access to a register open for this purpose from 9 AM to 7 PM on August 26 & 27, 1986 at the office of the Town, suite 430, 9 Montcalm Blvd, Candiac; that the required number of registered requests that by-law #479 be submitted to a vote is 14 and in default of said number, the by-law in question shall be deemed approved by persons entitled to vote, that any person entitled to vote on this by-law may take cognizance thereof at the Town office, in the normal hours of business and during registration hours; that the result of this consultation through registration procedure shall be announced on August 27th 1986, in the Hall used for Town meetings, located at 9 Montcalm Blvd, Suite 430, Candiac, at 7:15 PM.

Given at Candiac, this 19th of August, 1986

H. Sentenne, o.m.a.
Secretary-Treasurer

Les ratios du marché

(NC) — Quiconque est familier avec l'économie peut vous dire que des prix à la hausse signifient généralement que la demande est plus forte que l'offre. Une baisse des prix signifie le contraire. L'offre excède la demande. Ce n'est toutefois pas nécessairement vrai en immobilier. Par exemple, en 1985, nous avons connu des marchés actifs et les prix n'ont connu que des hausses de seulement 5%. Et lorsque la disponibilité de maisons à vendre est plus grande que la demande, les prix des maisons ne chutent pas nécessairement.

Ce qui se produit, c'est la plupart des vendeurs refusent d'accepter un prix inférieur à celui qu'ils ont payé pour leur maison. Il y a plus de maisons qui restent sur le marché et le volume de ventes immobilières baissent de façon dramatique.

Il existe un meilleur baromètre pour jauger l'activité immobilière : il s'agit d'examiner le ratio inscription-vente. Ce ratio n'est que le nombre total de ventes par rapport au nombre total d'inscriptions prises dans un marché immobilier.

Alors que les experts s'obstinent sur la période de temps qui devrait être utilisée pour mesurer ce ratio, de même que les modèles diversifiés de stocks Vs l'activité, le propriétaire moyen, lui, ne doit se préoccuper que de la tendance.

Abstraction faite de la façon dont le calcul est fait, on peut définir un «marché d'acheteurs», un «marché de vendeurs» et un «marché normal» par un chiffre. Dans le passé, un ratio vente-inscription de 1/3 indiquait un marché normal et tout ce qui dépaissait 40%, était considéré comme un «marché de vendeurs». Ce sont les marchés que nous connaissons aujourd'hui.

Aussi, que vous soyez acheteur ou vendeur, demandez à votre agent le ratio vente-inscription, dans votre marché. Ensuite définissez si c'est normal ou non. Et finalement, informez-vous sur le ratio qui existait il y a trois mois et un an.

Plus vous aurez de renseignements, mieux vous serez en mesure d'évaluer le marché. Croyez-le ou non, les agents préfèrent travailler avec des acheteurs et des vendeurs qui s'y connaissent.

VILLE DE CANDIAC

9, BOUL. MONTCALM,
CANDIAC, P.Q. J5R 3L5

AVIS PUBLIC

est par les présentes donné à tous les propriétaires et locataires de la Ville de Candiac, que le Conseil de la Ville de Candiac a adopté à la session régulière du 18 août, 1986 le règlement #481 pour modifier le règlement de zonage relativement aux dérogations mineures, conformément aux dispositions de la Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme.

Conformément aux dispositions de la Loi des Cités et Villes, les propriétaires habiles à voter (inscrits comme tels au rôle d'évaluation qui étaient majeurs et citoyens canadiens le 18 août 1986 s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfaits dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 385 de la Loi des Cités & Villes (L.R. 77) s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations) peuvent demander que le règlement #481 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 385 à 396 inclusivement de la même loi; que cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévu aux articles 370 à 384 de la Loi des Cités et Villes (L.R. 77) et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention de 9:00 heures à 19:00 heures, les 26 et 27 août, 1986 au bureau de la Ville à la suite 430, 9 boul. Montcalm, Candiac; que le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement #481 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 384 et qu'à défaut de ce nombre le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter;

que toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau de la Ville, aux heures ordinaires du bureau et pendant les heures d'enregistrement;

que le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 27 août 1986 dans la salle réservée aux séances du Conseil de cette ville, située au 9 boul. Montcalm, suite 430, Candiac, à 19:15 heures.

Donné à Candiac, ce 19 août, 1986

H. Sentenne, o.m.a.
Secrétaire-trésorier

PUBLIC NOTICE

is hereby given to all owners and tenants of the Ville de Candiac that the Council of the Town of Candiac adopted at its regular session of August 18th, 1986 by-law #481 to modify the zoning by-law concerning minor exemptions from planning by-laws, in accordance with stipulations of the Act respecting Land Use and Development.

In accordance with the stipulations of the Cities & Towns Act, all proprietors entitled to vote (inscribed as such on the valuation roll, who were of age and Canadian citizens on August 18th, 1986 in the case of physical persons, or who have compiled within the prescribed delay with the requirements of paragraph 3 of article 385 of the Cities & Towns Act (L.R. 77) in the case of corporations, commercial companies or associations) may request that by-law #481 be submitted to a secret vote in accordance with articles 385 to 396 inclusively of the said law; this request takes place in accordance with the registration procedure required under article 370 to 384 of the Cities & Towns Act (L.R. 77) and under which procedure persons entitled to vote on the by-law in question will have access to a register open for this purpose from 9 AM to 7 PM on August 26 & 27, 1986 at the office of the Town, suite 430, 9 Montcalm Blvd, Candiac; that the required number of registered requests that by-law #481 be submitted to a vote is 384 and in default of said number, the by-law in question shall be deemed approved by persons entitled to vote, that any person entitled to vote on this by-law may take cognizance thereof at the Town office, in the normal hours of business and during registration hours; that the result of this consultation through registration procedure shall be announced on August 27th 1986, in the Hall used for Town meetings, located at 9 Montcalm Blvd, Suite 430, Candiac, at 7:15 PM.

Given at Candiac, this 19th of August, 1986

H. Sentenne, o.m.a. Secretary-Treasurer

auto GLADU inc
Achat-Vente-Echange et Service
1715, St-Jean, Laprairie
659-1141

1986 GOLF DIESEL
5 vitesses, 12,000 km

1983-84 HONDA PRÉLUDE
5 vitesses, avec garantie, à voir absolument

1983 PICK UP S-10 (Chev.)
King cab, v-6, 5 vitesses, avec boîte Fibrobec, bas millage garantie 1 an

1980 PONTIAC GRAND PRIX
moteur 301 p.c., sièges baquets, console, air climatisé, vitres électriques. Garantie 1 an, un bijou!

1 DODGE 600 1984
1 PONT. J2000 1984
1 RELIANT K familiale 1984
1 ACCORD LX 1985
1 ACCORD LX 1983
1 FIERO 1984
2 CHEVETTES 1984

En plus, nous offrons la possibilité location long terme sur des véhicules usagés et neufs. Venez nous voir. Il nous fera plaisir de vous servir.

19

Les SPORTS

CHASSE • PÊCHE • PLEIN AIR

Photo M.L.C. P. Jean Trudel

Cette année, PARCourez

Iles-de-Boucherville, de la voile au parc de Frontenac, de la baignade à Pointe-Taillon, de la randonnée pédestre au parc de la Gaspésie, de l'escalade au parc du Mont-Tremblant, ou si vous êtes simplement à la recherche de calme et d'air pur, les parcs du Québec offrent un vaste éventail d'activités qui satisferont les plus exigeants.

Vous pourrez profiter des joies du plein air, tout en appréciant la flore, la faune et les paysages de ce réseau qui s'étend aux quatre coins du Québec. C'est un rendez-vous avec la nature. Des vallées imposantes, des paysages de taïga, admirer Charlevoix du sommet du mont du Lac des Cygnes, un chapelet d'îles à 10 km de Montréal, des îles de verdure, une ambiance champêtre, des falaises, une mer de montagnes, le fjord du Saguenay ne sont (GPA) Que ce soit pour faire du canotage au parc de la Jacques-Cartier, du cyclisme aux qu'une parcelle de tout ce qui peut être admiré chez vous, dans les parcs du Québec. De la planche à voile, de la pêche, du canotage, de la baignade, de la randonnée pédestre, de la photographie "grandeur nature"; de l'observation d'une faune variée et abondante, des piques-niques, de l'escalade, de la voile font partie de la gamme des activités que l'on peut pratiquer lors d'un séjour ou d'une visite.

Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements sur les parcs du Québec en communiquant avec le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, aux numéros de téléphone 890-5349 pour la région de Québec ou encore le 1-800-462-5349 si vous résidez ailleurs au Québec. Cette année on vous invite à PARCourez!

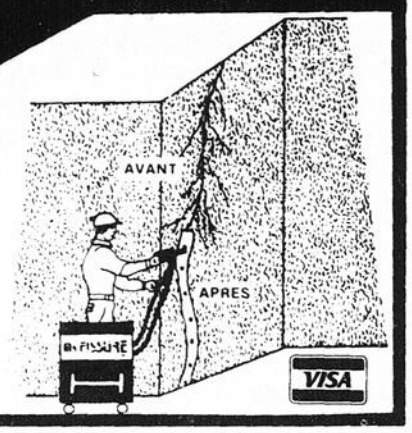
FISSURE de BÉTON SOUDÉE À L'ÉPOXY

M. FISSURE inc

A LA SOLUTION

Travail exécuté sans ENDOMMAGER ni EXCAVER

EFFONDREMENT DE SOL



ESTIMATION

656-8356

Phil Dolen
représentant technique

VISA

LAVAGE À LA MAIN
INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR

"Ne risquez pas d'endommager votre voiture par des lave-autos automatisés

Disponible sur rendez-vous:
• Shampooing intérieur
• cirage

LAVE-AUTO
LA PRAIRIE
959 chemin St-Jean,
La Prairie
659-8171

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au Vendredi
8h00 à 21h00
Samedi
8h00 à 17h00

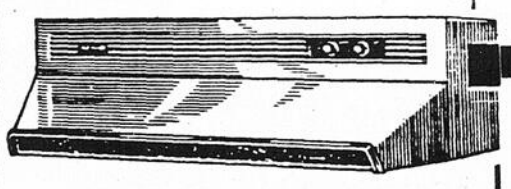
SERGAZ

ESSENCE
Lundi au Vendredi
6h00 à 21h00
Samedi et Dimanche
8h00 à 21h00

Ballon-Balai femmes à La Prairie

Bonjour, si tu es intéressé à jouer au Ballon-Balai, il te faut avoir au moins 18 ans, avoir l'esprit d'équipe et envie de jouer. Communique au plus vite avec Monique au 659-8061 avant le 1er septembre.

NuTONE

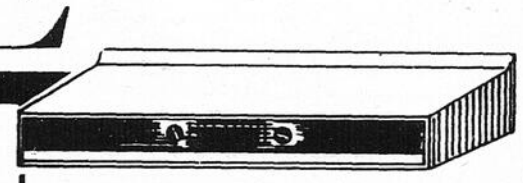


$219.95

MODÈLE
V-80C DELUXE AVEC
MOTEUR VP-400

HOTTES DE CUISINIÈRE
DISPONIBLE
EN 3 COULEURS

BLANC
AMANDE
CUIVRE
COLONIAL



$95.97

MODÈLE
V-280

Pour tout matériel électrique
LE SEUL Centre Luminaire complet de la Rive-Sud!

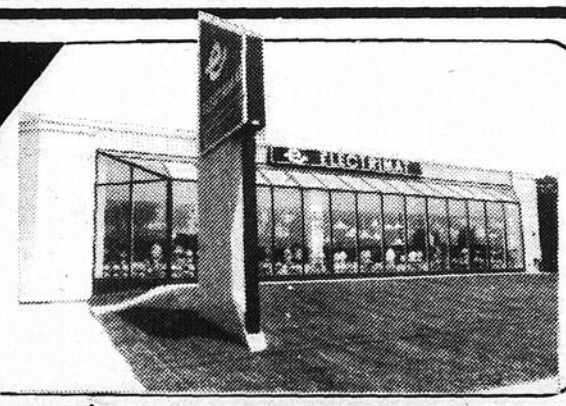
ELECTRIMAT

Distributeur et grossiste

BROSSARD
(siege social) 2155 boul. Lapinière
462-2116

LONGUEUIL
2554 Chemin Chambly
677-9181

BELOEIL
270 Duvernay
467-0059



Hockey mineur de Delson

INSCRIPTION

Dernier rappel pour l'inscription 1986-87. À tous ceux qui ne se sont pas inscrits pour la saison prochaine il y aura une dernière inscription.

Endroit: Centre Sportif Delson. Date: 22 août de 19h à 21h30. 23 août de 13h à 16h. 24 août de 13h à 16h.

Cette dernière inscription s'adresse aux jeunes de Delson et St-Philippe.

Également à tous ceux qui sont intéressés à faire du bénévole pour le hockey, il y a encore des postes de libres.

La Direction

Ligue de balle molle Les Copains de La Prairie Inc.

CLASSEMENT FINAL

DIVISION O'KEEFE

	PJ	V	D	PP	PC	TOT
Impr. Trudeau	22	17	5	162	92	34
Caisse Populaire	22	14	8	151	115	28
Vardet	24	8	16	90	129	16
R. Lavallée	24	7	17	98	165	14

DIVISION MILLER

Dépanneur Boudreau	24	18	6	195	128	36
Provigo	22	11	11	216	190	22
Pétrole 2000	24	10	14	177	208	20
Fourrure Jodoin	22	7	15	145	207	14

D. Morin
A. St-Onge
statisticiens

A.H.M. Les Jardins du Québec inc.

La saison du hockey mineur reprendra bientôt. Si votre enfant n'est pas encore inscrit, il sera possible de s'inscrire le 30 août '86 au Centre Sportif les Jardins du Québec, de 9:00 hres à 17:00 hres. Mais faites vite, il ne reste que que quelques places disponibles et ce dans certaines catégories. Premier arrivé, premier servi.

Notez également qu'il y aura échange d'équipement de hockey, cette même journée. De plus de l'équipement neuf sera disponible.

RINGUETTE: L'inscription pour la ringuette pour les filles de 7 à 14 ans se tiendra aussi le 30 août '86. Pour de plus amples informations, contactez Roland Meunier, registraire, au 454-4215. (Carte d'Assurance Santé obligatoire à l'inscription).

Balle-molle C.K.A.C.

Nous avons le plaisir d'informer la population de Candiac, Delson, St-Constant et les environs que l'équipe de balle-molle des Grands Frères de la région de Châteauguay, dirigée par Jean-Yves Prescott organise une partie amicale contre l'équipe de CKAC.

Cette partie aura lieu dans la ville de St-Constant, le dimanche 7 septembre au parc Leblanc à 1 heure.

Afin de nous encourager et pour que cette journée soit un succès, nous vous demandons votre aide, SOYEZ PRÉSENT.

Les Grands Frères et Grandes Soeurs de la région de Châteauguay
Tél.: 691-8868.

VENTE
VENTE

SPECTACULAIRE de BICYCLETTES

L'inventaire de bicyclette 1986 doit être tout vendu pour faire place aux modèles 1987.

Aucune offre raisonnable refusée pour la VENTE SPECTACULAIRE de 3 JOURS!

Les 21-22-23 AOÛT 1986

(Bicyclette inventaire seulement, plus de 300 vélos doivent être liquidés.)

- CCM
- VÉLO SPORT
- PEUGEOT
- RAPIDO
- ELVISH

CENTRE DU PNEU ST-CONSTANT
77, St-Pierre, St-Constant
632-4140
632-5438

** Réparation de toutes marques*

SANI SPORT et Nautilus Action vous offrent

Une gamme variée d'options, de prix et de mode de paiement.

- TENNIS — ABONNEMENT: **$60 à $180** + taux horaire + option NAUTILUS / aérobie

- ***NOUVEAUTÉ:*** Racquetball - Squash / Nautilus — Aérobie — ILLIMITÉ (aucun taux horaire)

et

Tennis avec taux horaire
Frais d'inscription (1ère année seulement) **de $35 à $150**
Mensualités — 12 mois **de $12.50 à $25**

NAUTILUS et / ou AÉROBIE — **Taux variés**

sani sport

TENNIS | RACQUETBALL | SQUASH | BALLE AU MUR | NAUTILUS

Boucherville
1601 Montarville
sortie 95, route 20
655-9150
641-1667

NAUTILUS

Brossard
7777 Marie-Victorin
sortie 52/53, route 132
465-7220
671-5915

ANTIROUILLE ? à l'huile Métropolitain
340, boul. Roland-Therrien
Longueuil 651-5531

TRAITEMENT COMPLET pour seulement
49,95$

ANTIROUILLE ? à l'huile Métropolitain
340, boul. Roland-Therrien
Longueuil 651-5531

PROTEGEZ VOTRE VOITURE CONTRE LA ROUILLE: MAINTENANT 10 ans de brillants résultats

19

Au club Samak

Sélection canadienne pour Simard, Rouleau et Lefebvre

Suite au Championnat Canadien tenu à Edmonton et auquel participaient 10 nageuses/nageurs du SAMAK, **Manon Simard** au 100 mètres Dos et **Chantal Rouleau** au 50 Libre, s'avéraient les deux meilleures canadiennes dans ces épreuves, ce qui les plaçait sur l'équipe canadienne qui s'est envolée vers Moscou et Londres. Ayant placé 2 des 6 nageurs du Québec sur cette équipe, **Alain Lefebbre**, entraîneur-en-chef du SAMAK, faisait automatiquement partie de l'équipe des 5 entraîneurs accompagnant cette sélection canadienne de 24 membres. Ils participeront donc à deux rencontres, l'une à Moscou, du 11 au 18 août et une autre à Londres du 18 au 23.

Avec un chrono de 1:05.44 au 100 Dos, son meilleur temps à vie dans sa spécialité, **Manon** décrochait l'Argent, étant devancée par une américaine. Elle terminait 4e (2e canadienne) au 200 Dos (2:20.2) et faisait la consolation au 50 Libre (28.0), également ses meilleures performances. Quant à **Chantal Rouleau,** le temps de 28.31 au 50 Libre lui permettait de décrocher l'Or dans cette épreuve par un centième de seconde. Le SAMAK franchit donc une étape importante avec ces sélections canadiennes, lesquelles représentent la relève pour les prochains Jeux Olympiques de 1988. Bravo également à **Alain Lefebvre** qui a bien préparé ses jeunes par un programme d'entraînement adéquat et un programme de psychologie sportive d'une grande importance à ce niveau.

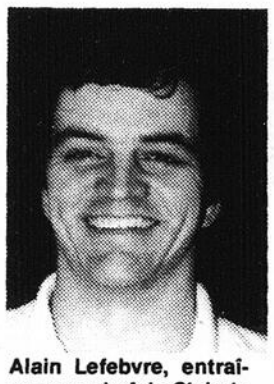
Chantal Rouleau, Club de natation SAMAK de Brossard.

Il faut mentionner également **Marie-Anik Lafontaine** avec deux 7e place aux 200 et 400 Q.N.I.

Marc Durocher réussissait un autre standard national au 100 Papillon, arrêtant le chrono à 59.5.

INSCRIPTION AU SAMAK: Si vous voulez faire partie du meilleur club francophone de natation compétitive, **pensez-y immédiatement.** Tous les niveaux y sont offerts. Le SAMAK accueille les jeunes à partir de 6 ans. Pour les résidents de LaPrairie et des villes avoisinantes, **UN SEUL ENDROIT POUR L'INSCRIPTION: au bureau du SAMAK** à l'arena Michel-Normandin (entrée du côté du tennis), **les 25 et 26 août de 19h00 à 21h00.** Pour renseignements: **656-9716/678-4218.**

COURS DE LA CROIX-ROUGE: Les inscriptions aux cours de la Croix-Rouge auront lieu les 8, 9 10 septembre entre 19h00 et 21h00 au Pavillon des Sports de l'école Jean-de-la-Mennais, 870, ch. St-Jean à LaPrairie. Des cours pour jeunes et adultes y seront donnés. Pour renseignements: **445-3589.**



Alain Lefebvre, entraîneur en chef du Club de natation SAMAK de Brossard.

Manon Simard, Club de natation SAMAK de Brossard.

L'Auto Bail

Neuves et usagées
Automobiles ou Camions
À la journée, fin de semaine
Semaine et au mois

Location
Court et
long terme

Horizon 86: 149.00$/sem.
Reliant: 160.00$/sem.
Téléphonez et comparez

Plymouth

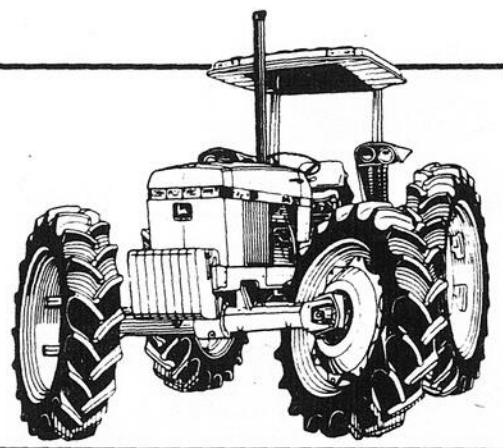
THIBERT AUTOMOBILE LTÉE
171, rue St-Pierre, St-Constant, P.Q. J0L 1X0
632-0260 — 363-5423

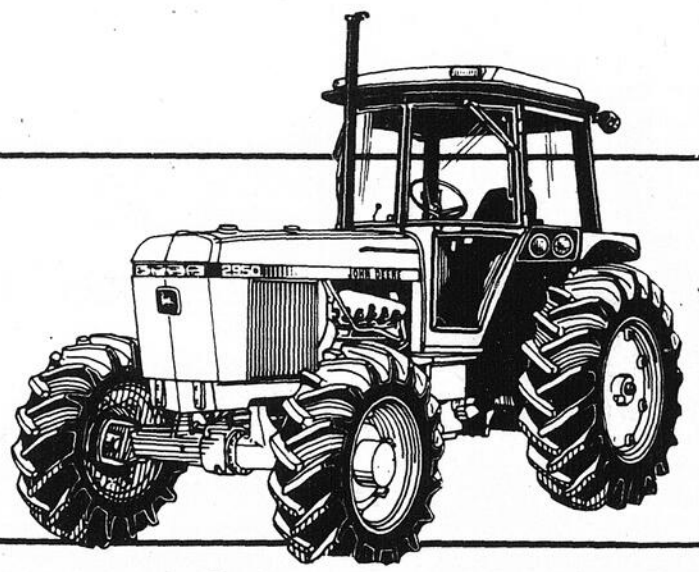
Avant d'acheter un tracteur neuf, exigez une de ses pièces

N'allez pas au plus facile non plus. Demandez une pièce que seul un concessionnaire John Deere peut avoir en stock ou obtenir rapidement (comme pour une transmission hydrostatique ou un tracteur de 20 ans).

En achetant de l'équipement aussi important qu'un tracteur, un semoir, une presse ou une moissonneuse-batteuse, vous devez pouvoir compter sur les pièces et le service. Sur-le-champ. Pas dans les dix jours. Ainsi, les concessionnaires John Deere ont une moyenne d'approvisionnement au comptoir de presque 99 pour cent... dans les 24 heures.

Bref, quand vous allez au comptoir des pièces d'un concessionnaire John Deere, vous savez que vous ne repartirez pas avec des «peut-être» et des «probablement». Nous y voyons.





***Obtenez la performance et le dégagement dont vous avez besoin, avec un tracteur* John Deere de 75 HP**

Super-efficacité dans un tracteur de moins de 100 HP. Voilà qui définit bien le 2950 de John Deere.

UN CHOIX DE TOUTE CONFIANCE

JOHN DEERE

GARAGE ROCH FORTIN inc.
Normand Fortin, pres

Vendeur autorisé
des produits
"John Deere"

131 de l'Église
Napierville, Qué.
Tél.: 245-3624
Rés.: 245-3643

CPA LA PRAIRIE

RÉSULTATS DES COMPÉTITIONS DU MOIS D'AOÛT

Lors de la compétition de patinage artistique tenue au Minto Skating Club d'Ottawa les 1-2 août Marjolaine Morin et Nancy Lemieux ont toutes deux remporté la médaille d'Or dans leur catégorie. Notons également la participation de France Lalonde et Mélanie Hurtubise.

Aux championnats provinciaux de Charlesbourg des 8-9-10 août Nancy Lemieux a de nouveaux remporté une médaille d'argent dans sa catégorie. Ont participé: Marjolaine Morin, Annie Mercier et Anne Vézina. Félicitations à ces patineuses!

INSCRIPTION POUR LA SAISON 86-87 DES NOUVEAUX MEMBRES

Les séances d'inscription auront lieu à l'Arena l'Olympia de Laprairie samedi les 6 et 13 septembre de 9h à 12 a.m. et mercredi le 10 septembre de 7h à 9h p.m. Le coût d'inscription a été fixé à 60$ pour le 1er enfant d'une famille et 50$ pour les suivants. Il reste quelques places dans le groupe de débutants en cours privés.

Bienvenue à nos patineurs(euses).

Marcel Vézina, publiciste.

ASSOCIATION DE SOCCER SAINT-CONSTANT

Cette année la Ligue de la Voie Maritime a cru bon faire des équipes de deux calibres différents, du B et du C.

Quel dommage et quelle injustice pour les jeunes, pour les entraîneurs et pour les parents. Chaque fois que le C rencontre le B, nous savons avant la partie qui va gagner. Le soccer n'est-il pas un sport de compétition?

Soyez juste. Faites des équipes de B et de C dans toutes les villes ou si c'est impossible faites des équipes d'un seul calibre dans toutes les villes.

C'est pour nos jeunes que j'ai pris l'initiative de faire une pétition qui est en ce moment en circulation sur les terrains de soccer.

J'espère que l'an prochain nous ramènerons la compétition dans nos équipes.

Ginette Leclair

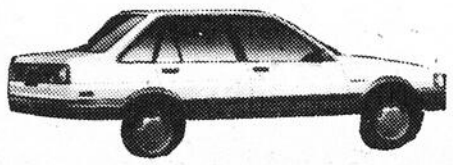
CHEZ STE-MARIE
du 18 au 29 août '86

RABAIS DE FIN DE SAISON

À DES PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION *

! PARMI UN VASTE INVENTAIRE DE VÉHICULES NEUFS ET D'OCCASION
! AVEC UN SERVICE HORS-PAIR
! UN PERSONNEL COURTOIS ET BIEN RENSEIGNÉ

ET LES... TAUX D'INTÉRÊT *



CHEVETTE
NOVA

6.8% 36 mois
7.8% 48 mois

DELTA 88
CUTLASS
CALAIS
FIRENZA
CAMARO
MONTE CARLO
CIERA
PICK-UP s/t
PICK-UP c/k

9.9% 36 mois

10.9% 48 mois

G.M.C. poids lourds

On fait route ensemble
GM

STA

Ste-Marie Automobiles Ltée

"mon concessionnaire"

540 RUE NOTRE-DAME, ST-RÉMI
454-4614 861-5529
Chevrolet - Oldsmobile

GMC TRUCKS
STE-MARIE
GM

19

Club Optimiste Ste-Catherine Inc.

Le tournoi de golf "Las Vegas" toute une réussite

En effet le 2e tournoi de golf "Las Vegas" organisé par le Club Optimiste Ste-Catherine s'est avéré une grande réussite.

Quelques 150 golfeurs ont pris le départ malgré une température incertaine à partir de 11h30. Vers les 12h30, une pluie diluvienne qui a duré une dizaine de minutes a forcé ces derniers à se trouver un abri. Après quoi, "Dame température" n'a plus fait des siennes et le tournoi s'est déroulé normalement mais "humidement".

Lors du souper qui regroupait quelque 140 participants, eut lieu la remise des prix aux golfeurs et le tirage des prix de présence.

Chez les laboureurs, le "foresome" composé de Mmes Diane Pilon, Mireille Potvin, Suzanne Giroux et Christiane Babeu s'est mérité le trophée.

Pour le meilleur "score", 4 foresomes à égalité soit celui de M. Jean-Guy Beaulieu, de M. André Pelland, de M. Yves Martin et de M. Frédéric Lavoie.

Au chapitre des prix de présence, le vidéo a été gagné par M. Richard Leblanc, l'ensemble de patio de chez Canadian Tire de Delson par Mme Lily Hurtubise et le voyage à l'Ile-aux-Coudres, (hôtel Cap-au-Pierre) par M. Ronald Larhammée.

Cette soirée se clôtura par de la danse (beaucoup avaient encore de l'énergie).

En terminant, un gros merci à tous nos commanditaires pour les prix de participation, et à tous nos bénévoles et participants.

Également, félicitations au comité-organisateur de M. Irénée Cardinal responsable, M. André Lalonde, M. Roger Côté, M. Gilles Sabourin, M. Jean-Pierre Henes, Mme Diane Pilon, M. Pierre Guilbeault et M. Lucien Vincent.

Le Club Optimiste Ste-Catherine Inc. tient à remercier plus particulièrement les commanditaires suivants pour leur appui à la 2e édition du tournoi de golf "Las Vegas".

• Delpro; J.P.R.; Marché G. Cardinal; Le Charelais; Rénovation Trudeau; Caisse Pop Kateri; Immeubles Roussillon; Cuisine Expert; Imprimerie Southam; Boucherie Le Baron; Trust Général; Agence de voyages St-Rémi; Boucherie H.A. Vaillancourt; Habitabec; Gérard Boyer Inc.; J.P.F. construction; Noël et Robert électrique; Laurentien; Brasserie de l'As; Westroc; Probois; Domon ameublement; Entreprises Marchand; Poirier Gravel Ass.; Panneaux Néos; Habitation Claude Bouchard; Ville Ste-Catherine; Nova.

Les 3 responsables des foresome à égalité: M. Jean-Guy Beaulieu, M. André Pelland et M. Jean-François Jones, accompagnés de M. Roger Côté, président et Iréné Cardinal, responsable du tournoi. (N'apparaît pas sur la photo: M. Jean-Guy Beaulieu, responsable de l'autre équipe gagnante).

Les gagnants dans la catégorie "LABOUREURS". Dans l'ordre habituel, Mme Christiane Babeu, Mme Suzanne Giroux, M. Roger Côté, président, Mme Mireille Potvin, Mme Diane Pilon et M. Iréné Cardinal, responsable du tournoi.

COURS WESTERN
À L'ÉCURIE M.F.

COURS DE BASE OU COURS AVANCÉ

COURS PRIVÉS ou SEMI-PRIVÉS ou COLLECTIFS

MANÈGES INTÉRIEURS EN CAS DE PLUIE
Possibilité d'hébergement du cheval

INSTRUCTEURS: — LYNE LAFORME-GAUTHIER
— FRANÇOIS GAUTHIER

Possibilité d'obtention d'un brevet de cavalier I - II - III sur place.
PENSION POUR CHEVAUX!

Inf.: Marcel Faille Tél.: 659-8028
3 ST-CLAUDE, ST-PHILIPPE

CHRYSLER
SATISFACTION DE LA CLIENTÈLE ...vous pouvez vous y fier!

PRIX SPECIAUX EN VIGUEUR JUSQU AU 12 SEPTEMBRE '86 • POUR LA PLUPART DES VOITURES ET CAMIONS LEGERS FABRIQUES EN AMERIQUE DU NORD

VENTES SPÉCIALES D'ÉTÉ

Vérification du parallélisme des roues avant — $18.95
• Réglage du carrossage (où il y a lieu), de la chasse et du pincement • Réglage des barres de torsion (où il y a lieu) • Vérification des joints sphériques, de la timonerie de direction, des amortisseurs et de la pression des pneus • Centrage du volant

Remplacement de l'huile et du filtre — $14.50
• Un maximum de 5 litres d'huile à moteur 10W30 Autopar "approuvée par la garantie" et un filtre à huile Autopar

Mise au point du moteur
• Installation de bougies neuves • Vérification des fils de bougies, du chapeau de distributeur, du rotor, de la bobine, de la soupape V.P.C., des courroies, des durites et de la compression • Réglage de la distribution et du ralenti • Entretien du filtre à air et de la batterie.
4 CYL. $39.95
6 CYL. $45.95
8 CYL. $49.95

LES PRIX VOUS SERONT SOUMIS POUR TOUTES PIECES ADDITIONNELLES OU SERVICES D'ENTRETIEN REQUIS AFIN D'OBTENIR VOTRE AUTORISATION AVANT D'ENTREPRENDRE LE TRAVAIL

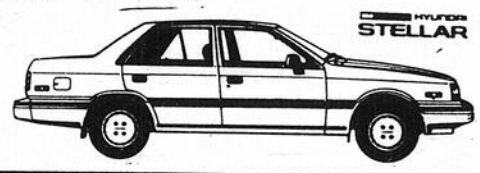
Service d'après-vente

Plymouth
THIBERT AUTOMOBILE LTÉE
171, rue St-Pierre St-Constant, P.Q. J0L 1X0
632-0260 363-5423
CHRYSLER Tu m'étonneras toujours!

seray AUTO INC.
AVEC LE NO 1 CES BAS PRIX
AVEC DU COMPTANT VOUS ACHETEZ:

POUR un PAIEMENT $100. par mois* vous achetez une PONY
Taxe, transp. + prép. en sus.

AVEC DU COMPTANT et $200. par mois* vous achetez une STELLAR



AVEC DU COMPTANT et $150. par mois* vous achetez une EXCEL
Taxe, transp. + prép. en sus.

* Sujet acceptation de crédit
CONSULTEZ UN DE NOS REPRÉSENTANTS
VOYEZ ET ESSAYEZ UNE HYUNDAI
Chez: seray AUTO INC. L'équipe
730 Boul. Périgny, Chambly 658-4482
LE NOUVEAU CHRS 1090 A.M.

centre du Portage

AVIS À TOUS LES JOUEURS DE HOCKEY

Le ligue de hockey AHA fera un retour cette année au Centre du Portage pour la saison 86-87. Si tu as 18 ans et que tu veux jouer du hockey de bonne compétition dans une ligue organisée et bien équilibrée, alors viens t'inscrire pour le camp d'entraînement qui aura lieu les samedis 23 et 30 août de 19hres à 20h30 et 20h30 à 22 hres.

N.B.: premiers arrivés, premiers servis.

Pour informations: Claude Roy aux 632-8330; 632-0311.

Le Centre du Portage ouvre ses portes lundi le 18 août, vous pouvez réserver de bonnes heures de glace pour la saison 86-87 soit de jour ou de soir.

Le hockey SHAIBA fera ses débuts à partir du 1er septembre. Les prix seront identiques à l'an passé soit: 5.$ pour carte de membre; 3.$ pour les membres; 4.$ pour non-membres.

Un avis spécial est lancé pour tous les étudiants, venez profiter de vos dernières semaines de vacances, ramassez-vous un groupe de joueurs et réservez-vous 1h30 de glace à un prix spécial pour étudiants.

Pour informations: Claude Roy aux: 632-8330, 632-0311.

Glace de disponible de jour et de soir pour la fin de semaine du 23-24 et 30-31 août. N'hésitez pas à communiquer avec nous.

LIGUE DE BALLE-lente LES PATRIOTES

La saison régulière est maintenant terminée. Je tiens à féliciter l'équipe de Jacques Côté Automobiles qui a remporté les honneurs de la saison avec 47 points. Mais ce n'est pas terminé, les semi-finales ont débuté lundi et Jacques Côté rencontre Breuvages Lafrance tandis que la Caisse Populaire rencontre la Taverne DA en un 2 de 3 et les deux équipes gagnantes s'affronteront en un 3 de 5. Je souhaite "bonne chance" à toutes les équipes.

Durant la saison, certains joueurs se sont disputé la première place à titre de frappeur de la semaine, c'est à Roger Patenaude que revient le titre de frappeur de l'année avec une moyenne de .436. Félicitations.

CLASSEMENT

	PJ	V	D	N	PTS
Jacques Côté Autos	28	23	4	1	47
Taverne D.A.	27	15	12	0	30
Breuvages Lafrance	27	11	15	1	23
Caisse Populaire	28	5	23	0	10

MOYENNE AU BÂTON

Roger Patenaude	.436
Ronald Bisaillon	.435
Daniel Raymond	.430
Claude Brossard	.423

Danielle Lamarre
Publiciste

ANDRÉ CENTRE DE SPORT

Vente et réparation de bicyclettes de tous genres!

632-1378

1462, Centrale
STE-CATHERINE

THIBERT AUTOMOBILE LTÉE
171 SAINT-PIERRE, ST-CONSTANT, P.Q.
(514) 632-0260
MTL (514) 363-5423

VOITURES USAGÉES

'84 CHRYSLER FIFTH AVE Tout équipée
T101A **SPÉCIAL**

'84 PLYMOUTH RELIANT 4 cylinces, 2 portes
6402A **$5,900.00**

'83 PLYMOUTH HORIZON 4 cylindres
6445A **$3,900.00**

'80 FORD THUNDERBIRD 2 portes
$2,950.00

'80 AMC EAGLE
6 cylindres, 4X4
$2,350.00

CAMION
'79 DODGE RAMCHARGER 4 x 4
Très bonne condition
SPÉCIAL

centre sportif la citière
50 boul. Taschereau O.
La Prairie
Place La Citière
659-7641

AFFILIÉ AU CENTRE SPORTIF INTERNATIONAL MATHERS

NAUTILUS

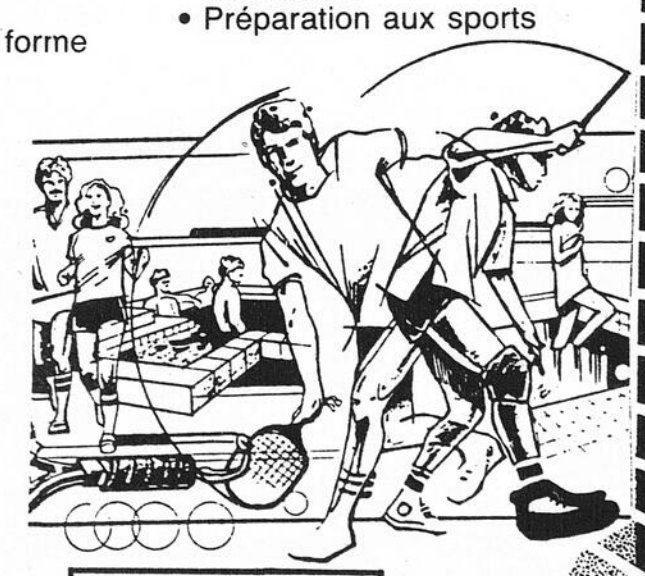
NOUVELLE PROGRAMMATION POUR LA SAISON '86 - '87

RABAIS DE $85.00 Sur abonnement annuel (Prix rég.: $300.00)

RABAIS DE COUPLE $100.00 Sur abonnement annuel (Prix rég.: $500.00)

INCLUANT

- Test d'évaluation
- Service d'éducateur physique
- Programme personnalisé
- Exercices au sol et sur appareil NAUTILUS
- + poids et haltères
- Détente
- Relaxation
- Mise en forme
- Perte de poids
- Développement musculaire
- Préparation aux sports



DE PLUS

DANSE EXERCICE AÉROBIQUE
Hommes et femmes — Lundi au vendredi
Durée des cours 50 min.
DÉBUT DES COURS LE 2 SEPTEMBRE '86

HORAIRE

• 7h00	• 14h00	• 17h30	• 19h30
• 10h00	• 16h30	• 18h30	• 20h30

EN PLUS
Racquetball, squash, Walleyball (terrain en sus.)
Piscine, sauna, tourbillon.

7 JOURS SEMAINES
Lundi au vendredi
7h00 à 22h00
Samedi et dimanche
8h00 à 17h00

19

Ford
SUPERFÊTE de la QUALITÉ

LA QUALITÉ FORD, ÇA RAPPORTE!

500$

de remise en argent de Ford

Cette remise de 500$ en argent de Ford est offerte sur les Tempo, Escort, Thunderbird, EXP, Mustang, Ranger et Bronco II, modèles 1986. La remise de 500$ en argent de Ford ne peut pas être combinée aux offres de financement ou au programme de location.

ESCORT • EXP • TEMPO
THUNDERBIRD
RANGER • BRONCO II
MUSTANG

Ou
UN FINANCEMENT DE 6,7% SUR LES ESCORT, EXP

Ce taux de financement de 6,7% est offert sur les Escort, et EXP, modèles 1986, pour lune période de 12 à 36 mois. Un financement de 8,7% est aussi offert sur ces mêmes modèles pour une période de 37 à 60 mois. Offre d'une durée limitée. Tous les détails chez les concessionnaires participants.

DES ÉCONOMIES ALLANT JUSQU'À 2 185$ À L'ACHAT D'UN ENSEMBLE VALEURS PLUS

Les ensembles valeurs plus sont offerts sur les Escort, Mustang, Tempo, Thunderbird, Bronco II, Ranger et les camions conventionnels de la série P. Certains concessionnaires peuvent ne pas avoir en stock des véhicules spécialement équipés pour livraison.

Ou
UN FINANCEMENT DE 9,9% SUR LES TEMPO MUSTANG • CAPRI THUNDERBIRD RANGER BRONCO II

Ce taux de financement de 9,9% est offert sur les Tempo, Mustang, Thunderbird, Merkur XR4TI, Ranger, Bronco II et les camions conventionnels de la série F, modèles 1986, pour une période de 12 à 36 mois. Un taux de financement de 11,9% est aussi offert sur ces mêmes modèles pour une période de 37 à 60 mois. Ces offres de financement ne peuvent pas être combinées à la remise de 500$ en argent de Ford. Tous les détails chez les concessionnaires

GRATUIT! AVEC LOCATION
TAPIS ROUGE SUR ESCORT OU TEMPO
CAMERA CANON OU $200.00 DE LOCATION DE CASSETTE VIDEO

FORD

GARANTIE DURAGARDE 5 ANS KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ

METRO SUD
CHATEAUGUAY, QUE. FORD
26 boul d' ANJOU
CHATEAUGUAY
691-9811

Association du hockey mineur Ville Sainte-Catherine

Yves Tremblay

CAMP D'ENTRAÎNEMENT

Lundi dernier débutait le camp d'entraînement des Aigles de Ste-Catherine. La durée du camp est de deux semaines pour se terminer vendredi le 29 août. Toutes les catégories y sont représentées des novices (8 et 9 ans) au midget. Pour tous ceux qui ne sont pas encore inscrits, il reste encore quelques places disponibles. Dépêchez-vous de le faire en vous présentant le soir à l'arena du Portage.

ÉCHANGE D'ÉQUIPEMENTS

Pour tous ceux qui auraient de l'équipement à vendre, à échanger ou à acheter, n'auront qu'à se présenter à l'arena du Portage durant le camp d'entraînement. En effet pour ce faire, vous retrouverez un panneau qui sera mis à votre disposition pour vous permettre d'annoncer ce que vous avez à vendre, à échanger ou à acheter. Bienvenue à tous.

BENEVOLES

Il reste encore quelques postes à combler au sein de l'organisation des Aigles de Ste-Catherine. Pour ceux que la cause du hockey préoccupent et qui voudraient y consacrer quelques heures par semaine sont les bienvenus. Pour ce faire communiquez avec M. Robert Corbeil au 638-0962.

"Bonne saison à tous!"

Club de Patinage artistique de Delson

À tous ies résidents de Delson et St-Philippe,

Les vacances estivales toucheront bientôt à leur fin et c'est déjà le temps de penser aux activités de l'automne. Cette année, le C.P.A. Delson a encore beaucoup de projets, en autre, il adoptera de nouvelles couleurs, le rouge et le blanc.

Contrairement aux années passées, la jupe pour les filles et le jumpsuit pour les garçons vous seront prêtés par le club moyennant un dépôt de 10$.

Il n'y aura plus de billets d'autofinancement à vendre. Les cotisations à verser à la Région et à la Fédération seront comprises dans le prix de l'inscription.

Les coûts d'inscriptions seront de:
50$ pour la catégorie P.C.P. (écussons du samedi matin); 65$ pour la catégorie P.C.P.A.; 60$ pour la catégorie junior; 75$ pour la catégorie intermédiaire; 85$ pour la catégorie sénior.

Les inscriptions auront lieu mercredi et jeudi les 20 et 21 août de 19h à 21h au Centre sportif de Delson.

Si vous voulez apprendre à patnier ou continuer votre apprentissage tout en vous amusant, n'hésitez pas. Venez vous inscrire. Pour plus de renseignements, communiquez à : 632-5105 ou 632-1491. Nous vous attendons en très grand nombre les 20 et 21 août.

À bientôt!

Christiane Lapalme, présidente.

HYUNDAI Chateauguay
STELLAR pony EXCEL

LOCATION D'AUTOS
• JOUR
• MOIS
• ANNEE

LOCATION VSP LEASING

CARS RENTALS
• DAILY
• MONTHLY
• YEARLY

83 ST-JEAN BAPTISTE CHATEAUGUAY
692-9630

Hockey mineur La Prairie

Un dernier rappel! L'Association du hockey mineur de LaPrairie vous rappele qu'il est encore temps de vous inscrire pour la saison 86-87. Pour les non inscrits, communiquez avec Richard Béchard au 659-4368 le soir.

Daniel Tourigny

AIR CLIMATISÉ

MEMBRES DES SALONS DE QUILLES ASSOCIÉS DU QUÉBEC INC.
$50,000.00
EN BOURSE GARANTIE

INSCRIVEZ VOUS DÈS MAINTENANT

POUR FEMME EN OR
Mercredi 13h00
Claudette Santerre
632-0202
Line Caron
632-1939

FEMMES
Mardi à 13h00
Diane Désautels
632-8741

LIGUE AGE D'OR
JEUDI à 13h00
Pierrette Beauvais
632-3049
Irenée Cardinal
638-1701

LIGUE AGE D'OR
Lundi à 13h00
André Landriault
Francine Robidoux
659-8307

JUNIOR C
Pour les enfants
6 à 10 ans
de 8h30 à 11h00
Samedi Matin
Gisèle Vincent
632-4921

LES LIGNES DÉBUTENT DANS LA SEMAINE DU 1er SEPTEMBRE '86
POUR RENSEIGNEMENT CAMILLE
632-5447 ou 0015
AUSSI POUR ADULTE PLUSIEURS LIGUES
(le soir sur semaine)
ainsi que le dimanche matin à 10h30
mercredi matin (femme) 9h30

JUNIOR B
SAMEDI
de 10 à 14 ans
de 11h00 à 13h30
Claudette Lorange
632-0171
Monique Roussin
632-1046

LIGUE D'HOMMES
(argent)
Dimanche 1h15
Inf. Camille
632-0015

SAMEDI
CLAIR DE LUNE
de 20h00 à 23h00
23h00 à 2h00

JEUDI
à 17h00
Pour 15 ans
à 20 ans
(mixte)
Junior "A"

SALLE DE QUILLES LONGTIN
8 RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT
C. LAROUCHE PROP.
632-0015

SUPER WEEK-END '86

C'EST LA COURSE AUX AUBAINES CHEZ

N. Fournier INC

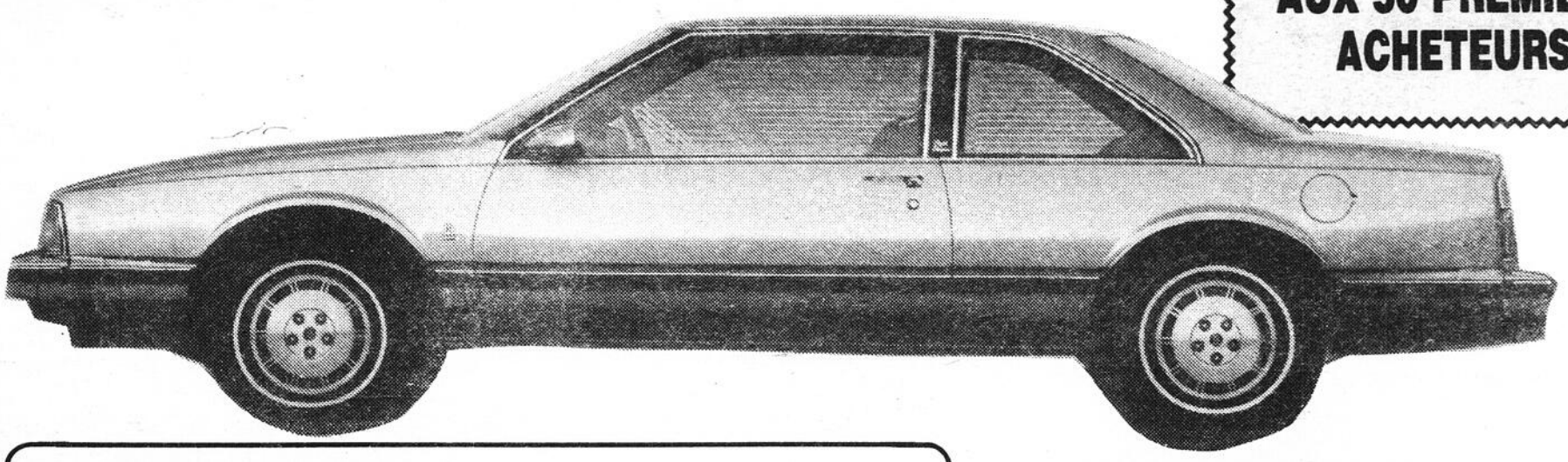
Chevrolet — OLDSMOBILE

LUC PILON
représentant

GILLES SERRE
représentant

RABAIS INCROYABLE DURANT TOUT LE WEEK-END SUR NOTRE INVENTAIRE '86

RABAIS «SURPRISE» AUX 50 PREMIERS ACHETEURS



GM PRÉSENTE LES BAS TAUX DE L'ÉTÉ

*Taux offerts aux acheteurs au détail admissibles, pour le plein montant financé, et ce pour toute la durée du contrat jusqu'à concurrence de 36 mois. Les taux de crédit de 6,8%/36 mois ou de 9,9% 36 mois sont offerts par GMAC, pour un temps limité, à l'achat de modèles neufs 1986 ou de modèles neufs d'années précédentes provenant du parc des concessionnaires.

6,8%* financement de 36 mois.

9,9%* financement de 36 mois.

✷ Taux applicable aux Chevrolet Chevette et Nova et aux Pontiac Fiero et Acadian

Taux applicable aux modèles suivants: Delta 88, Cutlass, Cutlass Ciera (4 cylindres), Century (4 cylindres), Calais, Somerset/Skylark, Firenza, Skyhawk, Firebird, Camaro, Grand Prix, Bonneville, Monte Carlo, Regal, Le Sabre, Pick-up S/T, Pick-up C/K.

Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire GM participant.

VENEZ CONSTATER POURQUOI TANT DE GENS ACHÈTENT LEURS VÉHICULES CHEZ **N. FOURNIER** DE LACOLLE ET CE DEPUIS PRÈS DE 50 ANS.

Tout ça se passe les ven-sam-dim

22-23-24 août '86

(ouvert exceptionnellement samedi et dimanche)

L'événement de l'été, c'est le super Week-End chez

N. Fournier INC

Chevrolet — OLDSMOBILE

de Lacolle

Chevrolet

N. Fournier INC

OLDSMOBILE

CHEZ FOURNIER le service est de qualité

LOCATION D'AUTOS LACOLLE INC.

LACOLLE 28, rue de l'Église Sud

866-2463
246-3939

19

PAVILLON DES SPORTS JEAN-DE-LA-MENNAIS

870, CHEMIN SAINT-JEAN, LA PRAIRIE

DÉBUT DES COURS LUNDI 8 SEPTEMBRE

Le plaisir de l'automne c'est d'être ou de se remettre en FORME

- 3 VASTES GYMNASES
- PISCINE SEMI OLYMPIQUE
- STUDIO DE DANSE SPACIEUX
- SALLE DE MUSCULATION
- VESTIAIRE ET DOUCHES
- GRAND STATIONNEMENT

GRATUIT
à tous les membres
BAIN-LIBRE:
21h à 21h40 (Mardi au vendredi)
21h30 à 22h (Lundi)
SALLE DE MUSCULATION

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

LÈVE-TÔT: Lundi - mercredi - vendredi:
7h15 à 8h00
Le cours comprend: • 20 minutes de work out
• jogging • piscine

COUCHE-TARD: Lundi et mercredi:
19h à 19h55
20h à 20h55

DANSE AÉROBIE

Lundi et mercredi: 18h à 18h55
19h à 19h55
20h à 20h55

BALLET JAZZ

Mardi et jeudi: 20h à 21h

BADMINTON

Tous les mardis: 19h à 2h30

VOLLEY-BALL

Tous les jeudis: 19h à 21h30

AUTO-DÉFENSE

Enfants:
Mardi et jeudi de 18h à 18h55

DANSE SOCIAL

DANSE-EXERCICE

Mardi et jeudi: 19h à 19h55

INSCRIPTION:

En appelant et en vous rendant sur place le
20 - 21 - 22 août de 18h à 21h

JOUR
659-7657

PROFESSEUR ET RESPONSABLE
RAMEZ RASSY

SOIR
256-5140